Kumtluang

BU RIATNA

Prepared & Published by
STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING
MIZORAM : AIZAWL

Prescribed for use as a textbook in Mizo for Class VIII by the State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram, Aizawl

Vide Notification No. M-17021/2/2025-EDN
Dated Aizawl, the 7th November, 2025

ALL RIGHTS RESERVED

- No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise: no preparation of notes, substances, explanation, keys, etc in the form of book(s) for sale based on the printed book herein is permitted, without the prior permission of the Director, State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram, Aizawl.
- This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade, be lent, resold, hired out or otherwise disposed of without the publisher's consent, in any form of binding or cover other than that in which it is published.
- The correct price of this publication is the price printed on this page. Any revised price indicated by a rubber stamp or by a sticker or by any other means is incorrect and should be unacceptable.

First Edition : **2017**

Tenth Edition : **2026**

Copies : **15,037**

Price : **₹ 75/-**

Published by :

THE DIRECTOR
STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING (SCERT)
MIZORAM, AIZAWL

Printed at : **Mizoram Government Press**
Aizawl, Mizoram

Textbook Committee for Elementary Schools

Chairman : Director
SCERT

Members : Rev. Dr. K. Thanzauva
Education Consultant, MERC

: Director
School Education

: Chairman
MBSE

: Head, Deptt. of Education
Mizoram University

: Principal
Pachhunga University College

: State Project Director
Samagra Shiksha, Mizoram

: Principal
IASE

: Dr. Lalduhawmi Thomte
Joint Director
SCERT

: Principal
DIET Aizawl

: Representative of MSTA

: Representative of MPTA

: Representative of MISA

Member Secretary : Pi Zoramthangi Ralte
Joint Director
SCERT

Sub-Committee on Mizo Textbooks

Coordinator : Pi Zoramthangi Ralte
Joint Director
SCERT

Members : Dr. H. Laldinmawia
Asst. Professor
Deptt. of Mizo, PUC

: Pu C. Laldinpuia
Sr. Academic Officer
MBSE

: Pi Lalremmawii
Special Education Officer
SCERT

: Pu R.S. Lalrinpuia
Lecturer
DIET, Aizawl

: Pu Lalzarzova Khiangte
Teacher
Govt. Nursery M/S, Aizawl

: Pu Rosangzuala Ralte
Headmaster
Govt. Edenthar M/S
(Representative of MSTA)

: Pi Lallianzami
Headmaster
Govt. Edenthar P/S
(Representative of MPTA)

: Pi Jenny VL. Dinpuii
Teacher
KD Elementary School
(Representative of MISA)

Asst. Coordinator : Pu PC. Vanlalruata
Deputy Director
SCERT

THE CONSTITUTION OF INDIA

PREAMBLE

WE, THE PEOPLE OF INDIA, having solemnly resolved to constitute India into a [1]**[SOVEREIGN SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC]** and to secure to all its citizens :

JUSTICE, social, economic and political;

LIBERTY of thought, expression, belief, faith and worship;

EQUALITY of status and of opportunity; and to promote among them all

FRATERNITY assuring the dignity of the individual and the [2][unity and integrity of the Nation];

IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY this twenty-sixth day of November, 1949 do **HEREBY ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES THIS CONSTITUTION.**

---

1. Subs. by the Constitution (Forty-second Amendment) Act, 1976, Sec.2, for "Sovereign Democratic Republic" (w.e.f. 3.1.1977)
2. Subs. by the Constitution (Forty-second Amendment) Act, 1976, Sec.2, for "Unity of the Nation" (w.e.f. 3.1.1977)

THUHMAHRUAI

State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram chuan Mizoram chhunga elementary education-a sulsutu leh hmalatu a nih angin naupangten Mizo ṭawng thiamna leh Mizo thil hriatna kawnga hma an sawn zelna turin Mizo ṭawng zirlaibu 'Kumtluang' pawl 1 aṭanga pawl 8 thlenga zir tur a siam a. National Curriculum Framework (NCF) thil tumte vawng nung reng chungin zirlaite tan ṭangkai zawk tur leh awmze nei zawkin zir turte a duang a ni.

He zirlaibu puitlinna tura tha leh zung sengtu mi ṭangkai tak tak – teacher educator te, subject expert te leh zirnaa a vawnfung chelhtute chungah thinlung takin lawmthu ka sawi a. Zirna hi mi tin huapzo *(Education for all)* a nihzia kan thawhhonna aṭangin a lang chiang hle a, chutih rualin zirlaite zingah thil hriat chian châkna te, thil siam chhuah thiamna leh ngaihtuahna fim tak neih theihna te a châwm nung thei zâwngin he lehkhabu hi siam a ni bawk.

Mizo zirlaibute hi zirtirtu leh zirlaite tan Mizo ṭawng leh Mizo thil zirtirna tihchangtlunna kawngah leh zau zawka National Education Policy (NEP) 2020-in a tumte tihhlawhtlinna hmanraw ṭangkai tak a nih ngei ka beisei.

Aizawl
7th November, 2025

CAROLINE ZORAMTHANGI
Director, SCERT
Mizoram:Aizawl

ZIRTIRNA KALPUI DAN TUR

Mizo ṭawng kan zirtirna chuan a zirtu naupangte chu Mizo ṭawnga thusawi hrang hrang an ngaihthlak te hre thiam a, anmahni pawhin a ṭulna hmuna thu awmze nei leh fiah taka sawi thei tur te, Mizo ṭawnga lehkha ziak chhiar dik thei tur leh a thil hmuh leh tawnhriatte chhiar tlaka ziak chhuak thiam tura kaihhruai a tum a. Ṭawng zir thiamna atana pawimawh skill palite bakah hian mahni inenkawl theihna (life skill) te, ngaihhlut tur dik te, tunlai huna thiamna te man phaa siama, mi dangte nena chen ho thiamnate anmahniah tuh ngei tur a ni bawk. Chuvangin, hengte hi tihpui ṭhin a duhawm hle:

1. Middle School-a pawl sarih zir chhuakte chuan pawl riat zir tura Mizo ṭawng an thiam tur ang an rawn thiam chhuak em tih lo enfiah phawt a pawimawh hle a ni. Naupangte entry level hriat hian an zir turah nasa takin a pui thei ang.

2. Naupangte chu thu ngaihthlak thiamtir a pawimawh a, Mizo ṭawnga thu sawi ngaihthlak tur chi hrang hrang – mi thusawi (ṭhiante thusawi) TV/Radio-a thusawi leh chhiar ri te chhawpsak a, hre thiamin an ngaithla em tih ngaihven tur a ni. An thu ngaihthlak te chu sawi chhawntir emaw, zawhna hmanga an dawnsawn thiam dan hriat tum bawk ni se.

3. Naupang tinte chu an duh zawng leh mamawh sawi chhuahna hun siamsak ṭhin tur a ni a, a hun leh hmun azira thu sawi dan an thiam theih nan kaihhruai an ngai a. Mi malin emaw, a kawpin emaw, a huhovin emawa thusawina hun remchang atan sawi hona hun te, inbiakna hun te, titina hun te, mi hmaa thusawina hun te, lemchan hmanga ṭawngna hun leh an thil hmuh leh an thil tawnhriatte sawi chhawnna (report) hun te buatsaih ṭhin tur a ni.

4. Naupangte chu lehkha chhiar thiam tak leh chhiar peih tak an nih a ngai a. Tunlaiah phei chuan lehkha chhiar an ngainat nan ṭan lak a ngai zual hle a ni. Chuvangin, Mizo ṭawng chhiar an thiama, lehkha chhiar an chin ṭhan nan chhiar tur tam tawk hluisak tur a ni. Naupangte chu lehkha chhiar tur ṭha bakah an tui zâwng âwm ngaihtuahsak a ṭul a; chuvangin, library changtlung tak neih te pawh tum a ṭha. Lehkha hi a ri leh ri lova chhiar thiam a ṭul ve ve avangin a ri lova chhiar hun leh a ria chhiar hun siam

a ṭha. Zirtirtuin emaw, naupang vêkin emaw a chhiar dan dika chhiar hmasak (model reading) phawt a ṭul chang a awm. Chuti lo pawhin an chhiar lo ngaihthlak a, a chhiar dan dik kawhhmuh leh pawh a sawt tho.

5. Naupangten ziak an thiam ngei ngei a ngai a; mahse thu ziak thiam tak nih hi thil awlai a nih loh avangin tih ṭhan a neih a, mahni an insitna leh lehkha ziah an huphurhna bo ṭhak khawpa ziah tamtir a ngai. Naupangte lehkha ziah ang ang chu ngaihhlutsak a, ziak zel tura fuih bakah an thu ziak apiang te chu tar chhuahsak ṭhin tur a ni. Pawl riat naupangte chuan hawrawppui leh punctuation dik thawkhat takin an hmang thiam tawh tura ngaih a ni a, classroom chhung leh pawnah thupui thlan sa hmang emaw, an thil hmuh leh hriat chanchin emaw te ziahtir ni se. Heng naupangte kutchhuak hi an Portfolio-ah fel taka vawntir ni se; a remchan dana pho chhuahsaka, an nu leh pate hmuhtir ṭhin ni bawk se.

6. Naupangten Mizo ṭawng thumal tam tawk an thiam a ṭul a, an thumal zirte an hman thiam a ṭul bawk. Mizo ṭawng zir nuam an tih theih nan thumal leh sentence hmanga infiamna (language games) chi hrang hrang te neihpui ṭhin ni se. Hetiang infiamna hmang hian spelling te, lam dan dik te a zir theih a, thumal tam tak an hriat belhin a hmanna pawh an zir nghal thei bawk. Mizo ṭawng hi a muang a, media lama thawk turte tan phei chuan nâl tak leh rang taka ṭawng thiam a pawimawh zual êm êm a ni. Quiz, extempore leh debate hmang leh inṭawng ransiak hmang tein bah lo leh nâl taka ṭawng a zir theih.

7. Naupangten ṭawng an thiamna tur chuan remchanna an neih tam a ngai a, hmun hrang hrang tlawhpui te, mi chi hrang hrang kawmna hun te, an thil hmuh leh hriat an sawi chhâwnna hun leh ziaka report-na hun te siamsak tur a ni. Naupang tinte chuan Diary-te, Scrap Book-te, Note Book leh Portfolio-te an neih ṭheuh a ṭul a, chu chu enfel hun siamsak leh endik ṭhin tur a ni.

8. Ṭawng thiamna atan hian a tira inkaihhruaina a pawimawh êm êm a, chhui zuina a pawimawh hle bawk rualin mahnia inzir chhunzawm hi thiam tak takna ber chu a nih avangin naupangte chu zirna hmanraw ṭul ang angte khawn khawmtir ni se. Milem bu, chanchinbu, zirlai bu leh thu ziak chi hrang hrangte ken khawmtir

a, a vawn ṭhat leh ngaihtuah belh pawh tihtir a, hman dawna lak chhuah te, a dah ṭhat leh te thlengin anmahni kuta dah a ṭha.

9. Ṭawng thiam turin classroom chhung mai a tawk lo va; hmun dang tlawha (field trip) thil thleng chanchin te chhui chiang tura zawhna zawh te, zawh belhna te, chhanna chhinchhiah te, vawn ṭhat te thiama an chin ṭhan nan kaihhruai tur a ni. An thil hmuh leh hriat, an chhinchhiahte chu mahni inring tawk taka an sawi chhawn emaw, an ziak chhuah theih nana kaihhruai bakah Life skill te pawh zir chhuahpui tum ni se.

10. Textbook chhung leh pawna mi hmanga lemchan (role play, skit leh drama etc.) hmangin thil tam tak an thiam chhuah tura beiseite an zir thei ang a, an thiam leh thiam loh pawh a endik nghal theih ang.

11. Naupangte hian a chin chhuaka ṭawng an thiam theih nan hla (poetry) leh thu (prose) leh grammar hmanga an zir a ngai a. Hlain zeizia a nei hrang a, thuin kalhmang a nei bawk a, chung chu grammar hmanga hriat nghehtir a ṭul a. Chuvangin, hla te phuahtir a, sentence te siamtir a, thu te phuahtir ṭhin tur a ni. Chung hla leh thu an phuah aṭang chuan grammar pawh zirtir tel zel a ṭha. Chu bakah a hranpa pawhin zirtir bawk tur a ni.

TEHNA

Mizoramah chuan Mizo naupangten Mizo ṭawng hi an hman ṭheuhva, an zir vek bawk avangin an thiam thawkhat ṭheuhvin kan hria a ni mai thei a, amaherawhchu mi hneh thei leh ngaihawm taka thu sawi thiam leh mi chhiar châk ngei tura thil ziak thiam an tlem viau lawi si hi Mizo ṭawng kan zir dan mai ni lo; kan endik (evaluate) ṭhin danin a zir loh vang a nih hmel hle mai.

Sawi tâk ang khan ṭawng thiam leh thiam loh dan enfiah tur chuan naupangte an ṭawng lai tak leh an thil ziah ang angte endik nghal zel a ṭul a. Zirtir lai leh zir hopui pahin ṭawng thiamna skill pali – ngaihthlak, sawi, chhiar leh ziak an thiam dan chu endik vek ṭhin a ṭul hle bawk. A ngaihthlak chu a hre thiam em tih te, a sawi chuan awmzia a neiin a sawi dan a dik em tih te, chhiar dan dikin a chhiar em tihte leh a ziak dik em tih te enfiah tur chuan khêk theih a ni lo va, zirtir lai mêka tih nghal a ṭul. Tin, a bu chhung thu hriatna mai ni lovin Mizo ṭawng an hman thiamna turin an hmasawn dan kawng hrang hrangin enfiah reng ṭhin tur a ni bawk.

1) **Oral/Class Test:** Zirtir lai leh zirtir zawh veleh naupangte chu kâa chhang emaw, ziakin emaw test nghal zel tur a ni. Zirtirna leh evaluation hi kal kawp reng sela, zir paha endik a, endik paha zir nghal zel leh rût nawnpui ṭhin tur a ni. Hetianga tih hian zirlaite an inthlahdah hman lo chang ni lovin an thiam tharte hman chhuahna (practice) remchang an nei a, a sawt bik êm êm a ni.

2) **Unit Test:** Class-a zirtir paha test nghal zel bakah zirlai hlawm (unit) khat zir zawh apiangin ennawnna ni pah fawmin test ṭhin bawk tur a ni. Naupangte an thiam tawh sa ennawnna remchang leh an thiam bel loh laite hmu chhuaka thiam chiantir turin unit test neihpui ṭhin tur a ni.

3) **Assignment/Practical/Project Work:** An zirlai nena inkungkaih thil tih tur hrang hrang siamsak ṭhin a, endik tur a ni. An thiam chhuahte hmanna remchang leh thiam belh tura anmahni ngeiin an zawn chhuaha, an zir thiam tur chi an phâk tâwk mila pek ṭhin bawk tur a ni. Hemi atan hian zirlai bu chhûnga mi chauh ni lo, mi dangte râwna an zawn chhuah leh tih theih thil te pawh tihtir ṭhin ni se.

4) **Remedial Teaching:** Thiam chhuah ngei tura beiseite an thiam loh chuan zir nawnpui leh tur a ni a. Zirtir dan te thlak danglamin an thiam ngei theihna tura rût nawnpui leh tih tur tam tawk siamsak a, naupang dangte leh nu leh pate pawh hmang ṭangkaia remchanna siam a pawimawh hle. Remedial teaching pek zawhah an hmasawn dan endik leh ṭhin tur a ni.

Ṭawng zirtirna leh endiknaah hian a sawisel zâwng ringawt ni lo va, an tuina tur zâwnga kaihhruai a hlâwk a, an phâk tâwk ang zela dâwm chhoh leh hlawhtlinna hmuhtir (fak ṭhin) a pawimawh êm êm a ni. Tin, naupangte chuan evaluation sheet emaw, test book emaw nei vek sela; anmahni inteh ve thei tura kaihhruai ni se. Naupangte dinhmun chu anmahni leh an nu leh pate hnenah hriattir a, sawipui ṭhin ni bawk se. An tih ṭhatah fak a, hmasawn an ngaihna lai kawhhmuh ṭhin a ṭha. An nu leh pate pawh an fate dinhmun hrilh hriat a, an chak lohna lai leh puih theih dan tur sawipui a ṭha hle bawk.

Middle School, pawl nga aṭanga pawl riatah chuan heng tehna hmanrua, Oral test-te, Written test-te leh Observation hmangtea teh ṭhin tur a ni a; a thiam lo deuhte chu rût nawnpui leh ṭhin tur a ni.

Assignment/home-work hi pawl ngaah chuan ni khatah minute 18 vela an tih zawh theih tur ang pek ṭhin a, kar khat chhungin darkar hnih awh vel tur a nih laiin Pawl ruk aṭanga pawl riatah thung chuan ni khatah darkar khat vel, kar khat chhungin darkar nga/ruk vela an tih zawh theih tur ang chin chauh pek ṭhin tur a ni thung.

Middle school zirlai naupangte chuan- kum tinin project work an nei ve ṭhin ang a, Pawl ngaah Project pathum, pawl ruk chinah chuan project pali tal ti ngei tura beisei an ni.

Heng tehna hrang hrang test te, observation te, assignment-te leh project work-te aṭang hian thiam chhuah tura beiseite (expected learning outcomes) an tih theih leh theih loh dan lo chhinchhiah a, fel taka record a, a sawi fiahna nen result siam ṭhin tur a ni. Naupang harsatna nei leh hnufum deuhte chu a bika ennawnpui emaw, group work anga a thiam deuhte nena inkawptir emawa ṭanpui ṭhin tur a ni.

PAWL VIII

Pawl VIII Mizo ṭawng zirlaiin a tum:

1. Ṭawngkauchheh dik leh ṭha thiamtir.
2. Zirlaite anmahni irâwm chhuak ngeia thu leh hla sawi leh ziah thiamtir.
3. Thusawi an ngaihthlak aṭanga a pawimawh lai hriat thiamtir.
4. Mi dangte hnenah dik taka an ngaih dan sawi chhuah thiamtir.
5. Thu ziak eng pawh nâl taka chhiar thiamtir.
6. Chhinchhiahna (punctuation) dik tak hmanga thu ziah thiamtir.

Pawl VIII zirlaiten an thiam ngei tura beiseite:

1. Ngaihthlak thiam (Listening):

(i) Mi thusawi rêng rêng dawhthei takin an ngaithla theiin an thusawi tlangpui an hre thiam ang.

(ii) Thusawi an ngaihthlakin ṭawngkam mawi leh mawi lo te, ṭawngkam hawihhawm leh hawihhawm lo te an thliar hrang thiam ang.

(iii) Thusawi leh mi thu chhiar rik an ngaihthlakin a pawimawh lai deuhte lo chhinchhiah an thiam tawh ang.

(iv) Hla thu chhiar an ngaihthlakin a awmzia an hre thiamin eng lam hawi hla nge tih an thliar thiam ang.

2. Ṭawng thiam (Speaking):

(i) Mizo ṭawng hman dan dik leh dik lo an hre viau tawh ang.

(ii) Nâl tak leh dik takin thu an sawi thiam ang.

(iii) Thinrim râwl leh duhsakna âwkâ an hmang thiam ang.

(iv) Mi mal tana dilsakna te leh pawl aiawha dilna te an sawi thiam ang.

(v) Mi dang hnenah an ngaih dan an sawi chhâwng thiam ang.

(vi) Mi dangte nena thil sawi honaa an telin an sawi thei ve tawh ang.

3. Chhiar thiam (Reading):

(i) Thuziak chi hrang hrang – thawnthu te, essay-te leh mi mal chanchin te a awmze hre thiam chungin a ri leh ri lovin an chhiar thiam ang.

(ii) Hla thu chi hrang hrang a chhiar dan tur dikin an chhiar thiam ang.

(iii) Mizo ṭawnga thu ziak eng pawh nâl takin an chhiar thei ang

(iv) Thuziak mawi ngaihhlut nachang an hre ṭan ang.

4. Ziah thiam (Writing):

(i) Mizo ṭawng hman dan dik leh dik lo leh a ziah zawm tur leh zawm loh tur te an hre tam deuh tawhin an hmang thiam ve tawh ang.

(ii) Thupui thlan sa hmangin essay thumal 150 – 200 an ziak thiam ang.

(iii) Hla thu ṭhenkhat te ṭawng tluang pangngaiin an dah thiam ang.

(iv) Zirlai kaihhnawih zawhna an ngaih danin an chhang thiam ang.

(v) Mizo thufing leh ṭawng upa hman tlânglâwn deuhte hmangin thu an phuah thiam ve tawh ang.

(vi) Thil lo thleng an hmuh dan leh an ngaih dan an ziak chhuak thiam ang.

(vii) Ngaihnawm tak leh awmze nei takin lehkhathawn an ziak thiam tawh ang.

5. Grammar:

Parts of Speech zinga an la zir lohte chipchiar zawkin an zir ang a, a hman dan pawh an thiam ve hle tawh ang (e.g: Verb leh Averb)

6. Mizo Nunphung:

(i) Mizo nunphung (culture) an hriat belh zel nan leh Mizote ṭobul leh khawtlang nun an hriat thiam nan Mizo chanchin (history) te, Mizo thawnthu te, Mizo pasalṭha/mi entawn tlak chanchin te leh Mizo thil te an zir ang a, humhalh tur leh vawn ṭhat tur te an hriat phah ang a, chu chuan nun kawng dikah a hruai ang.

(ii) Mizo naupangten Mizo nihin a ken tel tlat Mizote hlutsak zawng leh inzirtirna (value/moral education) te chu thu leh hla bakah drama hmang tein an zir ang a, tunlai khawvel mamawh hri ṭha lo laka inven dan leh sual chi hrang hrang laka inthiar fihlim thei tura life skill pawimawh an zir chhuak bawk tura beisei a ni.

7. Thumal hriat (Vocabulary):

Mizo ṭawng tluang pangngai thumal chu an hre kim ve thawkhat tawh ang a, a ṭul hunah an hmang thiam ang. An thumal hriatte a hmanna chi hrang hrangin an hmang dik theiin ṭawngkauchheh dik an hmang ṭhang ang.

TEHNA (EVALUATION)

Pawl riatah chuan Oral test-te, Written test-te leh Observation-te hmanga naupangte thiamna endik tur a ni a.

Assignment/homework hi ni khatah darkar khat vela an tih zawh theih tur ang pek ṭhin tur a ni. Heng tehnate aṭang hian thiam chhuah tura beiseite (expected learning outcomes) an tih theih leh theih loh dan lo chhinchhiah tur a ni. Pawl riat naupangte chuan a tlem berah pawh project pali tal ti tura beisei a ni.

CONSTITUTION OF INDIA

Part IV A (Article 51 A)

Fundamental Duties

Fundamental Duties – It shall be the duty of every citizen of India –

(a) to abide by the Constitution and respect its ideals and institutions, the National Flag and the National Anthem;

(b) to cherish and follow the noble ideals which inspired our national struggle for freedom;

(c) to uphold and protect the sovereignty, unity and integrity of India;

(d) to defend the country and render national service when called upon to do so;

(e) to promote harmony and the spirit of common brotherhood amongst all the people of India transcending religious, linguistic and regional or sectional diversities; to renounce practices derogatory to the dignity of women;

(f) to value and preserve the rich heritage of our composite culture;

(g) to protect and improve the natural environment including forests, lakes, rivers, wildlife and to have compassion for living creatures;

(h) to develop the scientific temper, humanism and the spirit of inquiry and reform;

(i) to safeguard public property and to abjure violence;

(j) to strive towards excellence in all spheres of individual and collective activity so that the nation constantly rises to higher levels of endeavour and achievement;

(k) who is a parent or guardian, to provide opportunities for education to his child or, as the case may be, ward between the age of six and fourteen years.

THU AWMTE

UNIT	ZIRLAI	THUPUI	PHEK
I	1.	Rimawi ram – *R.L. Thanmawia*	1
	2.	Aw Lal Pathian, i kutchhuak – *KHB. No. 18*	7
	3.	Thu ziah zawm loh turte	10
II	4.	Kei leh ka chenna – *C. Lalawia*	15
	5.	Vanapa	21
	6.	I hun i hmang ṭha em? – *Rokunga*	27
III	7.	Ṭhalaite leh mass media	30
	8.	Mizo ṭawng hman dan dik leh dik lote	35
	9.	Zûk leh hmuam tel lo nun hlutna	38
IV	10.	Esopa thufing –	
		Fanghmir leh khauchher	45
		Sihal leh nghalchang thu	46
	11.	Ka thleng thei ngei ang	49
	12.	Thlanrawkpa khuangchawi – *Nuchhungi*	55
V	13.	Ka tiang kha – *Zikpuii pa*	58
	14.	Mauruangi	63
	15.	Verb leh tense	76
VI	16.	Ka nu chhanhimtu	82
	17.	Adverb	88
VII	18.	Tu nge lehkha thiam chu? – *A. Sawihlira*	94
	19.	Ngaihdamna kut – *B. Lalhriattira*	100
	20.	Mizo thufing	111
VIII	21.	Mizo ṭawng upa	116
	22.	Mizo chanchin – *C. Chhuanvawra*	120
IX	23.	Taihmakna leh rinawmna – *Dr. Zoramdinthara*	129
	24.	Tlanglâm zai	134

25. Hnam lungphûm – *Rokunga* 138
26. Chawngtinleri – *C. Lalrinmawia* 143

ZIRLAI 1

RIMAWI RAM

R. L. Thanmawia

Kan Zoram, rimawi ram leh thiang karah,
Herhse, khiang leh ngiau par rimin min thawi.

Zo tlang la chuan ve ngai lo hnam dang unauten thlasik ni chhuah sârah khua an han chuan a, ṭiau chhûmin luipui dung a khuh var hlup a, chumi chung lama tlang leh mual inkhawh mawi tak tak an han hmuh meuh chuan an ngawi hlen thei ngai lo. Zoram rawn tlawh hmasatu Sapho phei kha chuan a mawizia hahîpin an sawi a, an ziak kûr ngiai nguai mai. Tuk tin, zing tina hmu ṭhintute pawh hian hmuh ṭha hmu ta bik ang hrimin, "A va mawi teh kher êm!" kan ti thar leh he haw ṭhin a nih hi. John Keats-a pawhin, "Thil mawite hi zawng chatuan lawmna a lo ni e," a lo tih rêng kha maw.

Thlasik a reh ṭan a, ṭiau chhûm chu romeiin a rawn thlâk a, tlang leh mual a han bawh paw chiai mai chu a chiang lo hle nâ a, thlir nawn a ṭul leh ṭhin. Fûr khaw thiang hlei hlei hi en nin a har ti r'u. Mizoram mawizia hi kan hla phuah thiamte hian chi hrang hrangin an chawi mawlh mawlh a; fak pawh a phû rêng e.

Khawvel phai zawl nuam tak tak te, tuipui kam mawi tak tak leh vûrin tlang sang a khuh var vo te chu kan mitin a hmuh ve chiah loh pawhin a lemah leh TV-ah tal kan hmu hlawm a. Chuvangin, ṭhangtharte chuan kan hla phuahtute suangtuahna mitthlaa mawi taka Mizoram lo lang ṭhin hi kan mitthlapui thiam ta meuh lo va; kan hla phuahtute hian kan ram hi fak sa lohvin an fakah kan ngai hial ta ve ang. Mahse, a mawh lo ve, kan ngawpui hring dup ṭhin kha an hmu phâk ve miau lo alawm.

Vankhama hla thua ṭawngkam pakhat "Rimawi ram" tih hi a va mawi êm! He thumal pahnih lek hian khawvela hmun mawi chungchuangte chungah Mizoram hi a chuantir thei zu nia le! Siamtuin khawvel thar diaiah huan mawi leh nuam tak Eden huan a dah nghal a. Babulon lal ropui tak takte pawhin B.C. 600 hma lam daihah khan "Hanging Garden" an lo din tawh a.

Amaherawhchu, heng huan mawi tak takte hian, "Herhse, khiang leh ngiau par rimin min thawi" tia Vankhaman Mizoram mawizia a chawi tluk hian hlaa chawi an hlawh ve em? England rama Wordsworth-a te sei lenna ram Lake District mawizia hi Sap hla phuahtuten thiam takin an phuah kûr ngiai nguai a; mahse, an hlaah chuan thilsiamte rim tuinain a zêm chiai nia sawina kei chuan ka hre hauh lo. Rim tui lên vêlna hmun anga sawina hla hi lo awm ta teh rêng pawh ni se, hmun bik sawina a la ni fan a. Vankhama Rimawi ram hi erawh chu hmun bik zim tê ni lovin a ram pum hi a ni a. Mizoram pum hi huan mawi tak, thilsiam mawi tak takte vulna leh rim tui chi tinin a bawm vêl chiai niin a sawi a.

Chu ram mawi tak, boruak thiang lêng vêlin pangpar rim tuite rim tuina a lênpuina ram chungchuanna ber erawh chu Rimawi ram a nihna chu a la ni ta cheu. India ramah hian ramsa leh nungchate khawpui a tam khawp mai. National Park 100 chuang a awm; sanctuary phei chu 500 chuang lai a awm. Hêngahte hian nungcha chi tinrêng an chêng a. Khawvela ngawpui zau ber Amazon ngawpui phei chu Mizoram let tam fea zau, ngaw dur pui mai a ni. Thing lian pui pui, Chhura rual rual a ngir khup a; nungcha chi tinrêng an fuan khawm ta emaw tih mai tur a la ni reng a. Mahse, heng nungcha khawpuite hi nungchate hlim thâwm avangin Rimawi ram tia koh a ni ve em le?

Vankhaman Mizoram sawi nan Rimawi ram a lo ti hi a va ropui êm! Ram hrang hrang hian koh duatna hming mawi tak tak an nei hlawm a;

Israel ram chu Isua pianna ram a nih avangin Holy Land (Ram Thianghlim) tia koh a ni a; Japan chu khawchhaka awm a nih avangin Land of the Rising Sun (Ni chhuahna ram) tih a ni a; Norway pawh hmar tawpa awm a nih avangin Land of the Midnight Sun (Zanlai ni ênna ram) tih a ni a; Switzerland chu Playground of Europe (Europe khêlmual) tih a ni a; Cuba chu fu ching nasa ram a nih avangin Sugar Bowl of the World (Khawvel fu belpui) tih a ni a; Thailand chu a chhunga ramsa chêng pakhat avangin Land of White Elephant (Sai vâr ram) tih a ni bawk a.

Mizote hi min hre chiang loten mi lu la hnam tiin min sawi ṭhin a; kan ram hi mi lu la ram tia min sawi zêl lo hi a lawmawm hle. Mizoram, sik leh sa nuam tak, ngawpui hring dupa chêng nungcha chi tinrêngin hlim leh lawm taka awrâwl an chhuahna ram hi Vankhama chuan, "Rimawi ram," tiin a vuah a. He hming aia kohna hming duhawm hi a vang hlein ka ring.

Kum za bi sawm leh pakuana tawp lamah khan tun hmaa Greek-hovin sualna leh hlemhlêtnatena hmun a neih phâk lohna khawpui Utopia an lo suangtuah ṭhin chu mi ṭhenkhatin a taka chantir theih niin an ngai thar a. Robert Owen-a leh Charles Fourier-aten nasa takin an tlangaupui a. Za bi sawm hnihna kâwl ên tirhah khân Sir Ebenezer Howard-ate meuh pawhin he suangtuahna hi a taka chantir nan 'Garden City' din an tum nasa mai a; mahse, an hlawhtling thei ta lo.

Vankhama Rimawi ram erawh hi chu suangtuahna mai a ni lo va, uchuak taka fakna a ni hek lo. Kan ngawpuite kan tuk chereu hma kha chuan Rimawi ram a ni teh meuh mai; tunah erawh chuan Vankhama hi dâwt kan sawitir ta a nih hi. A tak chang thei lo, hmanlai mite suangtuahna mah, a tak chantir tuma thapui meuh an chhuah duh chuan, Rimawi ram hi Rimawi ram ni leh turin ṭan i la thar leh ang u hmiang. Mizoram hi miten Rimawi ram (Land of Sweet Sound) tiin hria se a va nuam dawn êm!

Thu pawimawhte

uchuak	chereu	Chhura rual	ngir
hahipin	chungchuang	mawh lo	thawi
suangtuahna	khelmual	fuan	zêm chiai

TIH TURTE

1. Vankhaman Mizoram ‘Rimawi ram’ a tih chhante chu han sawi teh.

2. A kar âwlah hian dah khat rawh.
   (a) A lemah leh _____ tal kan hmu hlawm a.
   (aw) Kan ngawpuite kan tuk _____ hma kha chuan.
   (b) Nungchate hlim thâwm avangin _____ tia koh a ni ve.
   (ch) Thilsiamte mawina leh rim tuiin a bawm vêl _____ niin a sawi.

3. Heng ram koh duatna hi Mizo ṭawngin dah han tum chhin teh.
   (a) Land of the Rising Sun
   (aw) Land of the Midnight Sun
   (b) Sugar Bowl of the World
   (ch) Land of Sweet Sound

4. Zoram timawitu thing hming in zirlaiin a sawite kha han ziak teh.

5. A hnuaia thute hi a bu chhung aṭanga zawng chhuakin a dik zawnah **D** dah la, a dik lo zawnah **X** dah bawk ang che.
   (a) Thil mawite hi zawng chatuan lawmna a lo ni e.
   (aw) Siamtuin khawvel thar diaiah huan mawi leh nuam tak Eden huan a dah nghal a.
   (b) Vankhama Rimawi ram erawh hi chu suangtuahna mai a ni lo.
   (ch) Vankhama Rimawi ram hi hmun bik, ram zim tê a ni.
   (d) India ramah National Park 100 chuang a awm.

6. Heng thute hi ṭawngkam dangin han sawi teh.
   (a) A va mawi teh kher em!

   _____

   (aw) Thlasik ni chhuah sârah

   _____

   (b) Fûr khaw thiang hlei hlei

   _____

   (ch) Ngawpuite kan tuk chereu hma

   _____

7. Heng ṭawngkam hmang hian sentence han phuah teh.

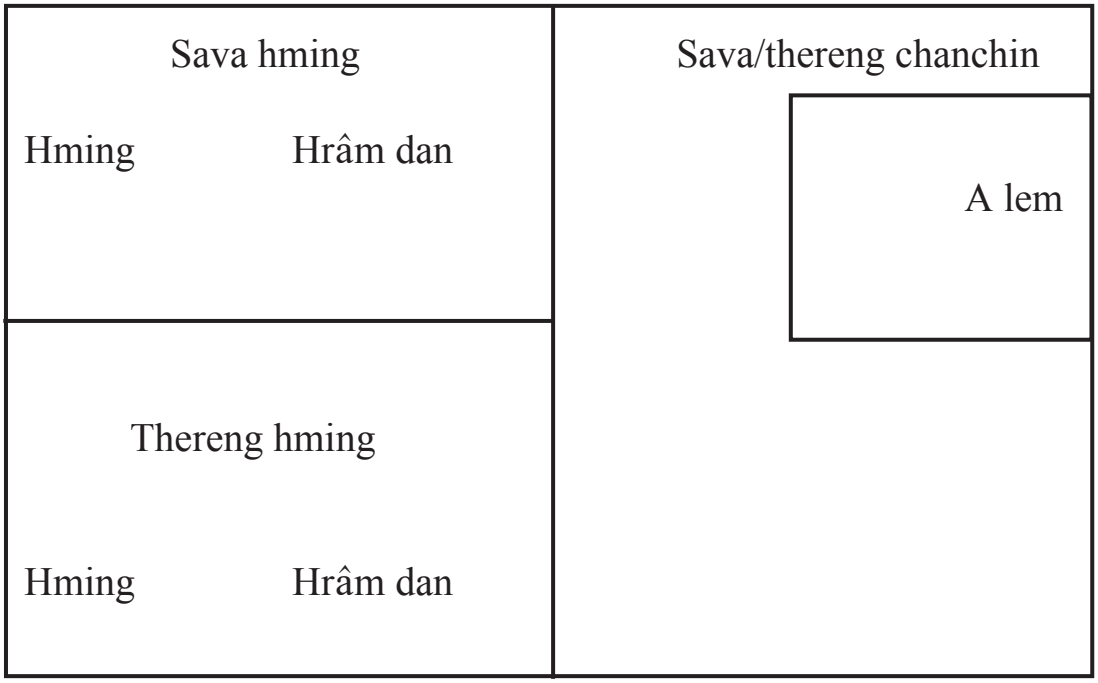
hahîpin	ngiai nguai	fak sa lohvin
uchuak takin	fuan khawm	ṭiau chhûm

8. Mizoram hi Rimawi ram a nih leh theih nâna tih tur pawimawh nia i hriat apiang han ziak teh.

9. Mizorama thing leh mau lo chereu chhan leh nungchate an bo zawh chhan nia i hriat han ziak teh.

10. Insawi chhawk teh u.
    Khawpuiah emaw, ngawpuiah emaw, ramhnuaiah emaw ri in hriat ṭhin zinga mawi in tihte.

11. Mizorama sava hming leh an hrâm dan i hriat apiang ziak chhuak la, thereng chanchin upa lamte zawtin an hrâm hun te hriat tum ang che. Tichuan, sava emaw thereng emaw pakhat chanchin i hriat apiang ziak rawh. A pianhmang te, a chaw te sawiin a lem bel/ziak bawk ang che.



ZIRLAI 2

AW LAL PATHIAN, I KUTCHHUAK

KHB. No. 18

1. Aw Lal Pathian, i kutchhuak thilsiam tinrêng,
Dâwn chângin mak tiin ka lo khat ṭhin;
Zantiang siâr zozai leh chung khawpui ri,
I thil tih theih boruak zauva lang nen.

Chutin fak che thlâin a nuam Lalpa,
Aw ropui ber! Aw ropui ber!
Chutin fak che thlâin a nuam Lalpa,
Aw ropui ber! Aw ropui ber!

2. Lêntupui leh tukram phûl lêng fan chângin,
Sirva zai mawiten sang thing tin awi e;
Khua chuan ila, tlang sang tinrêng aṭangin,
Dam ten luang e, lui leh thlifim nuamte.

3. Lal Pathianin a fapa chu zuah lovin,
Ka dâwn sêng lo, dairial changin a tir;
Kraws chungah chuan ka sual a phur lawm takin,
Thisen chhuakin a thi, ka sual tlanin.

4. Krista chu au thâwm nên a lo kal hun chuan,
Min hruai ang vanah hlimin ka khat ang;
Lawm takin ka chawimawi ang, a hma'h kûnin,
Aw ropui ber, tiin ka fak tawh ang.

TIH TURTE

1. He hla chang khatna hi ṭawngkam tluang pangngaiin han dah teh.

2. Heng hla thute hmang hian hla tlar khat zel phuah teh.
   (a) dâwn châng in
   (aw) lêntupui
   (b) tukram
   (ch) dairial
   (d) sirva

3. A kar âwlah hian hla thu dikin dah khat rawh.
   (a) Zantiang _____ zozai leh chung _____ ri.
   (aw) Lêntupui leh _____ phûl lêng fan châng in.
   (b) Lawm takin ka _____ ang, a hma'h kûnin.
   (ch) Thisen chhuakin a thi, ka _____ tlanin.
   (d) _____ zai mawiten sang thing tin awi e.
   (e) Krista chu au _____ nên a lo kal hun chuan.

4. Heng hla thute hi ṭawngkam pangngaiin han dah teh.
   (a) Khua chuan ila
   (aw) Ka dâwn sêng lo
   (b) Dam ten luang e
   (ch) Zantiang siâr zozai

5. He hla chang hnihna hian Pathian ropuizia a tar lan dan han ziak teh.

6. He hla phuahtu hian he hla hmanga a sawi chhuah tum ber nia i hriat han ziak teh.

7. In sikul vela Pathian thilsiam i hmuh theih ang ang ziak chhuak la, chung zinga ropui i tih bik sawi la, ropui i tih chhan sawi bawk rawh.

8. A hnuaia Pathian thilsiam tar lan i hmuh leh i chhiar aṭanga i rilrua thil lo langte han ziak teh.

Thilsiam	Rilrua a lan dan
arsi	
ram ngaw	
lui	
sava	
boruak	

9. Bawm chhungah hian thil hming chi hrang hrang a awm a. Chungte chu Pathian siam an ni nge mihring siam tih sawi ho ula, ṭhen hrang teh u.

arsi	dawhkan	thing	mau	ipte
pen	sava	bawng	thla	hnim
kawr	puan	beram	khum	sakei

Pathian siamte	Mihringin an siamte

ZIRLAI 3

THU ZIAH ZAWM LOH TURTE

Pawl riatah hian Mizo ṭawng ziah dana a hlâwm khat, thu ziah zawm loh turte tih kan zir ang. Zawm loh tur zawng zawng chu zirlai pakhata han zir sên rual a ni lo va. Hriat ṭul zual thlan bik eng emaw zat chauh kan zir ang.

1. **dan**: 'Tih dan' tiha 'dan' ang chi hi thu mal din a ni a, a hmaa thu nên zawm loh zêl tur a ni.
   Entir nân:

awm **dan**	chet **dan**	duh **dan**
en **dan**	ngaih **dan**	hmuh **dan**
hriat **dan**	kal **dan**	lan **dan**
pawm **dan**	rin **dan**	sawi **dan**
tih **dan**	ṭhat **dan**	zawh **dan**

2. **e/ve:** 'E' leh 'e' tihna 've' hi particle a ni a, verb-ah a hman theih bawk a; suffix a ni thei lo va, a hmaa thu nên zawm loh tur a ni.
   Entir nân:

ni ***e***	ni lo ***ve***
hre suh ***e***	duh tho ***ve***
awm ***e***	kal ṭheuh ***ve***
nautê a ***e***	

3. **emaw:** 'Emaw' hi eng ang chi pawhin hmang ila, thu mal din a ni a, a hmaa thu nên zawm lova a hranga ziah ṭhin tur a ni.
   Entir nân:

eng **emaw**	tu **emaw**
tuin **emaw**	tute **emaw**
tuten **emaw**	engin **emaw**
eng tikah **emaw**	engtin **emaw**
khawiah **emaw**	nang **emaw**
kei **emaw**	ani **emaw**

Mizo ṭawngah chuan ‘emaw’ hi a hming (noun) zat zêl hman tur a ni, Sap ṭawnga ‘or’ hman dan nên a inang lo. Lala or Liana tih chu Lala emaw, Liana emaw ti kherin hman tur a ni. Bawng sa emaw, vawk sa emaw, ar emaw, sangha emaw tal lei a ngai tiin a chi hrang hming zat zêl ‘emaw’ hman tur a ni.

4. **nge:** Zawhna atana thu hman ‘nge’ hi a hranga ziah zêl tur a ni.
Entir nân:

eng **nge**	engin **nge**
engtin **nge**	engah **nge**
eng tikah **nge**	khawi ata **nge**
tu **nge**	tute **nge**
tuteho **nge**	na **nge**

5. **pawh:** ‘Pawh’ hi a hmanna chi hrang hrang a awm. A engah pawh a hmaa thu nên zawm loh tur a ni.
Entir nân:

No kha a **pawh** chuan paih rawh. (pawp-pawh)
Mi pâwng **pawh** suh. (pawt-pawh)
Kawngpui kan **pawh** ta.
Eng **pawh** ti ila a ṭha vek e.
Nang **pawh** lo kal ve rawh.
Eng tikah **pawh** lo kal se, a pawi lo.
Tu **pawh** in tel thei vek e.

6. **ten:** ‘Têin’ tihna ‘ten’ tia hla thua kan hman ṭhin hi ‘takin’ tihna a ni tlangpui a, ‘chauhvin’ tihna a nih ṭum pawh a awm. Adverb te, adjective te a nih avangin a hmaa thu nên zawm loh tur a ni.
Entir nân:

dam **ten**	ngai **ten**
hlim **ten**	kim **ten**
mah **ten**	mawi **ten**
nêm **ten**	muang **ten**

A ziah dan tur tak chu **te’n** a ni a; mahse, ngaih sual palh theih tur a nih loh chuan apostrophe dah kher a ṭul lêm lo.

7. **ṭha:** Ṭawngkama kan hmannaah ‘ṭha’ hi verb te, adjective te, adverb te a ni deuh vek a, a hranga ziah zêl tur a ni.
Entir nân:

chaw **ṭha**	dah **ṭha**
ngaih **ṭha**	hmêl **ṭha**
lei **ṭha**	mang **ṭha**
ram **ṭha**	siam **ṭha**
thawk **ṭha**	ṭuan **ṭha**
vawng **ṭha**	zam **ṭha**

8. **zâwl:** ‘Zâwl’ hi verb te, adjective te, noun te a ni tlangpui a, mal din a nih avangin a hmaa thu nên zawm loh tur a ni.
Entir nân:

bu **zâwl**	chhip **zâwl**
chhuat **zâwl**	chhuat lai **zâwl**
kawt **zâwl**	khaw **zâwl**
khum lai **zâwl**	mual **zâwl**
phai **zâwl**	tapchhak **zâwl**
vân **zâwl**	vân lai **zâwl**

9. **zui:** ‘Zui’ (verb) hi thu mal din a ni a, a hmaa thu nên zawm loh tur a ni.
Entir nân:

chil **zui**	en **zui**
ngaihtuah **zui**	pawm **zui**
ûm **zui**	vuan **zui**
zawng **zui**	zuan **zui**

TIH TURTE

1. A hnuaia sentence hi a ziah dan tidik rawh.
   (a) Rûkru chu police-in an ûmzui zêl.
   (aw) Zova emaw Rova kha lo kal teh se.
   (b) I ngaihdan han sawi ve teh.
   (ch) Eng ti ang takin nge a inhliam?
   (d) Tunge lo kal.
   (e) Phaizâwl ah buh a ṭha duh.
   (f) Khawiahnge i nu a awm?

2. Heng thu hmang hian hla thu tlar khat ṭheuh han phuah teh.

dam ten	van zawl	zantiang
chhaktiang	hnutiang	mang ṭha

3. Heng thu hmang hian thupek ṭawngkam han siam teh.
   Entir nân: saw tah sawn – Saw tah sawn ṭhu rawh.

khatah khan	tu emaw	hetiang
kha ang	chutah chuan	hetah hian

4. Heng thute hi a thu ep han dah teh.

thlangtiang	hmel ṭha
tah khian	zam ṭha
nghalmal	phai zawl

5. Heng thute hi ziak dik teh.
   (a) Ka hmuhdan leh hriatdan chuan lehkha chhiarzau chu an fing nge nge.
   (aw) Eng emaw ka tih ve phawt loh chuan ka buzawl ka chhuahsan thei lo.
   (b) Hmelṭha tih ka hlawh ve ni chuan hlimten zan mu ka chhing.
   (ch) Tupawhin a nun siamṭhat a duh chuan kawng a awm.

6. Heng thute hi ziah zawm tur leh ziah zawm loh turte dik taka hmangin han ziak chhawng teh u.

Tukin khaw awmdan chu a ngaihṭhat thlâk hle mai. Ka rindan chuan ruah pawh a sûr ka ring lo. Chuvangin picnic kan tum a, nangpawh lo kal ve ta che. Eng nge tih i tum reng reng a? Darlui kam phaizâwlah khan kal ila kan ti deuh a. Minzui ve duh angem le? Hmannia kan thil lei kha kan dahṭha khiau va, pawisa thawh belh pawh a ngai dawn emaw ni le ka ti deuh a. Engpawh ni se, tih tur dang i neih loh chuan lo kal ve ngei la ka duh hle mai. Tu emaw tê tê pawh i sawm thei ang.

7. Bawm chhunga thute hi a hmanna lai turah belh zêl ula; tichuan, dik zawk leh nalh zawkin in ziak chhuak dawn nia.

tak	ah	zêl	kan
leh	pui	ngam	ṭheuh
te	an	pawh	hian

Mizo hi hnam rinawm kan ni a, kan pi leh pute chuan dâwt sawi ngai lo. Ṭhian chhan thih an fo ṭhin a. Mi leh sa râl an inphatsan ngai lo. Ṭanpui ngai apiang an ṭanpui a; damloh vanga hlo thlo thei lote an khaichhuak ṭhin. Tunlai thleng hian damlo kan kawngah te, mitthi sâwngbawl kawngah Y.M.A. nula leh tlangval leh nu leh paten mahni tih tur an ti dial dial ṭhin. Hetianga inpeizâwn ṭhin avang chhiat tawkte pawhin lawm thu an sawi ṭhin zawk a ni.

ZIRLAI 4

KEI LEH KA CHENNA

C. Lalawia

Ka lo pian hian, ka nu min hrilh dan chuan August ni 8, 1957 tlai lamah a pum a nâ a, theisehrêt zâr aṭanga chhukin, leia thingluangah nau veiin a rûm halh halh a; kan chhungkaw daktawr ko turin ka pa a kal bawk si. Ka nu na ti lutuk rûm halh halh chu ramhuai thâwm niin a hriat a ni ang, mi pakhatin laiphirin a veh a. Mahse, kha pa kha mi huaisen ngilnei tak a ni ang, ka nu chu a hmuhin a silai a la thla a, tlanchhe thei rual a nih lohzia hriain a en vang vang a, "Hauhûk nau vei a nih hi," a ti sap a, a kalsan ta hlauh mai a. A ngilnei mang e.

Kan chhungkaw daktawr sahuai chu a lo thleng a, hnah nêm leh sa ruhin ka nu pum chu a zût a, awlsam takin ka lo piang ta a ni awm e. Nau chhar man chu, "A ṭul hunah thisen pek tur," a ti mai a, a kalsan leh ta a.

Kan chhungkaw ram bîk hi Lunglei bul, Siallu khâm leh Khawiva khawhthla bul ram vêl, ngaw dur khup a ni a.

Hnute ka hnêk chhung zawng hian ka nu âwmah a hmul vuanin ka bet ṭai ṭhin a, thing lêr aṭanga thing lêr danga a han zuan kai te hian, boruakah feet 100 aia thui te kan thlâwk vawn vawn ṭhin. Ka lo len deuh chuan theisehrêt te, theitît te leh thingvawkpui te kan tlân ṭhin a, tui kan tiin nuam pawh kan ti ṭhin hle.

Ṭhâl a lo ni a, khua a rovin, zan lama thing zâr hul phak maia han mut te hi a nuam êm êm ṭhin a. Hmâwng rah kan tlan niin sava notê la chak lo deuh ka pain a man a, ka ei a, chu lo chu sava tui leh rannung te deuh leh phingphihlîp te, thing zik no te kan ei ṭhin. Thei hi kum tluanin a inchhâwkin a rah a, kan ei ber a ni. Siallu tlang chhipah ram theihâi a tam a, a pangah hmâwng leh tuairam, thingvawkpui leh theisehrêt, a tlang chuan hnuaiah nauvabuan, bânphar, hreirâwt, zâwngbalhla, vawmbal rah lian chite a tam a, kan ei ber a ni.

Mihring thil chu khawih loh tur an tih avangin an lova thlaite chu kan tichhe ve ngai lo, hmazil leh mîm te hi kan ît thei hle ṭhin.

Ni khat chu hmâwng tlâna kan hualreu hap hap laiin, keitein min ei a tum a, thing zârah min ûm hrep a; mahse, ka lo huai ve tawh a, ka pa zuan chen zet mai thing lêr aṭangin khâma hmâwng thingah ka zuang thla vawn vawn a, keite chuan min ûm peih ta lo. A hlauhawm thei ngei mai.

Keini hauhûk hi bân sei pui nei, ke tawi deuh, mei tawi te nei kan ni a. Dan naranin a nu hi kan buang deuh va, a pa hi kan dum a, mitkovah a var phei raih a, kut leh hmûi vel hi a dum a. A lian ber hi ka pa anga lian kg. 7 vela rit kan ni thei chauh. Phîr kan piang ngai lo va, pum chhungah thla sarih kan awm ber. Leiah ke pahnihin kan kal ve thei nâ a, sang taka bân phar lo chuan kan kal thei mang lo.

Tui kan in dawnin kan kut pahnih chu kea hmangin leia tui kan dâwt ṭhin a. Thingah kan riak a, zanah kan muhil ṭhin.

Kan chenna ram hi a ngaw ṭha êm êm a, thei rah kan tlachham ngai lo. Zingah leh chhunah hla sain ngaw khâwk rum rumin kan zai ṭhin. Chhungkaw bing kan nih avangin ka nupui tur kan zawng a, mahni ngaihzawngte awm lai chuan insual hi kan huai asin. Ngho ṭha tak pahnih

kan nei a, ngau leh dâwr leh Tlawng-zâwng ngûmkhâk senhote hian min ngam bik lo, thing zar aṭangin kan tlawh per lawng lawng ve ṭhin.

Thing lêra kan intlansiak te hian leia mihring tlan tlukin kan chak ve a. Ṭum khat chu ka pain a ngal ruh a sawh tliak hlauh mai a, kan lungngai êm êm mai a, ni dang angin kan hlim thei lo. Zopui tlang panga chhungkaw dang leh ram hrang hranga hauhûkte pawh ruh tliak an lo awm ve fo tih erawh khual thuthang aṭangin kan hre ṭhin.

Ni khat chu daktawr khan ka pa hnênah nau chhar man kha a rawn dil ta tlat mai a, kan lungngaiin kan ṭap ru nasa. Ka pa chuan, "Ka pe ang," a ti hmiah mai si a. Thingvawkpui kan ei laiin a kâkpuiah daktawr chu a lo chho va, ka pa chuan a en reng a, min en leh a, ka nu a fawp a. Tichuan, daktawr chu a pan thla hriau hriau va, a tâwpah aniin a lo kuah a, a hrawk taka a thisen dâwt a seh chhum a, ka pa thisen chu a dâwt zo ta vek a. Ka pa chuan chhel takin a tuar zo ṭhak a, tâl pawh a tâl lo. Tichuan, a nau chhar man a lak zawh chuan ka pa chu leiah a thlâk ta a. Kan lungngai êm êm a, ka pa a thi ta!

Mahse, ngai teh, mihringin a ruang an rawn hlâwm tlat thung, eng atan nge? Ka nu sawi dan chuan, "I pa hi an ei ang a, 'ngawr damdawi' an ti a. A ruh hi an awrh ang a, an keah an bun bawk ang a, 'ruhseh damdawi' an ti alawm. Nang pawh fimkhur rawh, silaite hian kan ṭhian Tlawng dunga mite pawh an kap hlum ṭeuh tawh; invênna kan nei ve si lo, sahuai leh keite leh hmêlma dang zawng aiin mihring hi hlau ang che," min ti a ni.

Ka pa thih hnuah chuan kan hlim tlâng thei ngai tawh rêng rêng lo va, kan hlim lai hla,

Phar dêr dêr,
Kan lêng phar dêr dêr;
Tual kan lênna sang thing lêr:
Haudâng lêng hrai chawi,

Phunbûng zar kan mawi;
Phunbûng zaran 'hualreu, hualreu'
Tiin siang kan lawi,

tih te pawh hi ka nu nên kan sa thei tawh lo.

Krismas a lo zo va, tûk khat chu kan ram zawng zawngah hreipui leh chem nên an rawn thawk a, mihringin kan in leh rah tlan an rawn kit vek a, thingvawkpui leh theitît tlêm chauh an zuah a, thing lian pui pui chu an kit a, an hâl ral ta vek lehnghâl, ṭâmpui kan hmabâk tih kan hria. Kan hlim thei tawh lo. Ka nuin pêm a rawt a; mi ramah kan kal a; mahse, anni pawhin ram an lo nei chhe tawh si a, kan rethei ta ngawih ngawih mai a ni.

Tlang dangah ngaw kan zawng zêl a; mahse, chênna tlâk a awm tawh lo. Ka nuin Dampa lama kal a rawt leh a, heti rêng rênga vahvaih hrep ai chuan thih daih ka thlang ta fo mai. Reiêk kaiah ka nu an kap lehnghâl a, kei chu ka vâkvai ta a, Dampa chu hlau leh khûr chungin ka thleng hrâm a. Mahse, a lo chêngho lah chu an ṭawng a lo dang a, an rim a chhe si a, kan insual ni tin ta mai a. Ka vahvaihna khua a va sei ta tehlul em!

Ka nu, ka nu,
Engah nge min thihsan?
Ka tuarah vanpui a chim,
Ka vahvaihna a zau êm e.

Tunah chuan mihringin min thah pawh tum hial se, a chhe ber hmangin ka chhiat khum tawh ang a, êkin ka vawm ang a, ka kut zungṭang ka seh khum tawh ang a, ka vawm bawk ang. Chutia ka tih khum ngat chuan pasalṭha pawh nuamin an thi bik lo vang. An thihna khum bulah an hualreu ang a, tlangbânah te hauhûk angin an ban nawlh nawlh ang a, an râp avangin dawihzep deuh chu an thi thei hial ang. Thih thlamuanna nei lovin min sawisatute chu ka nghaisa lêt ve duh tawh a ni.

Mizoram hauhûkte hi kan vanduai bik a, kan chênna a buaiin a chhe zo va, chaw tur kan nei tawh lo. Mau hmun thlawhbuaah kan nung thei si lo. Mihringte hi kan tluk lo êm êm a, nungcha humhalh pâwlte hian min chhan chhuak te a nih ngawt loh chuan he khawvel aṭang hian kan rêm thuai dawn a ni.

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) Hauhuk chhungkaw daktawr kha tu nge?
   (aw) Hauhukte hi khawiah nge an chen a, chaw atan engte nge an rin ṭhin?
   (b) Hauhuk chhungkaw nu leh pa kha eng vanga thi ta nge an nih?
   (ch) Hauhukpa khan daktawr hnenah engtin nge nau chhar man a pek?
   (d) Hauhukpui khan eng vangin nge a fapa a pempui?

2. A dik thai zawm rawh.

A	**B**
Mi huaisen ngilnei	hauhukpa
Kan chhungkaw daktawr	hauhuknu
Ke tawi, ban sei, mei tawi te nei	hauhuk sa
Rawng buang deuh	sahuai
Ngawr damdawi	sa pêltu
Mitko var phei raih	hauhuk

3. Han sawi teh.
   (a) Hauhuk pianhmang leh an nun dan.
   (aw) Hauhuk chenna hmun leh an hmêlmate.
   (b) Sahuaiin hauhuk nau nei a chharsak dan.
   (ch) Mizorama hauhukte an vanduai bikna chhan.
   (d) Hauhuk chhungkaw ram zau zawng leh an khawsakna ram.

4. A âwlah dah khat rawh.

   Ka nu nau vei na ti lutuk chu a rûm halh halh a. Chutah kan chhungkaw daktawr chu a lo thleng a, ka nu pum chu _____ a zût a, awlsam takin ka lo piang ve ta. Nau chhar man chu _____ a ti a, a kalsan ta a. Ka lo sei lian a, ka nute chuan mihring thil chu _____ an ti a. An thlaite chu kan _____ ve ngai lo.

   Ni khat chu daktawr kha a lo kal a, ka pa chu nau chhar man a rawn _____ tlat mai a, ka pa chuan, _____ a ti a.

5. Heng thumalte hi eng nge an nih sawi fiah la, i duh ber lem ziak bawk ang che.
   thingluang, sahuai, mîm, thingvawkpui, zâwngbalhla, theitît.

6. Heng chanchin hi insawi chhawk teh u.
   - Siallu tlang chhipa ram theihai tam dan (uar takin)
   - Ngaw ṭha êm êm, thei rah chi tinreng awmna (duh duh phuah belhin)
   - Thinglera hauhuk leh zâwng intlansiak chanchin (rin thuin)
   - Dampaa an pem chanchin (ngaihnawm tur angin)

7. A âwl laite hi tikhat rawh.
   (a) Nau veiin a rûm _____.
   (aw) Boruakah a thlâwk _____.
   (b) Thing rahte hi kan ṭhial _____ ṭhin.
   (ch) Zanah kan muhil _____.
   (d) A ngal ruh a sawh _____ mai.
   (e) Kan ṭhiante pawh an kap _____ alawm.

8. Hengte hi an nihna sawi teh.
   theisehrêt : _____
   tuairam : _____
   bân phar : _____
   nauvabuan : _____
   vawmbal : _____
   haudâng : _____
   Dampa : _____
   thlawhbua : _____
   ngawr : _____
   ruhseh : _____

9. Chan insemin he zirlaia nungcha awmte lem hi ziak ṭheuh ula; an chanchin ziak bawk rawh u. Chu chu a lem in chang bawk dawn nia.

ZIRLAI 5

VANAPA

Vanapa hi a hming tak chu Thangzachhinga a ni a, Chawngthu Vânchiau hnam a ni.

Thangzachhinga chu a tleirawl chhoh lai chuan a thin a chhe hle mai a, a sual bawk a; mi sawi pawh a kai viau a ni awm e. Mahse, chhungkhat lainate zilhna aṭangin a nun dan leh a thinchhiat chu a sim a, a insiam ṭha ta a. Zaidam leh nungchang ṭhat a zir a, a lo zaidamin a lo fel ta viau mai a. Ṭhenkhat chuan a zaidam tak tak theih an ring lo va, a fiah nan tihthinur te an tum ṭhin a.

Vawi khat chu mi pakhat hian a arbawm tah lai a sah chhiatsak vek mai a. Mahse, Vanapa chuan zaidam tak hian, "Naktukah rua ka pu ang a, a dang ka tah leh mai ang," a ti ta mai a. Mi dang pakhat pawh hian a thlangra tah lai a pawh thlaksak a, a thlawh daih mai a; mahse, Vanapa chuan, "Vai vai takai, ka chhar ang a, ka tah zawm leh mai ang," dam diai hian a ti leh ta mai a. Vawi khat leh pawh mi pakhat hian luhkâa ni lum an ai lai hian chemtêin a ṭhi beh lai a hlehsak a, âwngah a thlâk daih mai a. Vanapa chuan, "Khawinge, ârin min chuk khalh ang e, ka zuk chhar vat teh ang. Inah a hrui ka chhat leh ang a, ka beh leh mai ang," a ti leh ta mai a. Mite chuan mak an ti êm êm mai a, a zaidam tak tak niin an hre ta a. A nun dan ṭha lo leh a thinchhiat a sim chinah chuan tlangval zaidam tak leh nungchang ṭha tak a lo ni ta a.

A tlangval lai aṭangin hnâng deh thiam mi a ni a, arbâwm te, thlangra te leh phurhhlân chi hrang hrang – paikâwng te, êmpâi te, dawrawn te a tah ṭhin a; a manah buh leh tha te a têl ṭhin a ni an ti.

Chutia nun thar a lo neih tak hnu chuan Lalsavunga

khaw tlangval tlawmngai leh fela sawi a lo ni ta a. A pa hnenah silai lei a ngen a, a leisak a, ramvachal nun a han zir chho ve a, Lalsavunga pasalṭhate zinga pakhat a lo ni ta a.

Thangzachhinga chuan nupuiah Chhawnthangi a nei a, an fa tir chu mipa a ni a, a hmingah Vânchiauva an ti a, (ṭhenkhat chuan Favâna an ti thung). An fapa hming chawi chuan Thangzachhinga chu Vanapa tia koh leh sawi a lo ni ta a, tun thleng hian Vanapa kan ti hlen ta a ni. An fa dangte chu Lianchungnunga leh Ralduha an ni.

Vanapa tihmingthangtu ber chu Thahdo lal Siakzapauva rûn kha a ni. Sailo lal Lalsavunga Aizawla a awm laiin Siakzapauva chuan, "Sailo lal ka ep dawn e," tiin Mawmrang khâm karah hian khua a siam a. An khua chu khâm chawi vel a nih avangin beih leh tihchhiat theih rual lohvah a inngai a, "Vana arsi tu'n nge hâwl thla thei ang?" te a ti ṭhin a. Chu chu Lalsavunga chuan a ngaimawh hle mai a. A bei turin a khuate chu a tir ta a. Vanapa hovin an kal a.

Siakzapauva-te khuaah chuan luhna khân pakhat chauh a awm a, chu pawh chu khâma arlei dawh ngai a ni a. Chu arlei chu an pheh chuan an khuaah chuan luh theih a ni lo va, ral ven pawh a ngai lo va. Nimahsela, Aizawl khuate han kal zan chuan arlei chu an lo pheh theihnghilh hlauh mai a, Vanapa ho chu an lut a, khaw chhung chu an bei ta a. Mi lu leh sal tam tak an hawn a. Siakzapauva chu a tlawm ta a. Chuta ṭang chuan Vanapa chu a vul zual ta a ni.

An lal Lalsavunga ho chuan Aizawl aṭang chuan Darlawng tlang dungah an kai chho va. Lalsavunga chu Darlawngah chuan a thi a. A fapa Vanhnuailiana hovin chhak nawr turin Keifangah an kai chho va. Keifanga an awm tirh lai chuan Pâwih rawlral an lo lang a. An lo châng a, an hma hruaitu chu Vanapan a lo kap hlum a, Pâwihho chu an tlanchhe ta a. An tlanchhia chu an um chho ta a. Zan sarih lai riakin riah chaw pawh an ei zo tawh a, chuti chung chung chuan Ṭiau an kan huna an muan ringin Ṭiau lui kama Chithâr thlengin an han um a. An rin ang chuan an lo muang ta ngei a; an mu lai chu an bei a, an thah belh leh ta a. Chuti chen chen an han um peih chuan Pâwih ral pawh a titawm deuh a ni ang, Champhai zawla an awm hma zawng chuan Pâwih ral chu an lo lang leh ta lo.

Vanapa chu sa leh rala pasalṭha chauh ni lovin mi tlawmngai tak a ni bawk. Vawi khat chu Keifanga an awm laiin hmar lama awm Hmarho an va run a; an that ṭeuh va, sal pawh tam tak an man a. Mahse, an tum aia an thang rei avangin riah chaw an tlachham ta a, an buai hle mai a. Chutih nâk alaiin an ṭhian pakhat chu a chin an hre hlek lo mai a, zawng lova kalsan an duh si lo va. An buhfai la neih chhun chu buhhâwpah an chhum a. "Zawng tura kal peih chuan buhhawp hi fianpui khat a hâwp ang," an ti a. Tu mah kal peih an awm lo va. Vanapa chuan, "Keiman ka va lam ang e," a ti a, ṭamhnemah buhhâwp chu an hâwptir a, a kal ta a. A lo hawn leh chuan a va hmuh leh hmuh loh an lo zawt a, Vanapa chuan, "Hmuh chu hmu e; amaherawhchu a lo thi tawh a, a ruang chu sain a ei loh nan ka hai khuh lim liam a, ka rawn hawnsan ta a ni," a ti a.

Chumi hnu chuan khaw pakhat hi an va thleng a. Chaw te an ei puar hnu chuan a ruang la tur an intir a, an va la a. Ruang laa kalten a phûmna an va hmuh chuan Vanapa chuan khûp thleng dawn laia thûkah a lo phum reng mai a ni tih an va hmu a. Mak an ti hle a, "Khati khawpa rilṭâm chunga chemtum chauh hmanga heti khawpa thûka a lo phûm peih hi Vanapa nge nge!" an ti a ni.

Lo an ṭheh te hian Vanapa chuan, "Hmeithai leh chhumchhia deuhten a hnaiah nei sela, lal leh khawnbawlten a lailum nei sela, keiin a vausa ber, dai dovah ka nei ang e," a ti ṭhin an ti.

Vanhnuailiana chuan Keifang aṭang chuan chhak a nawr chho zel a, Vanchengah te, Awnnuah te, Tualteah te an awm chho va, Lungdûpah an phei leh a, chuta ṭang chuan Champhai zawl kin Mangkhaia hmun hluiah an kai leh a. Chung khuaa an awm chhung zawng chuan Vanapa chu lal upa, sa leh rala pasalṭha, mi tlawmngaia sawi a ni ṭhin.

Vawi khat chu Champhai zawla an awm laiin Neihdawn ramah Vanapa hovin an ramchhuak a. Vanapa zing ramvak chuan sakei seh sazuk tlaw hi a chhar a, a ṭhiante chu a au khawm a. Tlangval pakhat hian a awmna hmun chu a va thleng hmasa ber a, sa ruang bula theipui hmin tuar mai chu a hmu a, a ei ta mial mial mai a. Vanapa chuan, "Nauva, kei pawhin a hma daih khan ka lo hmu tawh a, pum khat mah ka la ei lo asin," a ti ta khauh mai a. Tlangval chu a zak hle a ni an ti.

Vawi khat dang pawh Vanapa ho bawk chuan Ngûr tlang leh Mûrzo lamah an ramchhuak bawk a. Ramsial hnuhma a lo thar khawp mai a, tumpang ngat lo chu kah loh tur an ti a. Tlangval pakhat la ramchhuak ṭhang lo deuh hi bûk an nghahtir a. Vanapan tumpâng hnu chhuia kah a tum mek lai chuan an buk nghaktu tlangval chuan an buk bul maia lo kal sazuk chu a kap ta dur mai a, a kap thlu tawp a. Silai ri avang chuan tumpâng chu an tlan darh zo ta a, Vanapa chuan a kah loh phah ta a. Bûk a lo thlen chuan Vanapa chuan tlangval bûk nghak sazuk kaptu hnenah chuan, "Nauva, sazuk chuan i silai hmawr a rawn liak deu deu em ni?" a ti a. Tlangval chu a zak hle a, sen ap ap chungin a kun ta tlat a. Mahse, Tawkthiala, sa hmel pawh hmu lova lo haw chuan, "Mawi a! nauva, bûk bul cheta bûk chawhmeh tur i lo kap hi a tihzia hle zawk alawm," a lo ti a, bûk nghaktu chu a awm a nuam leh ta a.

Vanapa chuan chutianga an ramchhuahnaa an buk an kalsan dawn te hian, "Kan bûk hi la rawn luah leh tur te pawh an awm thei a," tiin tlangvalho chu thing a fawmtir a, an dah khawm ṭeuh ṭhin a ni an ti.

Fin leh rorel thiam kawngah pawh Vanapa chu upa dangte aiin a chungnung deuh niin an sawi. Champhai zawla an awm lai chuan nuho hian lal in leh chawngpa in tea zu ṭhing hrâwn an ching ṭhin a, danah an neih a, an ti fo mai a. Paho chuan tihreh an duh ta a; mahse a tih ngaihna tak an hre si lo. Nakinah chuan Vanapa remruat angin an tireh thei ta a. Ni khat chu nuho chu Vana nu hovin lal ina zu in turin an lo kal khawm leh ta a. Zu an in ṭan mek lai chuan Vanapain a lo hrilh lawk tawh angin pa pakhat hian Vana nu ding chu, "Chawngkhum dan tlang huat loh" tih pahin a pawnfen chu sang takah a hlimsak ta mai a. Vana nu chu a thin a ur khawp mai a, a âng chiam a, an vai chuan an haw ta diak a. Vana nu chu an pa hnenah chuan a zualko ta a, thubuaia la ngei turin a tur a. Mahse, Vanapa chuan, "A hlim dawn chuan 'Chawngkhum dan tlang huat loh' a ti em?" a lo ti a. A nupui chuan, "Ti e," a ti a. Vanapa chuan, "Chutia 'Chawngkhum dan tlang huat loh' a tih si chuan tlang huat loh keini nupaina lo huat bik chu a ṭha dawn em maw ni le?" a lo tihsan a, eng mah lo chuan a zuih ral ta a. Nuho chuan Vana nu meuh pawh an zah loh chuan nu dang chu zak lêk lovin an lo hlimsak mai ang tih an ring a, zu ṭhing in tura chhuah khâwm chu an sim ta a ni an ti.

Vanapa hi mi tlawmngai thei, sa leh rala mi huaisen, fing leh rorel thiam bawk si a ni a; nun dan ṭha leh entawn tlak Mizo ṭhangtharte min hnutchhiahtu, a hun laia vantlang nun siam ṭhatu mi ropui tak a ni.

Tichuan, Vanapa chu a dam lai hun ṭha taka hmang zovin upa takin a lo thi ve ta a. A thih dan erawh chu hriat chian a ni mang lo thung. Manipur rama Meihlâng phaia Meiteiho nena an inbeihnaa thi nia sawi te an awm a. Liankhama khua Diltlang ram (tuna Hnahlan ram) Tuiṭhoh lui kam vela thi nia sawi tawk an awm bawk a. Ṭhenkhat erawh chuan kum 1890 vela Zawlnghak khuaa thi niin an sawi thung. Tun thleng hi chuan a thihna hmun dik tak leh a thih dan tak chu hriat a la ni rih lo a ni.

Thu har hrilh fiahna

arlei	–	ar chhiara ar an lawina tur thing an dawh hi
phurhhlân	–	êm, thil phurhna
vausa	–	a vau ber, hla ber
lo ṭheh	–	lo thar tur sem lai
rawlrâl	–	a rûk a râla hmelma va bei
khâwnbâwl	–	lal upate, lalin ro a rêlpui tura a ruat bikte
ṭâmhnêm	–	rilṭâm tihreh nâna thil ei, puar khawp ni lova ei
chawngkhum dan	–	fiamthu hmanga mi nihna sawi huat thua lâk thiang lo tlang huat loh
hrâwn	–	ei tum emaw in tum emawa va pan
chhumchhia	–	mi rethei, tu leh fate pawh nei mang lo
zawl kin	–	phai zawl tawp, tlang ram dep
khân	–	kawng ṭum, kalna remchang

TIH TURTE

1. A kar âwlte hi dah khat rawh.
   (a) Vanapa hming tak chu _____ a ni.
   (aw) Vanapa fapa hming chu _____ a ni.
   (b) Vanapa hova an rûn Thahdo lal pakhat chu _____ a ni.

2. Hengte hi han sawi teh.
   (a) Vanapa a zaidam ngei a ni tih lannate kha.
   (aw) Vanapa hova Thahdo lal Siakzapauva an beih dan kha.
   (b) Lal ina nuho zu chhim ṭhinten an sim dan.
   (ch) Lo an ṭheha Vanapa tlawmngaihna lo lang kha.
   (d) Bûk nghak tlangval hnena Vanapa thusawi.

3. Hêng thu hmang hian sentence han siam teh.

buan buan	lim liam	mutmawh hnârmawh
lei do	chen chen	lu chhum bân chhum huam

4. Hêng thute hi a awmzia sawi fiah rawh.

hâwl	ârlei	zu chhim	ruang la
lailum	rammu	daido	tlâng zuan

5. Mi pahnih zel thlang chhuak ula, pakhatin zawhna zawtin a pakhatin chhang zel se. *Entir nan*: Zawhna: Vanapa kha zaidam i ti em?
   Chhanna: Ti e. A thinchhiat a sim alawm.

6. Pasalṭha lemah chang teh u. An inchei dan ni awma in rin angin inchei ula, an thusawi in hriat leh sawi awma in ngaihte sawi zel ang che u.

ZIRLAI 6

I HUN I HMANG ṬHA EM?

Rokunga

1. Aw hun leh kumte chu,
Ni tin an ral zêl a;
Mi hausa leh mi ropuite,
Sang tam tak an liam ta;
Kan hlim ni leh lawm lai ni pawh,
Mual an liam ta, kîr an rêl lo.

2. Kan pan lai hunte leh
Kan vanglai nite kha,
Dâwn kirin lunglên a zual em!
Thinlai kâwl ang a hnîm,
Ngai mah ila, au mah ila,
Mual an liam ta, kir an rêl lo.

3. Khawvel sum zawngte pawh,
Rial ang an ral thei e;
Khawvel pum pawh nei mah ila,
Lung a awi chuang lo'ng e;
Hunten an liampui leh ang a,
Âr ang vaihna khua a sei thlâwn.

4. Hei erawh min chhang teh,
I hun i hmang ṭha em?
Thil ṭha tiin sualna do la,
Nunna kawng dik zawh la;
Tin, chatuan lawmna i nei ang,
Hun danglam tawh lohnaah chuan.

TIH TURTE

1. He hla thu tlangpui (substance) hi han ziak teh.

2. Heng hla thute hi ṭawngkam pangngaiin han dah teh.
   pan lai dâwn thinlai
   hnîm âr ang vaihna

3. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) He hla phuahtuin 'Rial ang an ral thei e' a tih chu eng nge ni?
   (aw) He hla phuahtuin 'Min chhang teh' a tih chu eng thil nge ni?
   (b) He hlaa 'Kir an rel lo' a tih hi engin nge kir chu rel lo?

4. A âwlah hian a thu angin dah khat rawh:
   (a) Tin, chatuan _____ i nei ang.
   (aw) Thinlai _____ ang a hnîm.
   (b) Nunna _____ dik zawh la.
   (ch) _____ an liampui leh ang a.
   (d) Âr ang _____ khua a sei thlâwn.

5. He hla phuahtuin 'Chatuan lawmna' neih theih dan nia a sawi chu eng nge ni?

6. Hun hman ṭhat pawimawhzia leh hun hman ṭhat loh pawi theihzia han sawi teh.

7. I naupan têt zual lai chanchin i hriat dânin han sawi teh.

8. He hla hi ṭawngkam pangngaiin han ziak teh.
   Kan pan lai hunte leh
   Kan vanglai nite kha
   Dâwn kirin lunglên a zual êm!
   Thinlai kâwl ang a hnîm,
   Ngai mah ila, au mah ila,
   Mual an liam ta, kir an rêl lo

9. Kar khat chhunga i hun hman dan hetiang hian chhinchhiah zel la, kar khat chhunga i thil tih tam ber thlang chhuakin a chhan sawi ang che.

Thawhṭanni	:	_____
Thawhlehni	:	_____
Nilaini	:	_____
Ningani	:	_____
Zirtawpni	:	_____
Inrinni	:	_____
Pathianni	:	_____
A tam ber	:	_____
A chhan	:	_____
		_____

ZIRLAI 7

ṬHALAITE LEH MASS MEDIA

Lalhmangaihhlua

Kan chên mêkna khawvel hi hmân leh tun nena khaikhin chuan danglam tak a ni awm e. Kan pi leh pute kha lo tho leh ta sela pialral an suangtuahna ai mah khan kan tunlai khawvel nun hi chu nuam an ti zâwk mai awm mang e. Pialral thlen an thlakhlelhna ber pakhat faisa lah chu mi tê ber aṭanga mi lian ber thlenga kan rin a ni tawh a. Chhiat tawh nikhuaa hmun hla taka zualko intirh ngai ṭhin te kha, kan tunlai khawvel thiamna hmang hian tunah chuan mitkhap kar lek chhungin chanchin kan inhre pawh zung zung thei tawh bawk a.

Khawvel changkanna hian kan Zoram khawvel pawh min tuam hneh tawh hle a, kan khawvel pawh hi zim ta riauvin a ngaih theih awm e. Tuipui ral lehlama thil thleng pawh kan ṭhenawma thil thleng ang maiin minute rei lo te chhungin kan hre zung zung thei tawh a ni. Ni tin mai hian kan nun tinuama kan khawsak tiawlsam tur thil thar an hmu chhuak zut zut reng tawh mai a. Kum sawm liam ta leh vawiina kan khawsakphung leh nunphung danglam takzia te, kan hmelhriat ngai loh leh suangtuah phâk loh hmanraw thar chi hrang hrang rawn chhuah hnem tawhzia leh kan nun a thlak danglam nasatzia chu kan hre ṭheuh awm e. Kum sawm hnih liam ta kha chuan mobile phone hmanna leh ṭangkaina leh ṭulna pawh kan hre awm lo ve; mahse, tunah chuan kan nuna bet tlat, a tel lova awm theih loh, mi tê ber aṭanga mi lian ber thlenga kan ipte luahtu a ni tawh a ni.

Heng kan hmasawnna leh changkanna chi hrang hrangin a ken tel zinga mihring nuna hmasawnna leh chhiatna thlen nasa ber chu media hi a ni awm e. Media chu mihringte chanchin a chhia a ṭha kan inhriat tawnna, kan indawr tawnna leh inbiak pawhna ṭangkai tak a ni a. Mipui vantlang te hriat tur chanchin puan zarna hmanraw pawimawh tak a ni bawk. Chanchinbu aṭanga lehkhabu, lehkhathawn aṭanga mobile phone thlengin media hian a huam vek a. Mi thiamte chuan chung kan inbiak pawhna leh chanchin kan inhrilh tawnna hmanraw chi hrang hrang, mi pahnih inbiak tawnna leh indawr tawnna hmanrua ni satliah mai lo, mi tam tak hmun hran hrana awmte pawh ṭhut hmuna titi dun ang maia duh duha kan indawr tawn theihna hmanruate chu hlawm khawmin 'Mass Media' an ti a ni.

Mass media huang chhungah chuan media chu hlawm hrang hrangin an ṭhen leh a, chungte chu print media, electronic media leh social media te a ni. Print media chuan thuziak, lehkhapuana chhut zawng zawng hi a huam vek a, heng ni tin chanchinbu, magazine, newsletter leh a dangte hi a huam vek a ni. Kum 1440-a Johannes Guterberg-an lehkha chhutna khawl (printing press) a hmuh chhuah aṭang khan print media hi chanchin inhrilh hriatna hmanraw pawimawh tak a lo ni chho ta ngar ngar a. Print media hi awm ta lo se, tun anga media hmasawnna hi hmuh tur a awm kher lo mai thei a ni. Chuvangin, print media zinga thawh hlawk tak pakhat chu chanchinbu hi a ni a. Democracy ramah phei chuan chanchinbute hi sawrkar khalh ngilna kawngah te, mipui zirtirna kawngah te leh sawrkar ruahmanna mipui te hnena hrilh hriatna atan te hmanraw pawimawh tak a ni.

Khawvel changkang chho zelah media pawhin hma sawn zelin ziak leh chhiar thiam chauhvin an hman ṭangkai theih print media bakah ziak leh chhiar thiam lo pawhin an hman ṭangkai theih tur hmanraw chi hrang hrang a rawn chhuak zel a. Print media aia changkang zawk T.V, radio, tape recorder leh a dang te hi a lo chhuak ta zel a, hengte hi electronic media an ti a ni. Electronic media hmang hian khawvel hmun hrang hranga thil thlengte chu mahni in lum aṭangin kan lo hre zung zung thei tawh a. Electronic media

hmanruate hian rei lo te chhungin Zofate min tuam hneh hle a. Kan inchei duh dan leh kan sam kan sawisak dan thlengin nghawng a rawn nei nghal a. Ṭhalaite nunah phei chuan nasa takin nghawng a nei a, a hmang thiam an awm laiin hmang thiam lo mi eng emaw zat an awm ve bawk a. A hmang thiam tana nun tiawlsamtu leh hriatna tizautu a nih laiin, a hmang thiam lo tan chuan nun dan ṭha lo min kawhhmuhtu lekah a chang thei a ni.

Social media hi tunlai khawvel media zinga ṭhang chak ber pawl a ni a. Tun hnai têa kan hmelhriat a nih avangin 'New Age Media' ti pawhin an sawi bawk a. Hetiang zâwng pawh hian sawi ila, social media chu 'internet leh mobile phone hmanga inbiak pawhna leh inkawm hona hi a ni' kan ti thei bawk ang. Social media kan tih chuan heng internet hmanga chanchin kan inhrilh tawnna leh ṭhian kawmna atana kan hman chi hrang hrang facebook, twitter, instagram, whatsapp leh a dangte hi a ni a. Social media ṭhang chak tak mai hian ṭhalaite nunah ṭhatna leh ṭhat lohna tam tak a nei a. A ṭhenin ṭhian ṭha siam nan te, chanchin thar hriat nan leh an hriatna tihzau nan tea ṭangkai taka an hman laiin, a ṭhenin an hun hlu tak khawh ral nan te, zan rei tak tak thlenga men nan te, mi dang nun tihbuai nan te an hmang bawk a. Thil reng reng hian ṭhatna leh ṭhat lohna a nei vek a, a hmangtu leh enkawltu azirin a ṭhain a ṭha lo mai a ni.

He social media ṭhang chak tak mai hian Mizote pawh min luh chilh mek a. A bikin ṭhalaiah nghawng a nei lian zual a. Kan duh emaw, duh lo emaw he thil hi chuan chhungkua, khawtlang leh kohhranah nghawng a la nei zel dawn a ni. Chumi mila lo insiam rem leh a ṭha zawnga hman ṭangkai kan thiam a ṭul hle. Social media hi a hmang thiamte tana malsawmna a nih laiin, a hmang thiam lote tan chuan anchhiaah a chang thei hial a. Mi ṭhenkhat social media-a an thil post avanga mi nun tibuai te, thubuai awrh phah te, lung in hial tan phah te pawh an awm a, an tân chuan vanduaina a ni ringawt mai a ni. Mi ṭhenkhat chuan an zirlai puitu

atan te, an hriatna tizautu atan te, mi dangte harsatna sut kian nan te leh chanchin inhrilh tawn nan te ṭangkai takin an hmang thung a ni.

Tunlai hmasawnnain a ken tel media khawvelah kan cheng mek a, kan duh loh avanga hnawl mai theih a ni lo va, tuna kan hriat aia changkang leh ṭha zawk pawh hi hun rei lo te chhungin an la rawn hmu chhuak zel dawn a. Chuvangin, chumi hmasawnna leh changkanna chu a ṭha zawnga chhawr ṭangkai thei tura kan lo insiam rem a la ṭul dawn chauh a ni. Media avanga hriatna, thiamna leh finna kan dawn nasatzia te hi ngun takin ngaihtuah ila. Engtin nge ka lo chhawr ṭangkai ve ang tih ngaihtuah rân chungin hmang ila. Ka lehkha zir tibuaitu mai atan te, ka hun hlu khawh ralna mai atan te leh nungchang mawi lo leh ṭawngkam mawi lo neih phah nan mai tea ka hman chuan ka tan chuan anchhiaah a chang mai dawn a ni. Chuti ni lova, ka lehkhazira min puitu, ka hriatna tizautu leh thiamna neih nana ka hman chuan malsawmnaah a chang thung hlauh dawn a ni.

Media hrang hrang kan sawite khi ṭangkai takin hmang ila. Kan nun chawk buaitu mai atan te, mi dang tihbuai nan leh hun hlu khawh ral nan mai mai tea hmang lovin kan zirlai min puitu atan te, chanchin inhrilh tawn nan te, kan hriatna tizautu atan te leh mi dangte ṭanpui nan te a ṭangkai thei ang berin hman i tum ṭheuh ang u.

TIH TURTE

1. Mass Media tih hi a awmzia han sawi fiah teh.

2. Mi ṭhenkhat tan social media hi anchhia a nih theih dan sawi rawh.

3. Media chi hrang hrang te kha sawi la, an ṭangkaina i hriat han sawi bawk teh.

4. A kar âwlte hi dah khat rawh.
   (a) Tunlai khawvel media zinga ṭhang chak ber chu _____ a ni.
   (aw) Lehkha chhutna khawl hmu chhuaktu chu _____ a ni.
   (b) _____ chuan thuziak lehkhapuana chhut zawng zawng hi a huam vek.
   (ch) TV, radio leh tape recorder te hi _____ an ti.
   (d) Social media chu _____ tiin an sawi bawk.

5. Media-in ṭhalaite nuna nghawng a neih dan han sawi teh.

6. Khawvel changkannain a ken tel media hmasawnna kan hman ṭangkai theih dan tur nia i hriat han sawi teh.

7. Social Media ṭhatna leh ṭhat lohna han sawi teh.

8. Print media in hmuh theih ang ang la khawm ula, chuta ṭanga in thil hriat hmang chuan seminar buatsaih teh u.
   Resource person tur mi pathum thlang chhuak ula, media ṭhatna leh ṭhat lohna ziakin chhiar chhuak se.
   Hetiang hian:
   Resource person No. 1 – Print media ṭhatna leh ṭhat lohna.
   Resource person No. 2 – Electronic media chungchang.
   Resource person No. 3 – Social media ṭhatna leh ṭhat lohna.

   Resource person-ten an paper an chhiar zawhah sawi ho zui ni se.

9. He zirlaia Mizo ṭawng ni lo, ṭawng dang awm apiangte ziak chhuak ula, a awmzia sawi ho teh u.

Nihliap chuan ruah a titawp thei lo. Mahse, ruah nan loh turin min veng thei; Chutiang bawkin inrin tawkna hian hlawhtlinna min pe vek lo mah se, engkim hmachhawn ngamna min pe a ni.

ZIRLAI 8

MIZO ṬAWNG HMAN DAN DIK LEH DIK LOTE

nei ngah	:	Nei a nih chuan tamin a zawm tur a ni. **Ka nei tam**. 'Nei' tel lovin 'ngah' ringawt hi hman ṭhin a ni. **Kawi ka ngah mai**. 'Nei' leh 'ngah' chu hman kawp loh tur a ni.
hlauh	:	Thil tibo sawi nana 'hlauh' hman hi a dik lo, **hloh** tih tur a ni. **Ka pen ka hloh**.
intitatu	:	'Intitatu' tih hi a dik lo va, **intineitu** tih zawk tur a ni; 'ta'-a 'tu' belh hi Mizo ṭawng kalphung pangngai a ni lo.
uihawm	:	'Uihawm' a ni lo va, **uiawm** a ni. Thil tihbo emaw, mi pek emaw kan phal loh hian kan ui a; awm kan belh dawnin ui chu a ri hniamin ui tih tur a ni a, 'uih' tih tur a ni lo.
exam pe	:	'Exam ka pe' tih a dik lo va, **ka exam** emaw **exam ka bei** emaw tih zawk tur a ni.
interview pe	:	'Interview ka pe' ti lovin **interview ka hmachhawn** tih zawk tur a ni. Entrance pawh exam chi khat a ni a, pek chi a ni lo; beih chi zawk a ni.
nêl nual	:	'Nêl nual, êng uang, êl ual' tih ang chi hi a dik lo va; **nial nual**, **iang uang**, **ial ual** te tih zawk tur a ni.
ngialnghet	:	Hei hi **ngelnghet** tih tur a ni ve thung. **Sawrkar ngelnghet neih a ṭul**.
a hrim hrimin	:	Hei pawh hi **a thu hrimin, a thu hrimah** tih zawk tur a ni.

‘nge’ hman dân	:	‘A thlum nge a hâng in duh?’ ti lovin **A thlum nge in duh a hâng?** tih tur a ni a; ‘Thing nge mau i hman?’ ti lovin **Thing nge i hman mau?** tih tur a ni.
a zawng zawngin	:	**A vaiin** emaw, **a pumin** emaw tih zawk tur a ni. ‘A zawng zawngin’ tih te, ‘kan zawng zawngin’ tih te hi Mizo ṭawng hman dan dik a ni lo.
eng nge i hming?	:	Mihring hming kan inzawhin ‘Eng nge i hming?’ tih loh tur a ni a, **Tu nge i hming?** tih zawk tur a ni. Sapin ‘What is your name?’ ti mah sela Mizo ṭawng chuan **Tu nge i hming?** tih tur a ni. Mihring ni lo, thil dang hming erawh chu ‘eng nge’ tih tur a ni ang. **In in hming eng nge ni? In ui hming eng nge ni?**
nachin	:	**Nichin** tih nana ‘nachin’ tih hi a dik lo. Mizo ṭawngah ‘nachin’ a awm lo va, a dik lova inhman hmuh mai mai a ni. **Nichinah ruah a sur**.
a intuha lo	:	Thil inrem lo sawi nana ‘a intuha lo’ tih hi a dik lo, **a intu lo** an ti zawk ṭhin; **intu** chu inmil, inrem tihna a ni. **Lala chu a thawmhnaw hâk leh a hnathawh a intu lo hle mai**.
dawn a nia	:	**I lo kal dawn nia** tih turah ‘I lo kal dawn a nia’ ti an awm ṭhin, hei hi a dik lo; ‘a’ tel lova ‘nia’ chauh hman tur a ni. **Nasa takin i zir dawn nia.**

TIH TURTE

1. A dik zawk thai rawh.
   (a) Ka nuin pangpar a nei ngah lutuk.
   Kei pawhin pencil ka nei tam hle.
   (aw) Hmanniah ka zungbun ka hlauh.
   Niminah ka bengbeh ka hloh.
   (b) Ka chawfûn ka thlauh kha a uiawm.
   I hmarcha fûn i tihbuak kha a uihawm e.
   (ch) Ka homework chu ka ti nêl nual a.
   Kan zirlai thar chu ka chhiar nial nual tawh.

2. A inmil thai zawm rawh.

A thu hrimah	in nei vek dawn nia.
Tu nge i hming?	i lo kal har reng reng.
A zavaiin	engkim kan ti ve mai ṭhin.
A reng reng thuah	tih zawk ṭhin tur a ni.
Intineitu takin	eng nge maw i zawn le?

3. A dik zawng rin la, a dik lo zawng thai chhe rawh.

dawn nia	–	dawn a nia	nichinah	–	nachinah
a vaiin	–	a pum puiin	uihawm	–	uiawm
exam pe	–	exam bei	ngelnghet	–	ngialnghet
intineitu	–	intitatu	nei ngah	–	nei tam

ZIRLAI 9

ZUK LEH HMUAM TEL LO NUN HLUTNA

Zûk leh hmuamin tûr hlauhawm (chemical) 7,000 chuang lai a ken tel thu leh kan taksa a tihchhiat theih dan chu kan hre nual tawh awm e. Chuap a khawih chhiat theih dan te, hriatna thazâm (nervous system) a khawih buai theih dan te, lung (heart) hnathawh nasa taka a tihbuai theih dan te, thisen zâmah thau chhia (cholesterol) nasa taka a chhêk khawl theih dan te bakah second hand smoke avanga nasa taka kan tawrh ve theih dante pawh kan hre tawhin a rinawm. Amaherawhchu, zûk leh hmuam avanga tha leh zung, sum leh pai tam tak kan khawh ral ṭhin zât hi mi tam zawkin kan ngaihtuah ngai lem lo niin a lang. Chuvangin, tun ṭumah hian zûk leh hmuam tel lova nun kan hman vanga thil ṭha tam tak kan neih phah theihte zir chhuah kan tum dawn nia.

Global Adult Tobacco Survey (GATS 2009-2010)-in a zir chiannaah chuan Mizoram mipui 67.2% te hian zûk leh hmuam an ti mêk a ni.

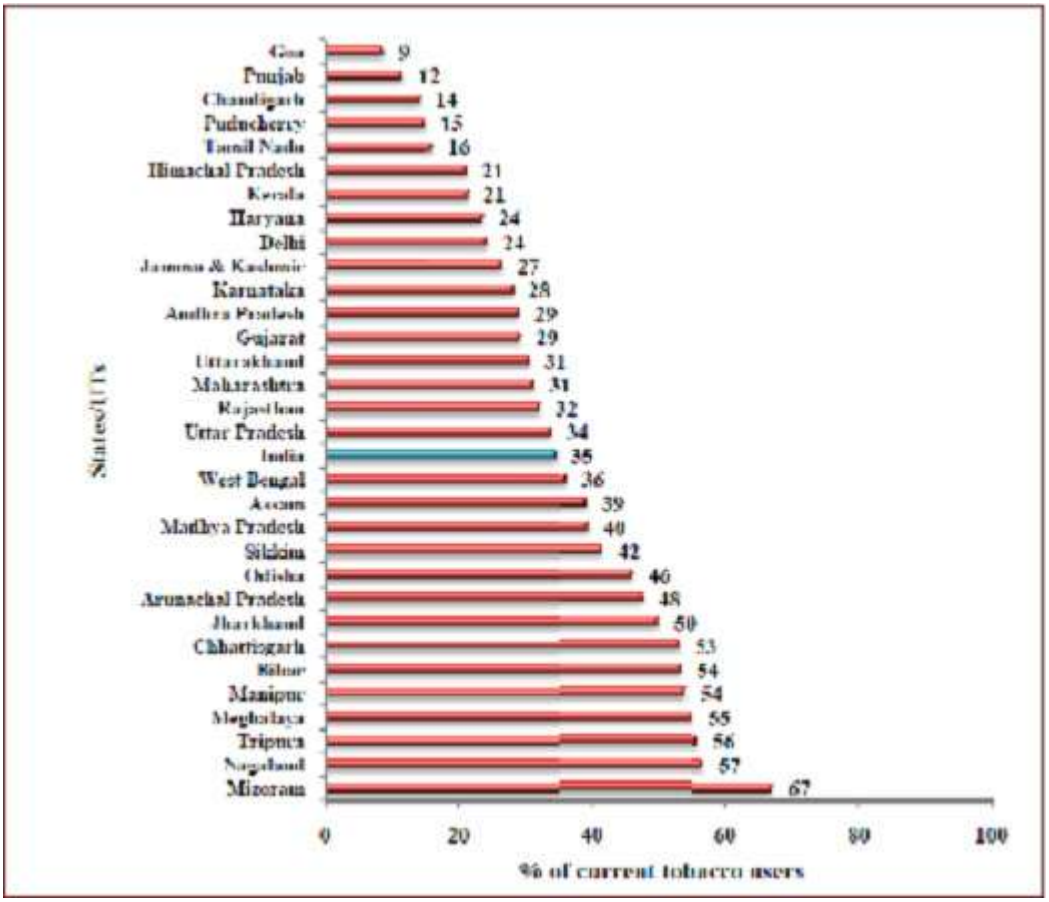


Figure 1.1

Mi thiamten chung zûk leh hmuam ti mêkte an zir chiannaah chuan mi pakhatin ni khatah Rs. 21.20/- khawh ral zêla chhût chhuah a ni. Tichuan, Mizoram chhunga zûk leh hmuam ti mêkte sum khawh ral ṭhin zât pawh hetiang hian chhût a ni bawk –

- Sikret zu mêkte hian chawh rualin ni khatah mi pakhatin Rs. 21.20/- man an zu ral anga chhûtin a belh khawm chuan ni khatah Rs. 42,67,000/- man hû an zu ral ṭhin.

- Zo zial zu mêkte hian chawh rualin ni khatah mi pakhatin Rs. 7.30/- man zûin Rs. 2,41,000/- man hû an zu ral ṭhin a.

- Vaihlo hmuam chi ti ṭhinte hian ni khatah mi pakhatin Rs. 7.20/- man hmuam ral anga chhûtin anni pawh hian ni tinin Rs. 15,85,000/- lai an khawh ral ṭhin bawk.

- Zuk leh hmuama sên ral zawng zawng belh khawm chuan ni tin Rs. 60,93,000/- hmang ralin kum khata zuk leh hmuam ringawta Mizoramin a khawh ral zat chu Rs. 2,22,39,45,000/- lai a lo ni reng mai.

Zûk leh hmuam tûr hlauhawm tak tak avanga kan taksaa harsatna leh bawrhsâwmna thleng ṭhin enkawlna tura kan hun leh tha, sum leh pai kan sên ral belhte pawh kan la chhût thleng lo lehnghal.

Hmasâwnna tura sum leh pai tam tak kan mamawh mek lai hian kan ngaihven loh lam aṭangin chuangtlai takin sum leh pai tam tak kan khawh ral nasa êm êm lawi si. Mahni chhungkua ṭheuh zir chianna kan neih a pawimawh a, chu kan inzir chianna aṭang chuan hmasawn duhna rilru thar nen zûk leh hmuam leina tur atan ṭul lo taka sum kan khawh ral hi kan titawp thei ngei ang. Chu chuan chawp leh chilhin kan chhungkaw khawsakah danglamna leh hmasawnna a thlen ang a, khawtlang leh ram pum huapin kan chhungkaw khawsakna, ei leh bâr zawnna lamah pawh hma kan sâwn phah ngei a rinawm a ni.

Kan hriat ṭheuh angin zûk leh hmuam hian natna hlauhawm ber ber hengte hi a thlen thei:

- cancer chi hrang hrang (ka chhung, chaw dâwt, hrawk bâwr, pumpui, chuap, chhûl hmawr, etc.)
- lung lam natna
- lungphu chawla thih thutna (heart attack)

- pangkhing zeng thut (stroke)
- thisen sang
- tuberculosis (TB)
- zunthlum leh
- chuap natna chi hrang hrangte

Zûk leh hmuam lak aṭanga kan inthiar fihlim chuan heng natna tam tak laka invenna kan lo nei sa tihna a ni. Zûk leh hmuam kan tih lohva hriselna ṭha zawk kan neih vang ringawta sum leh pai, tha leh zung tam tak kan khawl khawm theih dan te, thil dang ṭangkai leh hmasawnna atana kan hman theih zawk turzia hi i ngaihtuah fo vang u. *Population Based Cancer Registry (2012-14)* aṭanga cancer zawng zawng belh khawm (mipa)-ah te, chuap cancer (mipa & hmeichhia)-ah te, rilpui cancer (mipa & hmeichhia)-ah te kan sang ber a ni. He kan dinhmun ṭha lo tak kalsan tur chuan kan vaiin vaihlo zûk leh hmuam laka kan inthiarfihlim a pawimawh tak zet a ni.

Hriselna ṭha kan neih avanga hlim tlang taka chhungkua kan inhmu khawm te, hun kan hmang ho thei ṭhin te hi a hlutzia kan hre thiam phâk ngei tur a ni. Hmun tam takah vanduaina avanga chhungkaw tam tak damlohna leh harsatnain a tlakbuak mekte an awm a. Chutih lai chuan kan thil chin ṭha lo (zûk leh hmuam, damdawi hman sual, leh ruih theih thil dangte) avanga harsatna leh natna tuar mekte pawh kan ṭhahnem hle a ni. Natna neia kan bawrhsâwm hian keimahni bakah min hmangaihtu kan nu leh pa, unaute, ṭhenawm khawvengte thlengin tihbuai chang kan neih phah ṭhin a. Harsatna kan tawh chuan theih tawp chhuahin kan inṭanpuiin kan inbawihsâwm tur chu a ni teh meuh mai a; amaherawhchu, mahni cho chhuah avanga harsatna kan insiam chawp lohna turin theih tawpin thil ṭha lo lakah kan inthiar fihlim a pawimawh a ni.

Mi thiam zawkte chuan "Tihdam aiin inven a ṭha zawk," an lo ti ṭhin a, ngaihtuah chian hian a dikzia hi a lo lan chhuah belh zel a ni. Zûk leh hmuam avangin natna leh bawrhsâwmna chi hrang hrang, keimahni mai pawh ni lo, kan chhungte leh ṭhenawm khawvengte tan pawha buaipui ngai kan nih theihna kawng a inhawn zauh phah hle dawn ai chuan zûk leh hmuam ti lova hriselna ṭha zawk nen mi dangte ṭanpui theihtu ni tura kan rilru kan siam a pawimawh tak zet a ni. Zûk leh hmuam hi thihna thlentu, bawrhsâwmna leh natna thlentu a ni tlat mai si a.

Nula leh tlangval kan nih chhohna turah leh puitlin lam kan pan chhoh meknaah hian a ṭha zâwng emaw, a ṭha lo zâwng emawin min rawn ûm ve zel dawn a. Chuvangin, duhthlanna fel tak nen, mi dangte entawn tlak leh mi dangte ṭanpui theitu dinhmuna ding thei turin kan inbuatsaih a pawimawh a ni. Zûk leh hmuam bawiha tâng, mahni duh ang pawha ni tin hun hmang thei lo, a ngawl kan vei mêkin min kaihhruai dan anga hun hmang kan nih chuan mi dangte entawn leh mi zahawm nihna kawng kan hlat tial tial dawn a. Chutih rual chuan zûk leh hmuam leh thil ṭha lo bawiha tâng lo tura duhthlanna kan hman zel chuan hmasawnna leh hlawhtlinna a thuahin kan hmaah a lo awm thei thung ang.

Kan hriat ṭheuh angin zirlai kan nih chuan kan tih tur pawimawh ber chu thiamna sang zawk nei tura lehkha zir a ni. Ṭhahnemngai taka lehkha zir thei tur chuan hriselna ṭha kan neih a pawimawh êm êm a. Chumi nei thei tur chuan kan ni tin hun hman dan leh kan thil tih ṭhinte kan chhût ngun a, taksa tana ṭha lo, zûk leh hmuam leh ruih theih thil chi hrang hrang laka inthiar fihlim a pawimawh. Chuta ṭang chuan kan zirna leh hnathawhnaah pawh hmasawnna sang zawk a awm zêl thei a ni.

Zirlai kan nih lai pawhin mawhphurhna leh tih theih tam tak kan nei a. Chhungkuaah pawh zûk leh hmuam ṭhat lohzia zirtirna kawngah hma kan la theiin mahni in leh a velte pawh **Tobacco Free Home** a lo nih theihna turin hma kan la thei a ni. Hma lakna hmasa atan zûk leh hmuam leh a kaihhnawih thil (lighter, ashtray leh a dangte) te in chhungah dah phal lo ila, tin, luhka langsar laiah te pawh in chhungah mei zûk a rem loh thu tar ila. Ṭhahnemngai taka hma kan lak tlan chuan kan in chhungah zûk leh hmuam avanga harsatna awm theite a lo tla hniam ang a, chhungkaw hrisel leh nuam zawk kan siam thei ngei ang.

Thiamna leh finna sang zawk neih tuma inzir mek ṭhalaite hi kan ram tan darthlalang kan ni a, rahbi pawimawh tak rem chho lai mêk kan ni. Chuvangin, min tichhe theitu zûk leh hmuam laka inthiar fihlim turin thu tlukna dik i siam ṭheuh ang u.

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) Mizoramin ni tin zûk leh hmuamah chêng eng zat nge kan khawh ral?
   (aw) In chhungkuaa zûk leh hmuam titen ni khatah chêng eng zat nge an sên ral?
   (b) Zûk leh hmuamin natna hlauhawm ber ber a thlen theih kha eng natnate nge?
   (ch) Zûk leh hmuam bawiha tâng leh zûk leh hmuam ti lote hmakhua eng nge a danglamna?

2. A kar âwl dah khat rawh.
   (a) GATS awmzia chu _____ a ni.
   (aw) Population Based Cancer Registry (2012-14) aṭanga chhut chuan India ram pumah cancer chi hrang hrang _____ laiah kan sang ber a ni.
   (b) Mahni in leh a velte pawh _____ a lo nih theih nan hma kan la thei a ni.
   (ch) Kan bawrhsawm hian min hmangaihtute buaina kan _____

3. A leh AW-a thute hi a dik thai zawm teh.

A	AW
Zûk leh hmuamin	natna hlauhawm ber ber a thlen thei a ni.
Mizoram mipui 67.2% in	harsatna insiam chawp lo turin hma la ṭheuh ila.
Zûk leh hmuam hian	tûr hlauhawm 7000 chuang lai a keng tel.
Mahni cho chhuah avanga	zûk leh hmuam kan ching mek.

4. Ṭawngkam dik lo lai apiang a hnuaiah rin la, a dik zawkin thlâk zêl ang che.
   (a) Bawrhsâwmna hi min tirethei ṭhin hle mai.
   (aw) Nawmsam lohna kan neih reng rengin kan inngaihven vat ṭhin ila.
   (b) Zûk leh hmuam lakah kan inthiar fihlim zêl ang u.
   (ch) Natnain min tlâkbuak hma hian theih tawpin chhuah zêl ila.
   (d) Ṭhahnemngai takin mi dangte pawh kan hril darh zêl dawn nia.

5. A dik i tih thai la, dik i tih chhan ziak ang che. Dik lo i tih chu thai chhia la, dik lo i tih chhan ziak bawk ang che.

Dik leh dik lo		**A chhan**
(a)	Zûk leh hmuam hi hriselna a ni.	
(aw)	Zûk leh hmuam hi sum khawh ralna a ni.	
(b)	Ruih theih thil tih hi chhungkaw hlim tlanna a ni.	
(ch)	Tobacco Free Home kan nih theih nân hma ka la dawn.	
(d)	Tuna ka tih tur pawimawh ber chu thiamna sang zawk nei tura zir a ni.	

6. Chanchinbua zûk leh hmuam dona lam kawnga hma lakna tar lante lak khawm ni se, a ṭul dan angin sawi hona neih ni bawk se.

7. Heng hi in sikula tar atan lian leh nalh takin han ziak teh u.

NO SMOKING ZONE

TOBACCO FREE HOME

MEI I ZUK DAWN LOH AVANGIN KAN LAWM E

8. He interview schedule hmang hian zûk leh hmuam ti mêk mi pakhat ṭheuh kâwm ang che u.

Interview Schedule

Hming _____Veng/Khua _____

Mipa/hmeichhia _____ Kum zat _____

Zûk leh hmuam tih _____

Ni khata zûk/hmuam zat _____

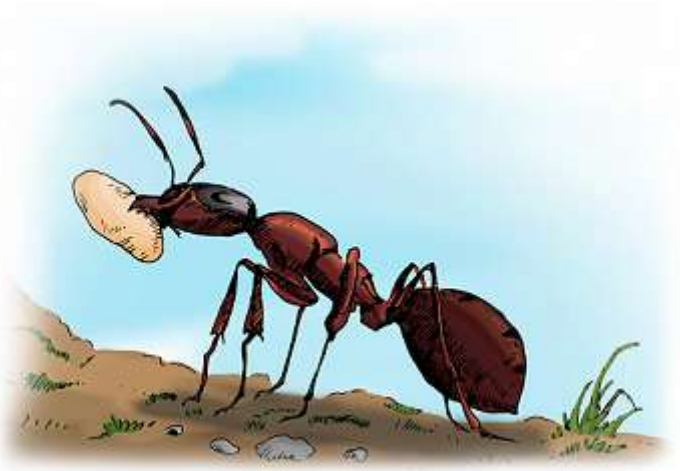
A tlangpuia sum sên ral zat _____

Chutichuan, mi pakhatin thla khat chhunga sum a sên ral zat chu chhût ni se. Naupang tinin class-ah report ṭheuh ni bawk se. Naupang zawng zawng te report aṭanga ni khata sên ral zat leh thla khata sên ral zat chu belh khawm ula, puang zar ang che u.

ZIRLAI 10

ESOPA THAWNTHU FING

1. FANGHMIR LEH KHAUCHHER



Khaw vâwt tak chhûm zun a tlâk seng seng ni hian fanghmir hian nipui laia a chaw chhêk khâwl hi pho tûrin a hnûk chêt chêt a. Khau pakhat rilṭâma thi lek lek hian a va hmu a, a thihna dâl tur chauhvin chaw tlêm tê a dîl a. Fanghmir chuan, "Tun nipui chhung zawng khan eng nge maw i tih le?" a ti a. "E, ka dawngdah mai bîk awzâwng hlei nêm, nipui chhung zawng khan ka hrâm a ni," khau chuan a ti a. Fanghmir chuan nui chung hian a chaw bawm chu a khâr a, "Nipui chhunga hla i sak theih chuan thlasik chhung hian i lâm thei bawk ang chu," a tihsan ta mai a.

TIH TURTE

1. He fanghmir leh khau thu hian mihring nuna entir a neih han sawi teh.

2. Khau leh fanghmir inbe lai ni awm tak lem han ziak teh.

3. He zirlaiah hian double adverb chi khat – seng seng, chêt chêt leh lek lek te hi kan hmu a. Heng thu pathumte hmang hian sentence han siam teh. A bu chhung thu hmang lovin a hranpain phuah ang che.

4. He zirlaiah hian suffix hmanna thu a awm nual a, han ziak chhuak vek teh.

2. SIHAL LEH NGHALCHANG THU

Vawi khat chu nghalchang pakhat hian sasaw thingah hian a ngho a tât hriam hoh hoh mai a. Chutih lai tak chuan sihal pakhat hi a kiangah a lo kal a. “Hmuh phâkah hmelma an awm e tih pawh ni chuang hlei lo, engti tiha lo inring lâwk chiam nge maw i nih le?” tiin a zawt a. Nghalchang chuan, “Ṭhiana, hmelma zawng an hla hle pawh a ni thei e; nimahsela, hun âwl kan neih lai hian kan hriamhreite kan chei ṭha tur a ni; hlauhawm lo thlen hunah zawng thil dang tih tur kan nei ang asin,” a ti a.

Chumi hnuah chuan nghalchang chu ngaw ril zawk lam pan chuan muangchangin a kal phei ta ruau ruau mai a. Sihal chuan a chungah eng tak lo thleng ang maw tiin a hnungah chuan a zui ru ta a; a hmaa lungpui chungah chuan a zuang kai a, chuta ṭang chuan a lo thlir reng a. Chutih lai tak chuan sakeibaknei lian zet mai hian nghalchang chu seh tumin a rawn zuan thut mai a. Nghalchang chu eng lai pawha lo inralring lawk reng a nih avangin a phe zawk a. Sakeibaknei dulah chuan thûk zet mai hian a ngho hriam tak chuan a lo tai thler duai mai a. Sakeibaknei chu chechâng tur awm tawh lovin a zal ta der mai a ni. Nghalchang chu thlamuang tak leh zalen inti takin ngaw

chhungah chuan a kal ta zel a. Lungpui chung aṭanga hlauthawng taka lo thlir rengtu sihal chuan nghalchangin chutianga inralrin lâwk nachâng a hria chu fing a ti ta hle mai a. Chumi nia a thil hriat finthlâk tak leh a thil tawn rapthlak tak chu a ṭhiante a hrilh darh ta zel a.

TIH TURTE

1. He thu hian mihring nunah eng nge kawhhmuh tum a neih nia i hriat han sawi teh.

2. Heng thu hmang hian sentence han siam teh.

chechâng	inralring	hlauthâwng
nachâng hria	hriamhrei	finthlâk

3. He zirlaia adverb thumal zinga heng – zawk, zet, thut, duai tihte hi verb hrilh fiah nana hmangin sentence khat ṭheuh siam la; chu bakah adjective hrilh fiah nana hmangin sentence khat ṭheuh ziak bawk rawh.

4. He zirlai aṭang hian –
   (a) Common noun zawng zawng ziak chhuak rawh.
   (aw) Verb nia i hriat apiang ziak rawh.
   (b) Adjective thumal nia i hriat apiang ziak rawh.

5. Heng thute hi a awmzia zir rawh.
   (a) tât hriam hoh hoh
   (aw) chutih lai tak chuan
   (b) awm e tih pawh ni hlei lo
   (ch) tih tur kan nei ang asin
   (d) nachâng a hria chu

6. Hun âwl ṭha taka hman dan tur nia i hriat han sawi teh.

7. Kan chungah eng nge lo thleng dawn tih tu man kan hre lâwk lo va, engtia lo inralrin tur nge ni ang han sawi khawm teh u.

8. Heng thu hi han chhunzawm teh.
   (a) Exam hun a la hla hle a ni thei e.
   (aw) Nu leh pa nih kan la hlat a ni thei e.
   (b) Puitlin hun kan la hlat deuh a ni thei e.

9. Hengte hi an mizia leh an chanchin i hriat ang ang han ziak teh.
   (a) Fanghmir
   (aw) Khauchher
   (b) Sihal
   (ch) Nghalchang

Zan khua a lo tlaia ni a lo tlâk dawnin ka tih dik loh awm apiang hre chhuak ila; malsawm tlâka nun mawi nei ila. Zan a lo thlenin dam takin hahchawl ila, thinlung lawma khatin laikhumah zâl ila.

ZIRLAI 11

KA THLENG THEI NGEI ANG

Unau pathum kan ni a, zan khat chu ka pu Tea hian kan nih tum leh tih tum min zâwt hlawm a. Kan unau chuan kan sawi khawm laih laih a…

Zova: Kei chu USA-ah thla eng emaw zat châm tura zin ka duh a; ram changkang deuhva zin hi ka châk zâwng tak a ni.

Zokungi: Kei chu sawrkar hna sang tak thawh ka tum. Officer nih ve ngei ka duh tlat a ni.

Lianpuia: Kei chu football khelh thiam tak niin, football team-ah captain ka la ni ngei ang a. Kan team chu champion-pui ngei ka tum bawk.

Ka pu Tea chuan, "Zovan USA zin a duh a, chu chu thil tum hlen chhuah theih chi a ni nge, tihhlawhtlin tak tak theih loh tur han ngaihtuah chiang leh teh u," a ti a. Zokungi chuan, "Kan khua aṭang hi chuan USA chu a hla hle mai a, chhungkua pawh a nghawng thui dawn khawp mai. Kal man te a to dawn si a. Keini ang hausa vak lo tan chuan a hautak khawp ang a," a ti a. Lianpuia chuan, "USA-a zin tum kher zawng tihhlawhtlin a harsa duh awm em mai. Kolkata-ah zin tum zawk mai la, ram changkang a ni tho alawm," a lo ti ve bawk a.

Hei hi han ti ve teh u:

Thil nih tum emaw, tih tum eng emaw ber intuk ula, hei hi han chhang teh u –

- In thil tum chu tihhlawhtlin theih a ni nge, suangtuahna mai?
- In thil tum tihlawhtling turin engte nge tih ngai ang?
- In thil tum tihlawhtling turin eng thilte nge i mamawh ang?
- Eng harsatnate nge awm thei ang le?

- Sum sên ṭul zat tur te, sênso atana puitu tur te engtin nge ni ang le?

Ka pu Tea chuan, “Thil tih tum intuk hi hlen chhuah ngei tum nen a pawimawh dan a inang reng a, ngaihtuah ngun pawh a ngai reng a ni,” a ti a. Ka Pu Tea chuan, “Lianpuia hian football thiam tak nih a tum a, a team-te champion-pui ngei tura kailawn pawimawh nia in hriat han thawh khawm teh u,” min ti leh a. Kan han ngaihtuah a, hengte hi kan thawh khawm ta a.

- Uluk taka training neih
- Hun bi neia zing tin leh tlai tin practise
- Chaw ṭha ei leh hrisel
- Insawizawi, chak tura inenkawl
- Khelhpui turte khelh dan (tactic) zir chian
- Khelhpuite goal khung thei lo tura goal ven him
- Khelhpuite lama goal khung ngei

Ka pu Tea chuan, “In ti ṭha khawp mai, tum bulfûk tak in neiha, chumi tihlawhtling tura tum ruhna in neih chuan hlawhtlinna kawng in zawh ṭan a ni a. In tum tihlawhtling turin tih tur in duan lawk leh tih tura in intukte a indawta in hlen chhoh zel chuan in tum ram (tum pui ber) chu in thleng thei dawn a ni. Zokungi ve thung hian officer hna, sawrkar hnuaiah thawh a tum si a, a tum ram thleng tur hian eng nge a tih ang?” a ti a. Ti hian kan han ziak thla leh ta a ni.

- Taima taka sikul kal
- Homework leh test ngaih pawimawh
- Tih tur rêng rêngte ṭha taka tih
- Ni tina lehkha zir
- Hriselna ṭha nei tura ṭan lak
- Pawl tina result ṭha ve tak neih chhoh zel
- Zirna sang zawka kal thei tura sum khâwl

Heng zawhna hi han chhang teh u.

- Tum hlen chhuah tur i intuk ve tawh ngai em?
- I tum chu i ṭhulh tawh ngai em? Eng vangin nge?

Heng chhuanlamte hi han zir chiang teh u.

- Kha kha chu ka ti chhin tawh.
- Ka dinhmunin a zir lo alawm.
- Ka ngaih dan a ni vak lo hrim hrim.
- Ngaihtuahna ṭha tak a ni; mahse, a tih tak tak theih loh.
- Min nuih palh ang tih ka hlau.
- Ka mawhphurhna piah lam a ni e.
- Ka la inpeih loh vang.
- A har awm êm mai.
- Nakinah ka ti leh thei tho vang.
- A to awm êm mai.
- Mi dang tih tum ka hmu tawh, an ti thei chuang bik lo.
- Ka hlawhchham tho tho vang.
- A changkang êm mai.
- A buaithlak êm mai.
- Hun a duh êm mai.

Hetiang hian chhuanlam i lo siam ve tawh ṭhin em? Engati nge chhuanlam kan siam ṭhin? Mahni han inbih chiang ula, chhuanlam in siam ṭhin dan leh in siamna chhan han thawh khawm teh u.

Pu Tea chuan, "Chhuanlam siam hi kan tum ram min thlentir thei lotu leh hma min sawntir thei lotu a ni fo mai nia," a ti a. Chuvangin, nih i tum te, tih i tum te chu suangtuahna mai ni lo, hlen chhuah theih ngei a nih theih nan thlang uluk la; chu chu i thlen theih dan tur uluk tak bawkin inngaihtuah la. Chhuanlam awm thei te, chung chhuanlam sut kian dan tur te, eng nge tih hmasak tur ni a, engte nge tih hnuhnun tur tih te thliar tur a ni," a ti a. "Ka tawnhriat chanchin ka han hrilh teh ang che u," a ti a. "Kei pawh pawl VIII ka zir lai aṭangin matric chu 1st Division-ah pass ngei ka tum ang tiin ka intiam ve a. Chumi chu hlen theih ngei niin ka hria a; mahse, a harsa fu mai. Ngaihzawng te kha kan hre ve ṭan a, meizial te kha kan han zu ru ve ṭan bawk a, rilru la pengtu tam tak a awm chuan ṭha taka matric pass tum chu a lo har khawp mai.

Pawl VIII kum tawp exam-ah chuan ka tichhe khawp mai a, extra class nen ka pass ṭawk ṭawk a ni. Ti ngawt hi chuan matric chu ka pass ṭha dawn hauh lo mai tiin ka inngaihtuah harh ta a. Ngaihzawng lama rilru zawng zawng pek a la hun lo va, zuk leh hmuam leh thil ṭha lo dang pawhin hriselna min pe dawn lo tih ka chiang bawk. Ka meizial zuk te pawh chu ka bân phawt ang tiin rilru ka siam ta a. Ka tih tur leh tih loh turah ka chiang ta hle a. Ka tum ram thlenna tur kailawn uluk takin ti hian ka duang ta a ni:

- Sikul tlan bo mai mai lovin ṭha takin class ka kal ang.
- Zirtirtute hrilh fiahna uluk takin ka ngaithla ang.
- Hrilh fiahna pawimawh zual ka note buah ka chhinchhiah zel ang.
- Homework apiang ṭha takin ka ti ziah ang.
- Test turah ṭha takin ka inpuahchah ziah ang.
- Zan tin exam lai leh exam loh lai pawhin darkar hnih tal lehkha ka zir ziah ang.
- Pawn ka chhuak tlem ang.
- T.V. en ka insum ang.

Chumi ni aṭang chuan sikul ka tlan bo ngai tawh lo va, sikul ṭhulh loh hram ka tum bawk. Kan zirlaite ennawn nan ka hun awl neih apiang ka hmang a, leng lovin zan tin darkar hnih aia tlem lo lehkha ka zir ta ziah bawk a. Lehkha zir ṭhan chuan kan thiam tawlh tawlh a, kan thiam loh pawh thiam tumna a lo lian telh telh bawk a, ka inzir tui chho ve ta tak tak a, ka tum ang ngeiin matric chu ṭha takin ka pass phah ta a ni," a ti a.

Hei hi han ti ve teh u –

In nih tum thlang chhuak ula, in nih tum chu thleng turin a kailawn tur han duang ṭheuh teh u.

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) I puitlin hunah eng nge nih i tum?
   (aw) I thil tum tihlawhtling turin engtin nge hma i lak?
   (b) I thil tum dâl thei thil a awm em?
   (ch) I kawng dâl theitu chu sut kian i tum em? Eng kawngin nge?
   (d) I tum thleng turin ṭanpuitu i mamawh em? Eng ṭanpuina nge mamawha i inhriat?
   (e) I nu leh pa, zirtirtute leh mi thiamte i râwn ngai em?

2. Hengte hi han sawi ho teh u.
   (a) USA-a zin chungchang –
      - a nawm dan tur
      - a harsatna
      - hmun tlawh châkte

   (aw) Officer hna thawk thei tura inbuatsaihna –
      - lehkha zir dan tur
      - eng officer nge
      - officer ni thei tura thil ṭulte

   (b) Gold Medal dawn dan tur –
      - talent hrang hrangte
      - training dan tur
      - inpuahchahna – ei leh in kawngah

3. Lem i chang ve ang u.
   Lawmman sem a ni a. Medal dawngtu hrang hrangte chu tlar hmasaah (dawh sanah) an ṭhu ṭhup mai a. Headmaster chuan an khual lian Minister zahawm tak chu medal semsak turin a sawm a. Medal dawngtu apiangte chuan an medal dawn chanchin leh an inbuatsaih dan an sawi nghal zêl bawk a. Heng mite hian medal an dawng hlawm a.

Fai ber	–	Mazoteii
Mark sang ber	–	Chhuantea
Taima ber	–	Hmingtea
Huaisen ber	–	Nghaktea
Ziak mawi ber	–	Dartea

4. ***Step 1***:

Hna chi hrang hrang in hriat thawh khawm ula. Chu chu in notebuah ziak chhuak ṭheuh ang che u.

Step 2:

Chung hna hrang hrang aṭang chuan in thawh châk zâwng pathum ṭheuh thlang chhuak ula; in châk dan indawtin nambar pe ang che u.

Entir nan:

1. Zirtirtu
2. Daktawr
3. Sipai

Step 3:

Chung hna hrang hrang ni tura ṭul nia in hriatte chu ziak chhuak ṭheuh rawh u.

	Zirtirtu	**Daktawr**	**Sipai**
Zir ṭulte			
Harsatna awm theite			
Harsatna sut kian dan tur			

Step 4:

I hna thawh châk zâwng pathum i khaikhin aṭang chuan i thawh âwm ber thlang chhuak la; chumi atana inbuatsaih dan tur chu ziak chhuak ang che.

ZIRLAI 12

THLANRAWKPA KHUANGCHAWI

Nuchhungi

1. Hmasâng an hril tawh,
Thlânrawkpa khuangchawi chuan,
Lo sâwm vêl e, lêng zawng zawng,
Thlunglu leiin an lâm;
Pim, pim, pim, pim, pim, pim, pim,
An lênchâwm ben rîk chu.

2. Buipui lunglawm chuan,
Mawi nan pangpar behin;
Thlunglu lo lei nghoh nghoh ve,
Vanhnuai lêng dang zawng nên;
Pim, pim, pim, pim, pim, ri chu,
Ngaiin an su rual e.

3. Kut ben ri ngaiin,
Ṭhep, ṭhep, ṭhep, ṭhep, ṭhep, ṭhep,
Sahuaipa, sadai lung lawm,
Su rualin an lâm rem;
Chawn tin tuah laia chung tûr,
Dâwn thiam Thlânrawkpa chu.

4. Tûrni lo chhuak ta,
Chhaktiang lenkâwlah khian;
Lâm zai rêl lo sadai zawng,
An fam ta pialleian;
Sahuaipa thinlai nuarin,
Thlîr chang awm lo tûrni.

TIH TURTE

1. He hla hi en lova nâl taka sawi thei turin vawng rawh u. In thiam hnuah zaizir nen sa rual ang che u.

2. Heng hla thu awmzia hi zir teh u.

Hmasâng an hril	:	Hmana an sawi tawh.
Thlunglu leiin an lâm	:	Lu thlêin an lâm.
An lênchâwm ben rîk	:	An khuang ben rîk.
Ngaiin an su rual e	:	Ngaithla chungin an lam rual e.
Sahuaipa, sadai lung lawm	:	Sahuaipa leh changpat te an lawm.
Chawn tin tuah laia chung tûr	:	Khuang chawi laia an lâm hlim hmu chaka ni lo chhuah tum.
An fam ta pialleian	:	An thi zo ta leiah.

3. Heng zawhnate hi chhang teh u.
   (a) Thlânrawkpa khuangchawiah khan tute nge an sawm?
   (aw) Buipui kha engtin nge a incheia, a lâm?
   (b) Ni lo chhuak khan eng nge a rawn thlen?
   (ch) Sahuai thinrim chhan kha eng nge ni a, engtin nge a thinrimna a lantir?

4. A âwlah thil tih sawina emaw sawi fiahna emawin dah khat rawh.
   (a) Khuangchawinaah mi tin an _____
   (aw) An _____ bu nghawng nghawng mai.
   (b) Buipuiin pangpar a _____ ve tlat mai.
   (ch) Rimawi remin an su _____ hlawm.
   (d) Kut ben rîk chu an _____

5. He thu ‘ban’ tih hi hawrawp pathum chauh a ni na a, hmanna chi hrang a tam hle mai. Ahnuaia thute hi thai mil rawh.

(a)	Ka bân chu	tâwk chu Saiha a ni.
(aw)	Kan sikul ban chu	hunah lo leng la.
(b)	Ni khata kan ban	a sei ṭha khawp mai.
(ch)	He lamah rawn ban	a lian tak tak a ni.
(d)	Sikul in ban	phei zêl ang che.
(e)	Ka ban chuap mai	a sâng em mai.
(f)	Ka ban phâk lo	ka’n inbual ang e.

6. Thlânrawkpa khuangchawi i hre tawh ngai em? I hriat tawh chuan i hriat danin han sawi teh. I la hre ngai lo a nih chuan i ṭhiante emaw, a hre âwm deuhte emaw zawt ang che.

7. Thlânrawkpa khuangchawiah khan tute nge tela i rin? Tel ve tura i ngaih apiang te chu an hming ziak la; an lam dan tur ni awma i rin han sawi teh.

8. Heng thute hi han sawi fiah teh u.
   - khuangchawi _____
   - lênchâwm _____
   - thlunglu _____
   - sadai _____
   - piallei _____
   - lênkâwl _____

ZIRLAI 13

KA TIANG KHA

Zikpuii pa

Tuk khat chu zin ka puahchah laiin, “Khaw nge ka tiang?” ka ti a, ka dahna chu ka’n en a, a lo awm hlek lo mai a. “Khaw nge ka tiang?” ka ti a, ka chhungte chu ka han zawt a, an lo hre bik si lo va. “Chhei, a bo ta em ni?” tiin in kil leh bangrel kar kar te, ditip lam te ka han en a, ka hmu lo va, choka lamah ka phei a, rapchung te, ṭhehlân lam te, no bawm hnung lam leh a kilkhawr zawng zawng chu ka han dap chhuak vek a, sumhmun lam te phei chu a hawi pawh ka hawi peih tawh mang lo va. Ka zawn rei avang chuan ka lu te pawh a hai rum rum tawh a. Ka mitthla chuan a hmu kiau va; mau ka beng chen, a bul lam vâwng, a ler lam zuih deuh, mau naran mai, kut zungpui aia lian deuh a ni a. A chhip chu mawi taka tan biala, a hmawr sah kak, a châng mâm taka thel, ka hawl rei tawh avanga hnûm deuh hlarh tawh a ni a. Chutia tu khaw hriat lohva ka lo zawn buai lai chuan ka fapa a lo kal a, “Bawihtê, khaw nge ka tiang?” ka han ti a. Mi pawh ngaihsak lo lutukin “Ka hre lo,” min tihsan mai si a. A la botu ber tura ka lo puh rilrukina ‘ka hre lo’ ti ta miau si chu hlawhchhamin ka ṭhu ta a.

Chutia kumkhuaa neih ka tum ka tiang bo ta mai chuan ka rilru chu eng emaw ti zâwng takin a khawih a. Kumkhuaa ka zin fo chhung chuan khaw tin hmun tinah kawng chhuk leh chho, hmun hrehawm leh chhengchhiaah, a thim a var hnuaiah pawh kan putûin inhawl chhet chhet ila ka tih vei nen; ka programme zawng zawng chu, chu darkar aṭang chuan a danglam ta duai mai a. A dang han la leh dawn ila, a dang a ni tawh dawn si a.

Ka chinchang lo hre hmasatu, ka kut châng leh ka ke kal lo rem thiam tawh, ram zau tak a sûr a sa hnuaia min lo hawlh chhuaktu chu ang thei mawlh dawnin ka hre lo va, ka lung chu a leng fe reuh va. Ka tiang hmasa chuan mel 100 lai min chhawm chhuah tawh hnuin ka titliak palh a, ui tak chungin ka paih a. Ka paihna lai piah lawka mi chu ka nau (peon) chuan min va sahsak a, ka han hawl chhin chuan a rit bul a, a lian angreng fû si a, ka kut thên te pawh chu a tibahlah deuh ṭuaiin ka hria a. Mahse, a dang buaithlak taka lak leh ai chuan tiin ka hawl ta zel a. Chawlhna hmun apiangah kan mêt mâm zel a. A ni a kar a lo ral chuan a lo zâng tial tial a, a tawpah phei chuan hawl

pawh chu nuam ka ti ta viau nghe nghe a. A lo rei zel hnu chuan ka ngaina ta tial tial a, ka neih tirh laia ka hnualsuatna te chu ka inchhir leh rum rum tawh a. Chutiang taka lo inhmelhriat chu kan nih tawh avangin tiang thar ngaihtuaha han inhmelhriat ṭhat leh ngawt chhung pawh chu ka huphurh lâwk tawh a. Chu lo rengah chu ka tiang kher zawng min sahsak ni leh hmun te chu mumang ram ang maiin hmuh leh ni tur pawh chu a hriat phâk tawh loh va. Min sahsaktu ka nau pawh chuan ram dangah, hna dangah min kalsan tawh a. Ka tiang min sahsak leh pawh chu lungkhamin ka ring tawh si lo va.

Chumi min sahsakna hmun chu khû-ah, khawthlang kil Hachhek tlang liam Tuikuk leh Chakma ram a ni a. Chumi ni chuan chu ramhnuai hmun hla takah chuan khawpui leh hmun ropui dang ang bawkin khaw ṭhâl van dumpawl karah chuan ni chu a lo chhuak ve a, chu van thiang tak hnuaia ram hmun zau tak chungah chuan ṭhâl rum ni chu a sa vawl vawl mai a. Chutiang hunah chuan a ni, khualzin hahte chuan tiang an duh ṭhin reng ni! A ni, kan sat ta ngei a, kan piah lawkah chuan mi pakhatin a khawvel ni chu a lo hmang ral ve a. A chhungte lusûn chuan darkhuang an vaw hluah hluah a; kan awmna ram chu a khawk rum rum a, inurna an buatsaih a, an meikhu chuan Langkaih luipui dung chu a bawh chêl chêl a. Ka tiang thar hawl pah chuan heng hi ka ngaihtuah a. Chung lusûnte chuan chu ni chu danglam ruai, rawng danglam tak pu deuh nghulhin, romei zam kara thil lang ang chûka zîngin an hmu ang a, engkim chuan mumang a ang ruai ang a; mahse, a tak a nih si avangin an lungchhe ngei ang a, chu mitthi dar chuan ṭhenawmte hmul thi a tiding sang sang ang a, a thlarau kalna tur te chu an ngaihtuah ngei ang a; mahse, khawi lam nge an hre si lo vang a, kei graduate val pawhin ka rin thu mai lo phei chuan inchi khat pawh ka hriatsak bik lo va.

Chung lai velah chuan ṭhian te, thlen in te pawh ka nei a, Vanlianjoia te, Lungdawhringa te. Lungdawhringa in chhungah phei chuan ka tiang chu ka tung reng nghe nghe a, khangte khan ka tiang bo ta chu lunglen ve maw! An tan chuan thil ho tak a ni a; mahse, kei ka tan chuan khawthlang ram chhengchhia leh tlang dung zawng zawng, luipui ruam leh a mi chengte min hriat chhuahtirtu a ni. E! a ni taka, Borai bazar tui lian sangin a chim, a kamsan leh tawh zaipawl thiam tak zaina khua te, E! Lokicherra chul ram leh kangvar ni sa te leh Rengdil, hman lai Vai lalpa ral tlanna, Kawrthah tlang dung, Pi Dari Fanai lalnu hmun hlui! Chungah chuan hmakhawsangah nula leh tlangvalte chuan an vanglai nite chu kham lo taka an lo chen ṭilhṭiakna khaw hlun, tunah

chuan ram ngaw a chang tawh a. Halkha lal Thanghlianga te pafa leh Palian lal hovin rawngra taka Pi Dari khawpui an zu rûn a, an mi lu lakna mual te chu a ngai ngaiin a la awm. Chung ka kal lai te chuan ka tiang chu ka hawl zel a; Taitesena, mi hrâng val chetna ram te chu kan kal tlang a, Kawrtethawvengah zirtirtu inah kan thleng a, a fapa hming ka sa a, Lalzamlova kan ti nghe nghe asin! Zamlova pa chu dawhthleng bulah a'n ṭhu sauh sauh va, "Ka pu, Zikpuii pa hi tu nge maw ni le?" a'n ti lehnghal a; chhungkaw duhawm tak ka zu chhar chhuak chu a lo ni reng zawk a. Chutah Teirei phai, Darlâkah, Mamit tlangah, khaw zo thli emaw kan dawn dâwn tih nakalaia Tut kuamah kan han chhuk leh a. Karei! Ṭinghmun chho te kha maw! A aia chho Tawitaw chho phei chu Hmunsam lamah kan kal hêl tak kha. Hê-ah tlang chhip Ngaiteii nu ṭhutna filawr thlengin. Chung zawng zawng kan fan lai chuan ka tiang chu theihnghilh maiin min ring lo la, ka thlauh palh chang pawhin rang tak takin ka chhar zel a. Thlipui leh ruahpui hnuaia ka vawn tlat, ni sensa hnuaia kawng chho kal laia, thlifim dawng tur fahran pawha ka rinchhan ber chu ka tiang chu asin.

La nei zel ila, khawthlang ram chang fanpui lovin, khawchhak ram kheng zawk leh tlang sang zawkte pawh lawnpui ila; sâwah chhim kil tawpah awze ram thleng pawhin, a thim a var pawh thlu lovin inhawl dun chhet chhet ila, chutah a hlutna chu hre chhuak zel ila ka ti asin. Hlut thu-ah chuan eng mah a man lo, mau naran mai a ni; mahse, kei ka tan chuan a man bi pawh thliah thiam theih hlek lohvin a hlu a ni – ka tiang chu! Ka tiang bo ta chu.

Thu har hrilh fiahna

ditip	–	in chung atana di an chih hian a di bul lam hmawr chu in chhung lam aṭangin a lang phei vek a, chu chu ditip a ni.
rapchung	–	tapchhak chunga thil dahna tura chhuar siam hi
dawhthlêng	–	tapchhak khuaptu thing kham, tap kâwm
ṭhehlân	–	khanchhuk rinchhana sang taka chhuar siam
sumhmun	–	in chhung luh hmaa buh denna sum awmna hmun
hnûm	–	mâm tle hun, tliang
hnualsuat	–	duh zawng ni chiah lo, lungawipui lo, sit deuh
ṭilṭiak	–	hun hmang zo, bang, ṭin darh, titawp
râwngrâ	–	nunrâwng

bangrel	–	bang phuar behna emaw kilh behna emaw atana bang leh ban kara thing tlawn phuar kham phei hi
kângvâr	–	lo hal hlima meivâp tam tak la awm lai
chhengchhia	–	hmun khawkrawk leh awih

TIH TURTE

1. ‘Ka tiang kha’ tih ziaktuin a tiang awm dan nia a sawi kha eng ang nge han sawi teh.

2. Tiang hi eng ang miten nge hawl ṭhina i hriat han sawi teh.

3. “Ka tiang kha” tih ziaktu khan a tiang kha la nei sela, khawii lai nge fanpui a la duh han sawi teh.

4. A inmil thai zawm rawh.

(a)	Vai lalpa ral tlanna	Thanghlianga
(aw)	Halkha lal	Rengdil
(b)	Pi Dari Fanai lalnu hmun hlui	Langkaih
(ch)	Ziapawl thiam taka an zaina	Kawrthah
(d)	Inurna meikhu	Borai

5. A ziaktu hian tu leh eng a sawina nge nia i hriat?
   (a) Ka tiang min sahsak leh pawh chu lungkhamin ka ring tawh si lo va.
   (aw) Kan piah lawkah chuan mi pakhatin a khawvel ni chu a lo hmang ral ve a.
   (b) Chhungkaw duhawm tak ka zu chhar chhuak chu a lo ni reng zawk a.
   (ch) Thlipui leh ruahpui hnuaia ka vawn tlat, ni sensa hnuaia kawng chho kal laia thlifim dawng tur fahran pawha ka rinchhan ber.

6. Heng thu hmang hian sentence han siam teh.

kilkhawr
puahchah
lungkham
inchhir
tibahlah

7. Hmanlai Mizo in sakah hengte hi khawii lai hmunahte nge an awm? In zirtirtu kaihhruainain han sawi ho teh u.

tuiûm hun hmun
thuk
sût
rappui chung sang
kaiṭên
khumpui
khumâi

8. Hêng sentence hi ngun takin en ula.

• Inhawl *chhet chhet* ila ka tih vei nen. • Ni chu a sa *vawl vawl* mai a.	• Ka tiang chu ka tung *reng* nghe nghe a. • A hnûm deuh *hlarh* tawh a.
Italic-a inziak hi grammar-a a nihna zawng chhuak rawh u.	Italic-a inziakte hi eng sawi fiahna nge zawng chhuak bawk rawh u.

9. Tiang lem inziahsiak ula; Zikpuii pa tiang ni awm thei bera in hriat thlang chhuak rawh u.

ZIRLAI 14

MAURUANGI

(Mizo thawnthu)

Hmanlai hian khaw pakhatah hian nupa an awm a, fanu pakhat an nei a, a hming chu Mauruangi a ni a. A nu chuan Mauruangi chu a duat thei êm êm ṭhin a, ei turte hi a tui tui a eitir ṭhin a.

Ni khat chu Mauruangi nu leh pa chu pumphir phur turin an kal a. Thui tak an kal hnu chuan lei rawp tawh zet mai hi a lo awm a, chu chu zawh ngei ngei tur a ni a. A nupui chuan, "Hei kan lei zawh hi a rawp tawh hle mai a, hâwn lamah chuan rit kan phur lehnghâl tawh âwm si a, a va hlauhawm dawn ve maw le!" a ti a. A pasal chuan, "Hâwn lamah chuan hemi lei zawh ngam lo zâwk zâwk chu innam thlâkah," a ti a. Nakinah chuan pumphir chu an va phur a, a pasal chuan a phur a han tel a, ama phur atan chuan zâng takin a tel a, a nupui phur tur chu rit takin a telsak ta a. An phur tur ve ve chu phurin an hâwng ta a.

Tin, Mauruangi chuan, "Ka nute chu an lo va haw har tawh êm!" a ti a, a lo thlir a lo thlir a. A pa lo haw chu a han hmu a, a nu chu a hmu si lo

va, “Ka pa, khawiah nge ka nu?” a ti a. A pa chuan, “Luiah ka diar a su rih,” a tihsan mai a. Rei lotê chinah Mauruangi chuan, “Ka pa, khawiah nge maw ka nu le? A lo va thleng har ve?” a ti leh a. Mauruangi chuan a thlir reng mai a; mahse, a nu hmel rêng rêng chu a hmu thei ta si lo va, a pa a han zawh leh, chhuanlam a siam a, a ni lo hlir a hrilh a, a tihder zêl mai si a, khua a lo thim ta a. Zanriah ei chu a lo hun a, a pa hnênah chuan, “Ka pa, khawiah nge maw ka nu le? A lo hâwng har tawh êm mai!” a ti a. A pa chuan, “Lei zawh thei lo zâwk zâwk chu tuia innam thlâkah kan ti a, a zawh ve ngam ta lo va, tuiah ka nam thla ta a ni,” a ti ta a. Chu veleh Mauruangi chu pawi ti êm êm leh lungchhe takin a ṭap a ṭap ta mai a.

A tûk khua a lo var chuan zing a han tho va, mei a han chhêm dawn a, mei chu a lo thi vek mai a, a pa chuan, “Kan kawmchhakte mei han chhi tawh,” a ti a. An kawmchhakte chu nufa hmeithai an ni a, a fanu hming chu Bingtaii a ni. Mauruangi chuan, “Ka pi, in mei ka lo chhi ang e,” a ti a. Bingtaii nu chuan, “I pa khu kan neih loh chuan kan phal lo vang,” a lo ti a. Mauruangi chu a zuk tlan thla leh a, a pa chu a zuk hrilh a, a pa chuan, “Neih pawh kan la nei ang chu,” a lo ti a. Mauruangi chu a han kal leh a, “ ‘Neih pawh kan la nei ang chu,’ a ti,” a han ti a, an mei chu a lo chhittir phal a, a chhi ta a.

Chumi hnuah chuan Mauruangi pa chuan Bingtaii nu chu a nei ta a. An inneih tirh chuan Bingtaii nu chuan Mauruangi chu a duat hle mai a; mahse, a lo rei telh telh a, a tirethei tawlh tawlh a. Bingtaii chauh chu a duat ta hlur mai a. Mauruangi chu chaw ṭha pawh hi a pe phal lo va, favai chiar te hi a pe ṭhin a, Mauruangi chuan chutiang chu a ei thei si lo va, a ril hi a ṭâm thei êm êm a. Rilṭâm tak chung hian hna hahthlâk tak tak hi a thawk ṭhin a. Bingtaii lah chu awm hmunah a awm a, a nui huat huat a. A duh leh a mu a, a duh leh a ṭhu a, a duh leh a lêng a, a duh duhin a awm a. Nakinah chuan Mauruangi chu a lo chêr ta êm êm mai a, a nu kha a ngai êm êm ṭhin a. Ni khat chu luiah a zuk kal a, chutia a zuk kal chu a nu Thaichhâwninua chang khan a lo hmu ta hlauh va, “E, Chêmtê, eng nge i tih dawn teh mial le? Ka han ngai êm êm ṭhin che asin, kan nufaa kan thil tih zawng zawngte kha ka theihnghilh ngai lo asin le. Tunah hian i pa khan nupui dang a nei tawh nge ni, eng angin nge in khawsak tâk le?” a ti a. Mauruangi chuan a nu a ni tih a hriat chuan a lawm ta êm êm a, nuhrawn a hrawn thute leh a nuhrawnin a tihretheihzia zawng zawngte chu a hrilh fai vek a. A ei chhiatzia te chu a nuin a lo hriat chuan sangha sa leh buhchangrumin a hrai puar ta a. “Ni dangah pawh i ril a ṭâm apiangin hetah ka hnênah hian lo kal ṭhin ang che,” a ti a.

Mauruangi chu an in lamah chuan a haw leh ta a. In a han thlen chuan a nuhrawn chuan vin zet hian, “Mauruang, khawiah nge i kal? Hnathawh tur a tam tehlul nên, kha, i chaw hi ei thuai thuai rawh,” a ti a, favai chiar chu a pe a; nimahsela, Mauruangi chuan a ei duh lo va. Tin, ni dangahte pawh chaw ei tur a pek chu a ei duh ta hauh lo mai a, a ruk tein luia a nu Thaichhawninua chang tâ hnenah khan a zuk kal a; a nu chuan chaw tui tak leh chawhmeh tui takin a lo hrai puar liah ṭhin a. Chutiang chu a ei fo avangin Mauruangi chu a lo thau ta telh telh mai a. A nuhrawn chuan mak a ti ta hle mai a, a chaw atana a pek ṭhin chu han thaupui theih chi niin a hre si lo va. “Mauruangi hian eng emaw ei ruk ṭhin a nei a ni ngei ang, favai chiar ngawt ka pek pawh hian a thau telh telh mai si a, enthlak ruk tur a nih hi maw le. Ei ruk te a lo nei a nih chuan a ei ruk ṭhin chu tihbosak daih tur a ni,” a ti a. Bingtaii hnenah chuan, “Bingpui, vawiin chuan a ruk tein Mauruangi hi enthla ang che, chaw ei rukna a nei emaw,” a ti a.

Nakinah chuan tlai a lo ni a, Mauruangi chu a ril a lo ṭâm ta êm êm a, a nu hnênah chuan a zuk kal leh a, a nu chuan chaw tui tak leh chawhmeh tui tak mai chuan a lo hrai puar leh ta a. Chutih lai tak mai chu Bingtaii khan a lo enthla ru reng mai a, a nu hnênah a tlan hâwng thuai a, “Ih e, ka nu, Mauruangi thauna chhan chu ka hre ta. Ka pain luia a nam thlâk a nu kha Thaichhâwninuah a chang a, Mauruangi a zuk kal ṭhin a, a nu chuan sangha sa leh chaw tui tak takin a lo hrâi ṭhin alawm maw le! Han cherzia a ni lo tawp mai,” a ti a. A nu chuan, “Bingpuii nge nge hi i va fing ṭhin êm! Mauruangi thauna chhan i han hre hlauh a ni a. Tun achin chu a chêr tawlh tawlh tawh ang maw le,” a ti a. Tichuan, Mauruangi pa hnênah chuan, “Sangha tlâng vuak tur a ni, rawt rawh,” a ti a. Sangha tlâng vuak tur thu chu an tlangau va, a khaw pum chuan an lo thawk chhuak ta a.

Chumi thu chu Mauruangin a lo hria a, lui lamah chuan a zuk kal a, a nu hnênah chuan, “Ka nu, nakinah a khuain sangha an rawn tlâng vuak dawn a, ‘Ka nu, lui mawng lamah,’ ka tih chuan a lu lamah kal la; tin, ‘Lui laiah,’ ka tih leh a sirah kal la, ‘A sirah’ ka tih chuan a laiah kal hlauh zêl ang che,” a ti a. Nakinah chuan ru chu an han thlak ta a, sangha rui chu an dap a. Thaichhawninu chu man ngei tumin an zim ta a. Mauruangi chuan a nu hnêna a sawi ang khan a lo ti zêl a, “A mawng lamah,” a tih chuan a lu lamah a tlân zêl a, “A sirah,” a tih leh a laiah a tlân a, an man thei hauh lo mai a. A tawpah chuan, “He naupang vet avang hian kan man thei lo a nih hi, a kâah pawnchhia hnawh ula, kal bopui daih rawh u,” an ti a. Tichuan, an kal bopui

ta a, nakinah chuan Thaichhawninu chu an man ta a. A sa te chu an sem a. Mauruangi chuan, “Kei zawng a sa ka ei duh lo, a ruh kha min pe rawh u,” a ti a. Tichuan, a ruh chu an rawn pe khawm ṭeuh mai a. Mauruangi chuan a nu ruh chu bellâm chhungah a dah ṭha ta a. Tin, a tûk thum tûkah a han en a, ṭhi ṭha takah a lo chang vek mai a. Mauruangi chuan a thil a, a awrh ta a. Bingtaii nu chuan a itsik hle mai a, “Mauruang, Bingtaii awrhtir ve rawh,” a ti a. Mauruangi chuan a han awrhtir a, a awrh veleh chuan meihawlah a chang ta vek mai a.

Mauruangi chuan a nu lung kha a la bawk a, sawntlung pawngah a phum a, chu chu phunchawngah a lo ṭo va, a ṭawi ta luih mai a. Mauruangi chu a nuhrawn khan a tirethei leh ta êm êm a, favai hram te a eitir leh ta a, a cher leh ta tawlh tawlh mai a. Nakinah chuan phunchawng chu a lo par vul ta chûk mai a; chumi par chuan zû a ngah hle mai a, chu chu Mauruangi chuan a dâwt ṭhin a.

“Ka nu, kûr diam diam,
Ka nu Phunchawng Dârhniangi,
Ka nu, kûr diam diam,”

a ti a. Chutia a han tih chuan a awmna lam zâr apiang chu a lo kûr diam diam ṭhin a, chutiang chuan a duh tâwkin a zû chu a dâwt ṭhin a, a lo thau leh ta tial tial mai a. Chutia a lo thau leh tâk tial tial avang chuan a nuhrawn chuan, “Mauruangi hian tlan ṭha tê a nei leh ta a ni ang, a thau leh ta telh telh mai,” a ti a. Bingtaii chu a enthlâktir leh ta a. Bingtaii chuan a lo hre chhuak leh ta hlauh va, a nu hnênah chuan , “Ka nu, Mauruangi thauna chhan ka hre ta. Saw laiah sâwn phunchawng ṭawi pui a awm a, a par zu chu a fâwp puar ṭhin a, a thau a lo ni,” a ti a. Mauruangi pa hnênah chuan, “Saw laia phunchawng saw kih tur a ni, kihpui tur ṭhenawmte va sawm rawh,” a ti a. Mauruangi pa chuan a hnial ngam si lo va, a ṭhiante chu a va sawm a, hreipui an tât hriam a, an kal ta a. An kal chu Mauruangi chuan a hriat veleh an hnungah a zui ru

ve ta zêl a, a hmun chu an va thleng a, Mauruangi chuan a lo thlir reng a,

"Ka nu, ṭang fan fan,
Ka nu Phunchawng Dârhniangi;
Ka nu, ṭang fan fan,"

a lo ti ṭhin a. Phunchawng chu a rêk hle tawh pawhin chutia a han tih chuan a lo inawh phui leh mup ṭhin a; an han chek leh sek sek ṭhin a. Mahse, Mauruangi chuan a nu chu ṭang fan fan tûrin a lo au zêl a. A tâwpah chuan, "A, Mauruangi vangin a tlu thei lo a ni, a kâ kha hnawh ula, kal bopui daih rawh u," an ti a, an kal bopui leh ta daih mai a. Phunchawng chu awlsam takin an kit thlu thei ta a. Mauruangi chu rethei takin a awm leh ta a.

Mauruangi chu rethei tak chung chuan a lo ṭhang lian ve zêl a, a lo tleirâwl ve ta a, Bingtaii pawh chu a lo tleirâwl ve ta bawk a. Vawi khat chu a nuhrawn chuan, "Kumin chu Mauruangi leh Bingpuii an lo nula ve ta a, mahniin thlawhhmate pawh an lo la ve thei ta a, a hrang ve vein lo nei sela, a tu thlawhhma nge ṭha zawk ang, han nei hrang ve teh rêng se," a ti a. Tichuan, a sawi ang chuan a hrang ve vein thlawhhma an la ta a. Lo chu an han vât zo va, an hâl a, kângvâr a lo ni a, a nu chuan thlai chi tuh tur a pe a. Mauruangi chu vaimim chi ngêt te, anṭam chi ngêt te, thlai chi dang pawh a ngêt hlir a pe a. Bingtaii erawh chu engkim a chi ṭha hlir a pe a, an pahnih chuan mahni lovah chuan an feh ta a. Nakinah chuan thlâm an zu thleng ve ve a, Mauruangi chuan a thlai chite chu taima takin a tuh a. Bingtaii ve thung erawh kha chuan a nuin vaimim chi ṭha ṭha a thlansakte kha a nuai thla a, a thlâmah a awm sur sur mai a, vaimim chi tur chu a kang a, thlâm chhuatah chuan a let huar huar mai a, thlai chi tuh rêng rêng chu a ngaihsak peih ve ta hauh lo mai a. Tlai a lo ni a, an haw ta a. In an han thlen chuan Bingtaii chuan, "Ka nu, i vaimim chi min pek kha ka tuh a, Mauruangi chuan a tuh peih lo va, thlâmah a kang a, a ei a, a mu huar huar mai nia," a ti ta hlauh va.

A nu chuan, " Mauruang, i thatchhe lutuk em mai," a ti a, a vaw leh hrep mai a. Mahse, Mauruangi chuan eng mah a sawi duh si lo va. Ni tin hian a feh fo ṭhin a, Bingtaii lo chu a thlawh ve peih loh avangin a hnim bur mai a. Mauruangi erawh chuan taima takin a thlawh ṭhin avangin a fai hen mai a. A lo kha chhe zawk mah sela, a taihmak êm avang chuan a vaimimte chuan ei a lo tling ta a.

Vawi khat chu Vai lalpain nupui tur a duh a, a chhiahhlawhte chu a nupui tur zawng turin a zin chhuahtir hlawm a. Mauruangi lo chu kawng bul mai a ni a, ni khat chu lal chhiahhlawhte chuan Mauruangi lo chu an va thleng a. Mauruangi chuan amah chauhvin hlo a lo thlo kârh kârh a, Vai chhiahhlawhte chu an ril a ṭâm hle hlawm a. Mauruangi lovah chuan vaimim te, fanghma te hi a tam mai a, chhiahhlawhte chuan, "Khawngaih takin i lova fanghmate hi kan ei ang e, kan ril a ṭam tawh êm mai," an ti a. Mauruangi chuan, "Ei e a, a ṭha ṭha kha in duh tawkin ei rawh u, khawi lama kal tur nge in nih le?" a ti a. Chhiahhlawhte chuan an chunga a ṭhat êm avâng chuan an pu nupui atan an duh ta hle mai a. "Kan lal chu Vai lal, lal tak a ni a, a nupui zawnsak turin kan zin a ni, nang hi kan pi atan kan duh zâwng tak i ni e, kan pu nupuiah i awm duh lo'm ni? Kan pu nupui i nih duh chuan i duh duh i eiin i in thei ang a, i duh duh i sinin i fêng thei bawk ang a; tin, i duh leh i mu ang a, hna pawh i thawk lo vang," an ti a. Mauruangi chuan, "Kei teh lul min duh chuan engah nge keiin ka han duh loh vang, ka nu leh ka pa thu thu a ni ang chu," a ti a. Chhiahhlawhte chuan, "A nih loh leh i nu leh i pate chuan an phal lovin i ring em ni?" an ti a. Mauruangi chuan, "E! phal lo vang, ka nu chu nuhrawn a ni a, a han remtih loh turzia mai chu, ama fa bîk Bingtaii a awm a, chu mi chu neih duh zawk angin dil ula, tin, in hruai hunah dai thlengin ka thlah ang a, keimah min hruai hlauh dawn nia," a ti a. Chhiahhlawhte chuan, "Aw le, chutiang chuan kan tum ang e," an ti a. Tlai chu a lo ni a, feh chu an hâwng ta hlawm a, Mauruangi pawh chu a mikhualte nên chuan an hâwng ta a. Chumi nia a mikhual hmuhte chanchin chu eng mah a sawi duh lo va.

Zanriah ei khamah chuan chhiahhlawhhote kha an lo lêng ta a. Bingtaii nu chuan, "Khawi lam khual nge in nih le? Eng nge in duh?" a lo ti a. Chhiahhlawhte chuan, "A, eng dang duh lo ve, kan lalin nupui min zawntir a, hei Bingi hi rem in tih chuan min neihtir rawh u," an ti a. A nu chu a lawm ta êm êm a, "E, nei tuk e a, in duh phawt chuan nei rawh u, Bingpuii hi zawng Mauruangi a ang ve lo va, ṭha tak a nia, a taima si a, han nei mah ula in inchhir lo tawp ang," a ti a. Tichuan, Bingtaii chu an zâwn ta a. A nu chuan, "Mauruang, i nau Bingpuii pasal nei tur hi vawk chaw dawl phurh pahin va thlah rawh, nang pasal pawh hmu zo ve hlei lo che," a ti a. Mauruangi chuan êm a phur a, a zui ve ta a. Nakinah chuan dai an va thleng a. Vai lal chhiahhlawhte chuan Bingtaii chu kangṭhai zingah an nam thla a, Mauruangi kha an zâwn haw ta zawk a. Bingtaii kha zak takin an in lamah a hâwng leh ta a. A nu khan a lo hmu a, a thinur hle mai a. Mahsela, Mauruangi lah chu tun hma ang khan a duh duhin a sawisa thei ta hauh si lo va, a thinrim chu a insehruh ta ṭeuh mai a.

Vai lal chhiahhlawhte khan an pu hnen chu an zu thlen ta a. An pu chuan a lo hmuh veleh a lo lawm êm êm a. Mauruangi chu silhfen ṭha ṭha a bel a, engkim ei tur lam te chu a duh duh eia barin a awm ta a. Tin, a nuhrawn khan Mauruangi a tihhlum theihna tur a ngaihtuah ta hle mai a.

Vawi khat chu an khuaa lo zin turin Mauruangi chu a chah ta a. "Mauruangi kha lo zin rawh se, vawk ka lo talh ang e," a ti a. Mauruangi chu a va zin ta a. Chutia a va zin lai chuan a nu chuan, "Hawh, Mauruang, kan leikapuiah ka hrik mi en ang che, ka hrik pawh i en khât tâk êm hi," a ti a. Mauruangi chuan, "Aw le," a ti a, a hrik chu a ensak a. A nuhrawn chuan, "Mauruang, in hnuaia khu ka dawhkilh ka thlauh ta hlauh mai, min zuk chhar teh," a ti a.

Mauruangi chu a zuk kal a, "Ka nu, khawi laiah nge maw a tlâk le?" a ti a. A nu chuan tla hauh lo hi a tihder a ni si a, "Kha laia kha maw le," a ti leh mai ṭhin a. Mauruangi chuan a zawng a zawng a, a hmu si lo va, chutia a dawhkilh zawng kûn lai chu a nu chuan tui chhuan so a va la a, Mauruangi chu a zuk leih ta vak mai a, Mauruangi chu a thi ta a. A ruang chu dai thlangah a paih ta daih a. Tin, a ruang chu saza hian a lo chhar a, a tinung a, a nau awmtu atan a nei ta a. Tichuan, a pu Sazaa nau chu ni tin a awm ṭhin a.

Tin, Mauruangi zin chu a rei tâk êm avângin Vai lalpa khan a chhiahhlawhte a tir leh a, "In pi zin a lo haw har ta êm mai, han lam tawh u," a ti a. Chhiahhlawhte chu an kal ta a. Nakinah chuan Bingtaii-te in chu an han thleng leh a, a nu hnênah chuan, "Ka pi, khawiah nge kan pi Mauruangi?" an ti a. Ani chuan, "Saw laia saw," a ti a. Bingtaii chu a kawhhmuh ta a. Chhiahhlawhte chuan, "Hei chu kan pi a va ang ta lo ve?" an ti a. Ani chuan, "A nih kha, in va â tak êm, mahni pi te han hai chu, kha kha a nih kha, zâwn haw leh ta ula a nih chu," a ti a. Chhiahhlawhte chuan awih mang lo tak chung chuan an zâwn ta a.

Tin, Mauruangi ke zungpui kha sava têah a chang a. Bingtaii an zâwnna kiangah chuan a lo thlâwk a.

"Zâwn suh u, zâwn suh u,
Mauruangi chu a ni lo;
Bingtaitûki a ni e,
Mawng sawh dawm dawm,"

a rawn ti ṭhin a. Chhiahhlawhte chuan an han sawh leh dawm ṭhin a. Bingtaii chuan chu sava tê chu a haw khawp mai a, a hau hmuar hmuar ṭhin a. Tin, an han zâwn leh a, sava tê chu a hrâm ngai chuan a hrâm leh reuh ṭhin a. Nakinah chuan in an zuk thlen ta a, an lal chuan, "Kha, in pi kha a va ang ta lo ve, a hnâr te chu a va ṭawk ta hler hlur ve? In pi kha chu themthiam tak a ni a, ani hi in pi tak tak a ni nge ni lo hriat nan puan kan thlantir tur a ni," a ti a. Chhiahhlawhte chuan, "Ka pi, i puan tah rawh khai," an ti a. Bingtaii chuan Mauruangi puanbu dahna kha hre hek lo, "Khawiah nge maw ka puanbu dahna kha le?" a ti a. Chhiahhlawhte chuan, "Ka pi hi eng i ti ta nge ni, mahni pawnbu dahna pawh i hriat tâk ṭhin loh le? Khum sirah i dah a nih kha," an ti a. Bingtaii chuan, "A nih âwm tak kha maw le!" a ti a. A va la ta a. Themtuihnawih chu a hmu leh ta lo va, "Khawiah nge maw ka themtuihnawih kha le?" a ti leh a. Chhiahhlawhte chuan engkim awmna chu an hrilh zêl a. A puan bu chu a han vawng a, a han thlang dawn a; mahse, a thlang thiam ta ṭhuai lo mai a. Chumi lai chuan Mauruangi ke zungpui sava têa chang kha a lo thlâwk leh a. Bingtaii puan thlanna bul lawkah chuan a lo thlâwk a.

"Hnuaitiang kha, hnuaitiang kha,
Chungtiangah chhiah la;
Chungtiang kha, chungtiang kha,
Hnuaitiangah chhiah la;
Ka ti ir iak ir iak e,"

a han ti a. Bingtaii chuan, "Chu sava tê chu a va bengchheng teivet êm," a ti a, a themtleng chuan a hâwl leh zoh ṭhin a. A tawpah chuan a thlang thiam ta ngang lo va, a dah ta mai a.

Ni khat chu Vai lalpa chhiahhlawhte chu an va ramchhuak a, chutih lai chuan pûk pakhatah hian Mauruangi chuan a pu Sazaa nau a lo awi a,

"Hmanah chuan, hmanah chuan,
Vai lal nupuiah ka awm;
Tunah chuan, tunah chuan,
Ka pu Sazaa nau ka awi;
A i i e, u aw e!"

a lo ti diai diai a. Chhiahhlawhte chuan an han hriat chuan an pi Mauruangi aw niin an hria a, an va en chuan a lo ni ngei a. Engti ziaa chutianga awm

nge a nih te an zawt a. Mauruangi chuan a hrilh ta vek a. Chhiahhlawhte chuan, “Ka pi, tunah hian kan hruai hâwng leh ang che, kan pu nupuiah i awm leh dawn nia,” an ti a. Ani chuan, “E, keima thu thuin ka awm lo va, hei ka pu Sazaa nau ka awm a, nakinah ka pu Sazaa a lo hâwng ang a, lo dil ang che u,” a ti a. Chhiahhlawhte chuan, “Aw le, kan lo nghâk ang e,” an ti a, an lo nghâk ta a. Mahse, mihringte chu a hmuhin a hlau va, a lut ngam lo va, “Lo lut teh khai, hei i hnênah hian thukhawchâng sawi kan duh a, kan lo nghâk reng che a nih hi,” an lo ti a. Sazaa chu a va lut ta a. “Eng thu nge ni, sawi tur in neih le?” a ti a. “Hei, i nau awmtu hi kan pi a ni a, kan lal nupui a ni a, khawngaih takin min pe leh la, tangka tam tak kan pe dawn che nia,” an ti a. Sazaa chuan, “E, in pi a nih chuan la leh ta che u, a man atan chuan tangka a ngai lo vang a, balhla thlâr khat min pe ula a tawk mai e,” a ti a. Chhiahhlawhte chuan balhla thlar khat chu an pe ta a. Sazaa chuan lawm takin a la a, a chhiahhlawhte chuan an pi chu an hâwnpui ta a.

Vai lalpa chuan Mauruangi a lo hmuh chuan a lawm êm êm mai a, a nupuiah a nei leh ta a. Tichuan, Vai lal chuan a nupuite pahnih Mauruangi leh Bingtaii chu, “Insual rawh se; tichuan, a hnehtu zawk zawk chu ka nupui atan ka nei ang,” a ti a. Mauruangi chu pawnpui tharin a tuam a, kâwlhnâm hriam deuh mai hi a kentîr a, Bingtaii erawh chu Vai puan pan takin a tuam a, khawmhma chem chhe tak hi a kentir a. Mauruangi chuan, “Nang mi sât hmasa rawh,” a ti a. Bingtaii chuan a han sat ri kurh a; mahse, Mauruangi chu a sât na zo lo va, “Khai le, keiin ka han sât ve thung ang che,” a ti a. Kâwlhnâm hriam tak chuan a fik ta hmawk mai a. Mauruangi chu tibuaitu awm lovin Vai lal nên chuan hlim takin an innei leh ta a ni.

Thu har hrilh fiahna

pumphir	–	Mau ang deuhva a chhung kawrawng, a kung leh a hnah chu fû ang deuh, huan pal atan tea hman theih, mau awm lohnaah chuan bang atan te pawha hman theih ve mai.
lei rawp	–	Lei dawhna rei tawh, tliak mai thei ni tawh hi.
favai chiar	–	Buhhûm an dena a kâwr zawng hi favai a ni a, chutiang chhum kawi chu favai chiar a ni.
nuhrawn	–	Nupa fa neih hnua an inṭhena pain nupui dang a neih leh hi a fate tan nuhrawn a ni.
thaichhâwninu	–	Sangha chi khat, phuhlip nei lo, sûm li sûm ngaa lian te pawh ni thei chi hi a ni.
buhchangrum	–	buhfai hlang, rum tui taka chhum
sangha tlang vuak	–	Khaw khatin a khuaa ru hmanga luia sangha an vua hi.
bellâm	–	hlum bêl, thil dah nana hman
sawntlung	–	tlumpiin lei ṭha pâwng ulh thama a siam hi
phunchawng	–	Mizorama tualṭo pangpar chi khat, kung lian tak ni thei, February leh March thla vela par ṭhin hi.
thlawhhma	–	lo hi buh te, thlai te a ṭo fel aṭanga buhseng thleng hian thlawhhma an ti
puanbu	–	Mizo puan tahna hmanraw têl khawm. Puan an bân hnuah pawh puan bu a ni tho.
dawhkilh	–	Puan an tah laia la zai rin rual nana an hman ṭhin raw chang emaw sa ruh emaw suih zum, kut phah chen vela sei, samzial te pawha an tawn ṭhin hi.
saza	–	Sakhi aia lian bâwngla tiat vel, ki pahnih zum tak nei chi ramsa. Mizoram State Animal atan hman a ni.

TIH TURTE

1. Mauruangi nu leh pa pumphir phur tura kalin lei rawp tawh zet an zawh lai khan Mauruangi nu khan eng nge a sawia, Mauruangi pain engtin nge a chhan?

2. Mauruangin a nu awmna a pa a zawh khan vawi tam tak a zâwt a, a zawh dan kha han sawi teh.

3. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) Bingtaii nu khan eng chaw nge Mauruangi a pek ṭhin?
   (aw) Mauruangi kha Thaichhawninuin engin nge a hrâi?
   (b) Mauruangin sawntlunga a phûm, phunchawnga lo ṭo ta kha eng nge ni?
   (ch) Mauruangi paten phunchawng an kih laiin engtin nge Mauruangin a lo tih?
   (d) Vai lalpa chhiahhlawhten Mauruangi lo an va thlen khan eng nge an tih?
   (e) Bingtaiin Mauruangi puan bu tah a tum dan kha han sawi teh.
   (f) Engtin nge chhiahhlawhte khan Mauruangi an zawn hmuh leh tâk?

4. Heng puantahna hmanruate hi a hmanna sawi la; entirna thu phuah bawk rawh.

Hmanrua	A hmanna	Thu phuah belh
kawngvawn themtleng thembupui themṭang tukrek themtlang themtuihnawihna dawhkilh		

5. Heng mite hi an mizia nia i hriat han sawi teh.
   - Mauruangi
   - Bingtaii
   - Mauruangi pa
   - Mauruangi nu
   - Bingtaii nu
   - Vai lalpa

6. Mauruangi thawnthu hi ngun takin chhiar ula, a thu zirtir nia in hriat han ziak teh u.

7. He thu hi nalh takin vawi hnih ziak rawh.
   Mauruangi chu a nu a thi a, nu nei lovin a awm a. A nuhrawn Bingtaii nu chuan a tirethei hle mai a. Mahse, a nu Thaichhawninua chang ta khan chaw tui tak takin a lo châwm ṭhin a. Thaichhawninu an tihhlum hnuah phunchawng pâr zû a tlân ṭhin bawk a. A rethei hle naa thi lovin a awm hrâm hrâm a, a lo nula ve ta hial a. A nulât hnu chuan Vai lalin nupuiah a nei a. Bingtaii nuin zinah a sawm a, tui sovin a leih vak a. Mauruangi chu a thi ta a. Sazain a chhar a, a tinung a, a nau awmtuah a hmang a. Vai lal chhiahhlawhten an hmu a, an hruai hawng leh a. Vai lal nupuiah chuan a awm hlen ta a ni.

8. Heng Mizo thlai chinte hi an seng dan ziak ṭheuh teh.

Thlai Hming	**An seng dan**	**A sawi fiahna**
Vaimim	An kêk ṭhin	A kunga vaimim kawm kha an phih thlaa, chu chu kêk an ti.
Fanghma		
Chhawhchhi		
Sawhthing		
La pâr		
Kawlbahra		

9. Mauruangi thawnthuah hian hla tawi deuh panga a awm a, chung hla panga chu ziak rawh.

10. Pawl tê têah inṭhen ula sawi ho rawh u.
    - Mauruangi fel in tihnate
    - Bingtaii fel lova in hriatnate
    - Mauruangi leh Bingtaii khaikhinna

    Pawl tinte sawi hona chu la khawm ula, in vaiin thu tlûkna in siam hunah fel tak leh nalh takin ziak chhuak ang che u.

I duh chuan mu hlek la, chhing hlek rawh.
Kut kuangkuahin chawl hlek teh;
I mut hlanin i rethei hman ang a,
Tlakchhamnain sipai angin a nang thut ang che.

ZIRLAI 15

VERB LEH TENSE

1. VERB

Verb chu thil tih sawi nâna thu kan hman hi a ni.

Lehkha ka **chhiar.** In an **sa.**
Kawng an **lai.** Lo kan **vât.**

Heng – **chhiar** te, **sa** te, **lai** te, **vât** te hi thil tih sawina an ni vek a, verb an ni.

Tin, thil tih ni chiah lova ngaihte pawh verb a ni ve thei tho.

Entir nan: ngaihtuah te, ring te, vei te, enghelh te, engto te, ngam te, hlau te hi thil tih a ni chiah lo va; mahse, verb an ni vek si a ni.

Chutichuan, ***verb chu thil tih sawina leh sentence-a subject chêtna leh awm dan sawina thute hi a ni.***

Verb chi hrang hrangte:

1. **Transitive Verb:** Verb, a subject nen chauhva hmana chiang thei lo, a object tel ngeia hman ngai chite hi Transitive Verb a ni. Chutiang chi verb-te chu – **in**, **seng**, **sil**, **su**, **mêt**, **hâ**, **bun**, **khuih**, **phih**, **tlawh**, **rap**, **bêng**, tih leh a dangte a ni.
   Entir nan: Tui ka **in**. Buh kan **seng**.
   Thleng an **sil**. Puan an **su**.

2. **Intransitive Verb:** Object hmang tel lo pawha subject leh a verb chauh daha sentence tling ni thei chi verb hi Intransitive verb an ti. Chutiang chi verb-te chu – **ṭhu, mu, kal, ding, zai, tlan, thlâwk, nui,** tih leh a dangte a ni.
   Entir nan: A **ṭhu.** Ka **ding.**
   An **mu.** In **awm** em?

In **nui** ring lutuk. An **tlan** ṭan ta.
A **thlâwk** daih mai.

Heng sentence pasarihah hian object sawina a awm lo vek a; mahse, a chiang tho va, sentence tling an ni hlawm. A verb-te hi Intransitive verb vek an ni.

Hriat tel ngei tur pakhat a awm. Heng Intransitive verb-te hi 'tu' nen zawm hlek loh tur a ni – ṭhutu, mutu, kaltu, dingtu, zaitu, tlântu, thlâwktu, nuitu, awmtu (present) tihte hi a dik lo vek, hman loh tur a ni.

3. **Auxiliary Verb:** Hei hi verb ṭanpuitu tih a ni. Verb ṭanpuitu an tih chhan chu verb dang nen hman kawp zel a ngaih ṭhin vang a ni. Amah ngawtin verb-ah an hmang ngai lo.

Auxiliary verb atana hman ṭhin thute chu – **ang**, **mai thei**, **dawn**, **ngam**, **thei**, **thiam**, **tur** tih ang chite hi a ni.

Entir nan: A lo kal leh **ang.**
Ka zin **mai thei.**
Lehkha ka zir **dawn.**
Kei chuan ka zawt **ngam** lo.
Lehkha ka ziak **thei.**
T.V. ka siam **thiam.**

Heng – **ang**, **mai thei**, **dawn**, **ngam**, **thei**, **thiam** te hian an hma chiaha verb – **kal**, **zin**, **zir**, **zawt**, **ziak**, **siam** te hi an ṭanpui a ni.

2. TENSE

English-a tense hrang hranga verb a danglam ang hian Mizo ṭawngah chuan a sipel a danglam ve lo va, a inang reng ṭhin.

Entir nan:	***Past tense***	***Present tense***	***Future tense***
	Lungleiah ka **zin.**	Lungleiah ka **zin.**	Lungleiah ka **zin** dawn.
	Lovah ka **feh.**	Lovah ka **feh.**	Lovah ka **feh** dawn.
	Sikulah ka **kal.**	Sikulah ka **kal.**	Sikulah ka **kal** ang.

Heng verb **zin, feh, kal** te hi eng tense-ah pawh a inan vek hi. Future tense-ah pawh a ti-future tense-tu '**ang**' leh '**dawn**' belh a ngai chauh hi a danglamna a ni.

Mizo ṭawnga past tense leh future tense tichiangtu ber chu hun sawina ṭawngkamte hi a ni. Chung chu adverb of time an ti. Chung ṭawngkamte chu heng hi a ni.

Past tense: nichin, nizan, nimin, nimin piah, hman ni, kar hmasa, thla hmasa, nikum, tlem lai deuh khan, hmanah, hmanlai hian, hmakhawsangah.

Future tense: nakin, zanin, naktuk, naktip, nakthai, kar leh, thla leh, nakkum, nakkum kum leh, hun lo awm leh zel tur.

Heng kan hun sawina ṭawngkamte tel lova past tense siam theihna chu verb-ah **ta**, **tawh**, **daih**, **daih tawh** tihte belhin a ni.

Entir nan:	***Present tense***	***Past tense***
	Ruah a sur.	Ruah a sur. Ruah a sur **tawh.** **Nizanah** ruah a sur.
	A lo kal.	A lo kal **tawh.** **Niminah** a lo kal **daih tawh.**
	Pawl ruk ka zir.	Pawl ruk ka zir **tawh.** **Nikumah** pawl sarih ka zir **tawh.**

An innei.	An innei **ta.** An innei **tawh.** **Hmanah** an innei **daih tawh.**
Pitar pakhat hi a awm a.	**Hmanlai hian** pitar pakhat hi a awm a.

Future tense-ah chuan **ang**, **dawn**, **tur**, **ta ila**, **ta sela**, **ni se** tih te verb-ah belhin kan hmang ṭhin.

Entir nan: ***Present tense***	***Future tense***
Lehkha ka zir.	Lehkha ka zir **dawn.**
Khaw nge i kal?	Khaw nge i kal **dawn**?
Huanah a feh.	Huanah a feh **ang.**
Saihaah ka kal.	Saihaah kal **ta ila.**
Chutiang chu a ni.	Chutiang chu **ni se.**
Ka lo kal.	**Nakinah** ka lo kal **ang.**
Football kan khel	**Naktukah** football kan khel **ang.**
Kal khawm vek.	**Nakinah** kal khawm vek **tur.**
Pawl riat ka ni.	**Nakkumah** pawl kua ka ni **ang.**

Note: Past tense sawi nâna thu hman 'tawh'ah khian 'tu' belh loh tur a ni. Ring tawhtu, hre tawhtu, nei tawhtu, kal tawhtu, sawi tawhtu tihte hi ṭawng dik a ni lo, hman loh a ṭha.

Tin, a ni lo lam sawina 'lo' pawh hi 'tu' nen zawm loh tur a ni bawk. Ring lotu, hre lotu, sawi lotu, nei lotu, keng lotu tih te hi a dik lo, hman loh a ṭha.

TIH TURTE

1. A âwlah hian dah khat rawh.
   (a) Verb chu _____ kan hman hi a ni.
   (aw) Object hming tel lova hman theih verb hi _____ an ti.
   (b) Verb ṭanpuitu hi _____ a ni.
   (ch) Object hming tel ngeia hman chi verb hi _____ an ti.
   (d) Mizo ṭawnga past tense leh future tense tichiangtu ber chu_____ hi a ni.

2. Heng thute hi a dik lo lai tidik rawh.
   (a) Ring lotute an sawm khawm.
   (aw) Pawisa a nei ta lo ta a.
   (b) Concert-a zaitu kha tu nge?
   (ch) Khuangchêra pûka kal tawhtu zawng ding r'u.
   (d) Keini ring tawhtute hian kan pui tur a ni.
   (e) Lehkhabu nei lotu chu tu nge?
   (f) A fiamthu thawhah chuan nuitu an awm lo.
   (g) Kal nawn leh chu a duh tawh ta lo ta a.

3. Heng thumalte hi ziak tlar thla la, a zawnah eng verb nge a nih ziak zel rawh.
   pêt, thlâwk, nui, mu, thei, khuih, zai, mai thei.

4. Heng transitive verb hmang hian sentence han siam teh.
   mêt
   tlawh
   rap
   bêng (ball)
   phih (hmai).

5. Heng Auxiliary verb-ten an ṭanpui tur verb thumal a âwl laiah hian dah rawh.

(a) Sana ka _____ thiam.
(aw) Lehkhabu _____ vek tur.
(b) Hlo ka _____ ang a, vau ka _____ ang.
(ch) Vawk tam tak ka _____ dawn.
(d) Kolkata-ah ka _____ mai thei.
(e) Ka thiam loh kan zirtirtu ka _____ ngam lo.
(f) Thlaah ka la _____ thei ve rih lo.
(g) In huan pal in _____ dawn em?

6. Tih dan tur kawhhmuhna.

Sa: (a) Hla i lo **sa** ang u.
(aw) Ka pute in kan **sa.**
(b) Lên ka **sa** thiam lo.
(ch) Mi pangngai chuan zu an **sa** ngai lo.

Heng 'sa' te hi verb an ni vek a. Hetiang hian a hnuaia thu hmang hian sentence pathum ṭheuh han siam ve teh.

khuih *tlân* *lêng*

ZIRLAI 16

KA NU CHHANHIMTU

Chhungkaw rethei tê mah ni ila ka nu leh pa chu Pathian ring tlat mi an ni a, an fate pawh Pathianah chauh innghat tlat turin min hrilh ṭhin a. Ka nau neih chhun, Makimi nen pawh chuan Pathian rin leh Pathiana innghah pawimawhzia chu kan rilruah a intuh nghet hle a, eng tik lai mahin ṭawngṭai kan thlahthlam ngai lo.

Ka pa chu ni tin inhlawhin a chhuak ṭhin a, ka nu pawh chawhmeh zuarin a chhuak tuk tin a. Nu leh pa awm loh hlan pawha theihtawpa in chhung lo enkawl fel tumin zing leh tlaiah kan unau chuan ṭan kan la ve a, tu mah inphût lovin, kan theih ang ang kan ti a, kan phâk tâwk tâwk kan thawk a, kan buai unau ve êm êm ṭhin a ni.

Ka nu chawhmeh zuar chu chhunah te, tlai lamah te a lo haw a. A lo haw veleh in chhunga tih tur ṭul ang ang a ti nghal zung zung a, kan unauvin theih ang angin kan lo pui ve a. Chhungkaw tlêm tê mah ni ila kan inhmangaih a, kan hlim tlang ve êm êm ṭhin a, tu chhungkua mah kan awt ngai bik lo. Ka pa hnathawk zo lo haw chu ka nu chuan hlim takin a lo lawm a, ka nuin a lo duat thiam ṭhin êm avangin nilenga hnathawk chau ni mah se ka pa pawh chu in a lo thlen hi chuan a hahdam sawng sawng ni hian ka hre ṭhin. Ka nu leh pa hlim taka an inlawm ka hmuh hi chuan kei pawh ka lo hlim ve êm êm ṭhin a ni.

Tlai khat chu thu thin ṭhawng deuh maiin min rawn deng thut mai a. Ka pa chu a inhlawhna lamah a chau thut a, damdawi in an panpui laiin a chat thla ta mai tih min rawn hrilh a. Ka nu hova kan hrilhhai dan chu sawi ngaihna pawh a awm lo. Ka pa ruangin kan in a lo thlen lai chuan kan nufa thum chuan kan ṭap râwih râwih a, ka pa hmel dâng bei mai chu kan chûl a, inhnêm tur chuang kan awm lo. Ka nu chuan ka pa chu hmangaih tih hriat tak hian a kuah ngawih ngawih a. Hmuh hrehawm ka va ti tehlul êm!

Ka pa boral hnu chuan ka nu hovin kan han khawsa ve nawk nawk a. Ka nu chuan a hna ngai chhunzawmin, tûk tin chawhmeh zuar turin a chhuak

a. A chhuah hmain kan lu chungah kut nghatin a ṭawngṭai thlap a. Keini unau pawhin Pathian bak rinchhan tur leh innghahna tur kan nei lo tih hriain, ka nu tan leh kan unau tan kan ṭawngṭai ṭhin a. Ka pa chu ngai viau ṭhin mah ila, min hmangaihtu nu kan la neih avangin kan thla a muang ve êm êm ṭhin a ni.

Tlai khat chu ka nu a lo haw har deuh va. Ka nau Makimi chuan pindanah lehkha a zir a, a chhiar ri lauh lauh a. Kei chuan chaw chhum tur ka lo siam mek a. Chutih lai chuan kawngka an rawn kik a, "Lo lut rawh" ka tih chuan kan veng tlangval pakhat hi a lo lut a. A lo luh rual rual chuan, "Sangte, i nau a awm em? I nu a accident a, a kawng kân tur motor-in a su palh a, damdawi inah an tlanpui nghal a, in unauvin ka rualin lo kal ve nghal mai rawh u," a rawn ti a. Chu thu ka hria chu ka hamhaihin ka zâm lutuk a. Ka khûr zawih zawih mai a ni.

Ka nau Makimi pawh chu thlaphâng takin, ṭap chungin a lo tlan chhuak nghal a. Motor-a kan luh rual chuan kan ṭawngṭai nghal mawlh mawlh a. Ka mitthlaah ka pa thih lai vel a lo lang a, tunah ka nu chu dinhmun hlauhawm takah a ding leh a, kan vanduaizia ka ngaihtuah chuan ka ṭah a chhuak a, insum harsa ka ti hle mai a. Mahse, engkim ti thei Pathian kan nei tih ka hria a, ka ṭawngṭai leh ta zawk a.

Damdawi in kan va thlen chuan kan veng mi leh kan chhungte pawh an lo awm nual tawh a. Ka nu chu damlo na zual dahna room-ah an lo dah a, Makimi nen chuan min luhtir nghal a. Ka nu hmel ka va hmuh chuan ka ṭah a chhuak lutuk a, ka insum zo lo, ka mittui chu a tla zawih zawih a. Ka nu chuan min lo ban a, harsa ti tak hian min han nuih lui hram hram a. Makimi nen chuan a kut tawn tawnah kan vuan a, kan hmer vawng vawng a.

Ka nu awmna room chhungah chuan awm rei an phal loh avangin min chhuahtir leh thuai a. Damdawi in varanda-a daktawr lo kal pakhat chu kan bula tlangval pakhat chuan ka nu chanchin chu a lo zawt a. Daktawr chuan, "Thisen a hloh hnem khawp mai a, a rang thei ang bera thisen pek a ngai a, damdawi inah hian a thisen mil kan lo nei si lo va, kan ngaihtuah mek a ni," a ti a. A kal leh ta mai a. Kan bula tlangval chuan, "Sangte, lungngai lutuk suh, kan veng YMA te pawh an inpun khawm a, i nu thisen pe thei tur hi an inzawng khawm mêk a. I nu thisen mil chu an awm êm êm ang," a ti a. Chu ṭawngkam chuan min thlamuan khawp mai.

Rei lo têah kan veng nula leh tlangval tlawmngai an lo thleng ṭuk ṭuk a, ka nu chu thisen pek tumin an han test a, a thisen milpui an awm mai thei si lo. Keini unau pawh chuan va test ve kan tum a, kum tling lo kan nih avangin kan pe ve thei lo tih min lo hrilh a. Lungngai takin kan lêt leh a. Makimi nen chuan varanda kil khatah kan ṭhingṭhi a, innghahna leh beiseina kan neih chhun Pathian hnenah kan ṭawngṭai leh ta ngawt mai a.

Kan ṭawngṭai zawh aṭanga rei lo têah chuan nula pakhat leh tlangval pahnih, kan veng mi pawh ni lo, damlo kan tura damdawi ina lo kal vete hian kan manganna chu an lo hria a, an thisen test ve tur chuan an lo kal a. Tlangval pakhat zawk leh nula chuan ka nu thisen milpui chu an lo nei hlauh mai a, hmanhmawh takin an pe ta a. Kan lawm lutuk chu kil khatah mittui tla zawih zawihin ka nau nen chuan kan lo inkuah a. Chutih lai chuan daktawr kha a lo kal a, kan unau dara min ben thak thak pahin, "Mami, ṭap duh tawh suh u, i nu chu thisen kan han pe ang a, ṭha takin kan zai ang a, a dam leh vat mai ang. Eng mah hlauhthawn tur a awm tawh lo ve," a rawn ti a. Chhan ngaihna pawh hre lovin, mittui tling piau chungin daktawr chu kan en ringawt a.

Tunah chuan khang hun te kha a lo rei ve ta fû mai. Kei ngei pawh Pathian zarah daktawr ka lo ni ve ta a. Mi tlawmngaite thisenin damlo thi mai tur a chhan chhuah tam tawhzia ka hria a. Ka nu ngei pawh thichhawnga a leh reng laiin, hmelhriat loh mi tlawmngaite thisen hmangin chhan chhuah a ni tih hi ka theihnghilh thei ngai lo va, vawiin thlenga nu ka la neih chhan hi mi tlawmngaite thisen pek vang a ni tih ka hre chiang a. A remchan hun apiangah thisen hi ka pe ve ta ziah ṭhin a ni.

Ka nau Makimi pawh theih ang angin ka fuih ve ṭhin a. Mite nun chhanhim nan, mite hnena thisen pek tlak thisen thianghlim nei tura nun uluk a ngaihzia te, ruihhlo leh mipat hmeichhiatna hman sual laka inven fimkhur a ngaihzia te thlengin ka hrilh a. Tun thlenga nu kan la neih chhan hi mi tlawmngaite thisen pek vang a nih tlat avangin, kan chunga mite ṭhatna kan rulh ve theih dan awm chhun chu a mamawh apiangte tana thisen pek ve hi a ni tih kan unau chuan kan hre chiang a, thisen pek hi kan ngai pawimawh êm êm reng ṭhin.

Tlai khat chu ka duty haw ka chau ve deuh va. Ina ka lut chu ṭhutthlengseiah ka ṭhu mu a, ka nu chuan ni danga a tih ṭhin dan pangngaiin, rang takin thingpui min rawn pe a. Ka bula lo ṭhut ve pahin, “Mambawih, i va chauh hmel ve, i damlo em ni?” a ti a. Ka nu chu ka han en a, “Damlo lo ve, vawiinah thisen ka pe ve leh a, chawlhna hun ka nei mang bawk si lo va, tlemin ka chau ve deuh a nih hi, eng mah a ni lo,” ka ti a. Ka nu chuan, “Engati nge thisen i pek leh ṭhin? Thisen hi i pe ngun lutuk a, ka lo hlauhthawng ṭhin a nia!” tih pahin ka kutah chuan duat takin min hmer a.

Ka nu chu nui chungin ka en a, “Ka nu, daktawr ka nih ve bawk hi, thisen pek hi a hlauhawm lo mai ni lovin, a hun bi dik taka pek chuan taksa pawhin a ngeih zawk a ni tih hre lo turah min ngai em ni? Mihring hrisel pangngai chuan thisen kan pek hian rei lo te chhungin thisen tharin a rawn thlâk leh nghal a. Chu chu kan taksa pawh hian a ngeih zawk asin,” ka ti a. Ka nu chuan, “Nula te in ni ve si a, i taksa hian a tuar mai ang tih mawlh ka lo hlau ṭhin alawm,” a la ti ta ṭalh a. Kei chuan, “A nih leh ka nu, hmanah khan nula pakhat, kan hmelhriat pawh ni lo khan a taksain a tuar ang tih hlauvin thisen lo pe duh tlat lo che sela, vawiinah hian thingpui min lo lumtu tur nu ka nei tawh lo mai thei asin,” ka han ti a. Ka nu chu a nui a, “Nia, thisen pek hi i taima viau mai a, i chhiat phah lo tawp a nih hi, i hmel hi a ṭha êm êm reng mai,” tih pahin ka biangah a han piai a, duat takin min kuah a. Ka nu chu ka hmangaih zual sawt hian ka hria a.

Thu pawimawhte

thlahthlam	thin ṭhawng	hrilhhai
hamhaih	thichhâwng	chhanhim
thlaphâng	thisen mil	thlamuan
chat thla	inphût	intuh nghet

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) Eng blood group nge i nih?
   (aw) Tuten nge thisen pe ṭhin?
   (b) Tuten nge thisen mamawh ṭhin?
   (ch) Thisen pek hi pawimawh i ti em?
   (d) Mi zawng zawng thisen a inmil vek em?

2. Sangteite unau khan an nu leh pate engtin nge an puih ve ṭhin?

3. Sangtei khan a nau Makimi kha engtin nge a fuih ṭhin?

4. Sangtei nu khan Sangtei kha eng vangin nge thisen pe ngun lutuk lo tura a duh?

5. Thisen pek ṭhatzia engtin nge Sangtein a sawi?

6. Sangtei nu thi mai tur chhanhim a nih dan kha han sawi teh.

7. Sawi khawm teh u.
   - Thisen pek pawimawhna
   - YMA-ten mi an ṭanpui dan
   - Damdawi ina thisen pek ṭulna

8. Han ziah chhun zawm teh.

   A hun taka thisen pek _____

   _____

   _____

   _____

   _____

   _____

   _____

   _____

9. Group hrang hrangah inṭhen ula, miin mamawhte tana ṭhahnem ngai taka thisen an pek theihna tura thuziak (slogan) tur phuah ṭheuh ula, mawi takin a lem inhmeh tur nia in hriatte nen ziak ula tar ang che u.

10. Heng thute hi vawng teh u.

    Nunna hi Pathian min pek a ni a, a hlu êm êm a ni,
    Thisen tlakchham chuan a hrisel theih loh va;
    Thisen pe la nun chhanhim rawh.

ZIRLAI 17

ADVERB

Adverb chu adjective te, verb te, adverb vêk te hrilh fiahtu a ni. A hrilh fiah dân chu hetiang hi a ni.

Lala **kutziak** chu a **nalh hle** mai.
Thu a va **sawi thiam êm êm** ve le

Sentence khatnaah khian '**kutziak**' hi noun a ni a, chu chu adjective '**nalh**' hian a hrilh fiah a, '**nalh**' chu adverb '**hle**' hian a hrilh fiah ve leh ta a; '**hle**' avang hian kutziak chu nalh satliah mai ni lovin a nalh viau a ni tih a chhiar apiangin an lo hre thei dawn ta a ni.

Sentence hnihnaah hian '**sawi**' hi verb a ni a, chu chu adverb '**thiam**' hian a hrilh fiah phawt a, '**thiam**' (adv) chu adverb ve tho '**êm êm**' hian a hrilh fiah lehchhawng a; thu sawi chu thiam thawkhat mai ni lovin thiam tak mai a ni tih min hrilh a ni.

Hetiang hian adverb chuan adjective te, verb te, adverb ve tho te chu a hrilh fiah ṭhin a ni.

Adverb chi hrang hrang te:

1. Adverb of manner: Adverb of manner chu thil tih a nih dan leh a nih danphung sawi fiahna thu a ni.

Adverb of manner atana thu hman ṭhinte chu – **hle**, **viau**, **khawp**, **ngang**, **fu**, **riau**, **ngawt**, **takin**, **tak meuhvin**, **tak zetin**, **lutuk**, **êm êm** tih ang chite hi a ni.

A hman dan:

A hmel chu ṭha ka ti **hle** mai.
In chaw chu a tuihnai **ngawt** mai.
Tho a tam **lutuk** tlat mai.
Hlim **takin** kan zai zel dawn.

A kal chak **fu** mai a.
Ka lu a na **riau** mai.

2. **Adverb of time:** Adverb of time chu thil chu tih a nih hun lai sawi chianna a ni.

Hun kal tawh leh tun leh nakin sawi nana ṭawngkam kan hman zawng zawng hi a ni. Chutiang ṭawngkamte chu: **hmanah**, **nikum**, **thla hmasa**, **kâr kal ta**, **nimin piah**, **nimin**, **nizan**, **tun**, **tukin**, **nakin**, **vawiin**, **zanin**, **naktuk**, **naktip** tih ang chite hi a ni.

A hman dan:

Nikumah ruahtui a tla tam lo.
Niminah kan inhmu zawk (zuai ni lovin).
Tunah rorel lo ṭan tawh ila.
Naktukah lo kal leh ta che.

3. **Adverb of place:** Adverb of place chu thil tihna hmun emaw a thlenna hmun emaw sawi fiahna thu a ni.

Chutiang atana thu kan hman ṭhinte chu:

hetah hian	**chutah chuan**
khatah khan	**khitah khian**
khutah khuan	**sawtah sawn**
hnung lam	**hma lam**
chhung lam	**pawn lam**

tih ang chite hi a ni.

A hman dan:

Hma lam i pan hrâm hrâm ang u.
Hnung lam hawi thei kan ni tawh lo.
Hetah hian lo awm reng ang che.
Chhung lam ṭhatna hi a ngaih sanawm.
Sawtah sawn ka lo nghak ang che.

4. **Double Adverb:** Double adverb chu thil chu tih a nih dan tak fiah tak leh uar taka sawi nana thu hmante hi a ni.

Hetianga hman chi ṭawngkam hi chi hrang tam tak a awm. Entir nan: **êm êm**, **tak tak**, **huai huai**, **el el**, **el awl**, **el ul**; **bil bel**, **bel bawl**, **bel bul**, **bial bual**, **nial nual**, **ziar zuar**; **rii riai**, **chii chiai**, **lii liai**; **hmii hmei**, **chii chei**, **mii mei** tih ang chite leh a dang tam tak.

A hman dan:

Kumin Krismas chu a nuam **tak tak** a ni.
An tan rual ṭha **hmii hmei** hle mai.
A va han tle nasa **ziar zuar** ve.
I hmûi chu a sen nasa **hlir hler** hle mai.

5. Adjectival adverb: Adjectival adverb chu adverb ni chunga noun hrilh fiah tel thei chi thu hi a ni.

Adjectival adverb atan hian double adverb-a hman chi zinga thu inang pahnih inkawp ṭhinte hi a mal leh a inkawpin a hman theih deuh vek a ni.

A hman dan:

Kawngah pa pakhat a mu **zar** mai.
Leilawnah nu pakhat a ṭhu **hnûr** mai.
Mawii khawhar chu a zai **rât rât** mai.
Pitarin thing a chêk **kêuh kêuh**.

Heng thu tlar lia a dum bikte hian an tlar ṭheuhva verb an hrilh fiah bakah noun pawh an hrilh fiah tel ṭheuh va, an hrilh fiah dan chu hetiang hi a ni.

Sentence khatnaah hian adverb ‘zar’ hian verb ‘mu’ hi a mut dan a sawi fiah bakah he ‘pa pakhat’ (noun) hi pa lian vak lo leh thau vak lo a ni tih a tilang tel a, adjective hna a thawk tel ta a; chuvangin, adjectival adverb an ti a ni.

Chutiang bawk chuan ‘hnûr’ hian nghet takin a ṭhu tih a tihlan bakah ‘nu’ (noun) hi nu thau tak, dul leh mawng bâwr lian tak a ni tih a tilang tel a.

Sentence pathumna ‘rât rât’ pawh hian Mawii (noun) chu ring vak lo leh kal pah deuhvin a zai tih a tihlan bakah amah chu nu lian vak lo a ni tih a tilang tel a.

A tlar linaah pawh hian ‘kêuh kêuh’ hian thing chu na vak lovin a chêk a ni tih a tilang phawt a. Chu bakah amah pitar chu êl kûn deuh tawh a ni tih a tilang tel bawk a ni.

TIH TURTE

1. Heng adverb-te hi zirtirtu hovin a lam rîk dan tur takin chhiar ula, a awmzia hriat chian tum rawh u.

bii biai	biai buai	chii chiai	chiai chuai
dii diai	diai duai	ngii ngiai	ngiai nguai
lii liai	liai luai	rii riai	riai ruai
hê hê	hâ hâ	hâw hâw	hû hû
rê rê	râ râ	râw râw	rû rû
vê vê	vâ vâ	vâw vâw	vû vû
dên dên	dân dân	dâwn dâwn	dûn dûn
hem hem	ham ham	hawm hawm	hum hum
pêt pêt	pât pât	pâwt pâwt	pût pût
rêt rêt	rât rât	râwt râwt	rût rût
thên thên	thân thân	thâwn thâwn	thûn thûn
thet thet	that that	thawt thawt	thut thut
ver ver	var var	vawr vawr	vur vur
vet vet	vat vat	vawt vawt	vut vut
zet zet	zat zat	zawt zawt	zut zut

2. A âwlahte hian dah khat rawh.
   (a) Adverb chu _____ te hrilh fiahtu a ni.
   (aw) Adjectival adverb chu _____ hi a ni.
   (b) Adverb of manner chu _____ a ni.
   (ch) Double adverb chu _____ hi a ni.
   (d) Thil tih hun lai sawi chianna hi _____ a ni.
   (e) Adverb of place chu _____ sawi fiahna hi a ni.

3. A dum bika ziahte hi eng adverb nge?
   (a) **Chhim lamah** ruah a sur.
   (aw) Fanghmir a vak **mur mur** mai.
   (b) Chak **takin** a tlan.
   (ch) **Nakin lamah** kan inhmu dawn nia.
   (d) A chêt dan a pa **riau** mai.

4. A âwl lai hi adverb-in dah khat rawh.
   (a) Naupang an râk _____ mai.
   (aw) Ṭhalaiho an zai _____ mai.
   (b) A hlim khawp a, a nui _____ mai.
   (ch) A tlai mai dawn, kal _____ rawh.
   (d) Kawng zawhho an au rual _____ mai.
   (e) Inchhir leh lo turin fimkhur _____ nung rawh.

5. Heng thu hmang hian sentence siam rawh.

nichin	viau	lutuk
hle	zar	phêt

6. He thu hi mawi takin ziak rawh.
   Mizo ṭawng fiah bikzia chu Adverb tel lova thu an sawi pawh hian a thlalâk en ang mai hian a fiah a, thiam tak maia double adverb an han hman phei hi chuan a cinema en ang mai hian a chiang thei a ni.

7. Library aṭangin Mizo ṭawng lehkhabu pakhat thlang chhuak ula, chuta verb in hmuh apiangte chu ziak chhuak ang che u. In ziah chhuah zawngte chu eng verb nge a nih sawi ula, chu verb an hmanna sentence chu ziak chhuak bawk rawh u.

He 'verb project' hi in duh chuan mi malin in ti thei a, in duh leh a kawp emaw, group-in emaw in ti thei ang. Project report fel taka in siam chu a kawm nalh takin siam ula in sikul library-ah dah ve ang che u.

ZIRLAI 18

TU NGE LEHKHA THIAM CHU?

A. Sawihlira

Lehkha thiam kan tih chin hi a inang lo nual awm e. Amaherawhchu, lehkha thiam kan han tih mai leh lehkha zir sang kan tih hi thliar hran a ṭul hle mai. A pawl sang apiang tawng pâwng ngaih sana, B.A. te, M.A. te pass chin hi lehkha thiam nia ngai kan tam hlein a rinawm a. Lehkha thiam leh lehkha zir sang hi thil dang daih a ni tih kan hriat a pawimawh êm êm a ni.

Kum 1960 bawr vel khan Shillong-ah College kan kal ve a. Hostel pakhat, *Tribal Hostel* kan tih chu Mizo leh Naga awm tamna a ni a. Vawi khat chu Tribal Hostel-a ṭhiante hmu duha kan len ṭumin hostel-a ṭhian ṭhenkhat chuan, "He mite pahnih hi Mizo zinga lehkha zir sang ber an nih hi," tiin, kil khata mi pahnih lo ṭhute chu min kawhhmuh a. Mizo zingah M.A. pass te pawh an awm nuk tawh laia chu mite pahnih, B.A zir lai ve mai chu engtin nge Mizo zinga lehkha zir sang ber an nih theih ka ti rilru a.

Chu mite pahnih chu cowboy nun ngai sang tak mai, lukhum parh hlai khum, sakawr chung chuan thiam, Mizorama an haw chhuaha an khaw lam pana an haw dawn pawha sakawr chunga chuang haw a, ramhnuaia riah bûk sual ngat ṭhin, hruizen sei tak pai reng ṭhin hi an ni a. Hostel bula fâr kung sang takah hruizen nena lawnin, a lerah lehkha an han chhiar ṭhin hi a lo ni a. Fâr kung lera lehkha zir nafam chu 'lehkha zir sang ber' tih chu an lo phu viau mai tak a, an fiamthu ka hriat thiam hnu chuan nuih a za duh hle mai.

Lehkha zir sang kan tih hi Ph.D te, M.A., M.Sc leh B.A. te an ni ber awm e. Amaherawhchu, heng mite hi lehkha thiam (educated) kan han tih hi an ni chuang miah lo thei tlat a ni. Zirlai bu thiam bel viaua, exam-naa ṭha taka pass hi lehkha thiam chu an ni e kan ti mai thei. Mahse, zirlai bu chhung hriat bel ringawt chu lehkha thiam nihna a ni hauh si lo.

Lehkha thiam kan tih chu tute nge ni ta ang? Lehkha thiam kan tihte chu zirnain a tum hlen chhuaka, nuna hmang thiamte hi an ni tur a ni. Kawng hrang hranga mi zei leh hawi zau, nungchang ṭha, taima, hawihhawm, thil hria leh mite ngainat zawnga awm thiam, ram leh hnam tana mi ṭangkai ni bawk site hi mi lehkha thiam kan tih chin chu an ni. Lehkha thiam tia kan chhiar tur chu kawng hrang hrangin han sawi ta ila.

1. **Lehkha thiam chu hriatna lamah a zau tawk:** Lehkha thiam chuan a zir sang emaw, sang lo emaw, thil a hre zau tur a ni. Kan ni tin nun khawsakna lam leh khawvel chanchin tlangpui a hre thawkhat tur a ni a, mi titi a zâwm pha ve ngei tur a ni. Ram dang chanchin tunlai ber ber te a hre thawkhat tur a ni a. Hnathawhna lama ṭul, science leh mathematics, history, economics, education leh subject dang dang, a zirlai subject bakah a ṭul zual chin tal chu a hre ve thawkhat tur a ni.

2. **Lehkha thiam chuan a hna a thiam:** Lehkha thiam chuan eng hna pawh thawk se, a thawhna atana thil ṭul chu a hre chiang tawk hle tur a ni. Zirtirtu a nih chuan a zirtir tur subject a hre hneh hle tur a ni a, a naupangte tan ṭhahnem a ngaiin a taima bawk tur a ni. Clerk emaw a nih pawhin a hna thawh tur a thiamin a rinawm bawk tur a ni a. Politician a nih pawhin ram a hmangaihin ram tan ṭhahnem a ngai tur a ni. Mahni pum puarna lam ngawt a zawng a nih chuan lehkha zir sang hle mah se, lehkha thiam (educated person) a ni thei lo vang. A chhan chu, kawng engkima hmasawnna a tlachham tlat a ni.

3. **Sakhaw mi:** Lehkha thiam chin chuan eng sakhua pawh bia sela, sakhaw ngaihsak tawk tak a ni tur a ni. Sakhaw lam ngaihsak reng reng lova mahni lum luma pawng paw lum ngawt mai mite chu educated person zinga chhiar tel an har viau awm e. Eng sakhua pawh kan bia a ni thei e, educated person ni tur chuan kan biak Pathian ring mi, Pathian ṭih mi nih hi a ṭul hle a ni.

4. **Lehkha thiam chu a nungchang a ṭha:** Mi lehkha thiam chu a nungchang a ṭha tawk tur a ni. A zirnaah a thiam hle pawh a ni thei e; mahse, mi sual, mi bum hmang, dawt sawi hmang, mi pawlawh tak a nih tlat si chuan lehkha thiamah tu nge chhâl duh ang? Suam hmang te hi B.A., M.A. pawh ni raw sek sek, lehkha thiama chhâl tlak an ni lo. Nungchang ṭhatna an pai tel loh chuan an zir tur tak pakhat an zir chhuak lo va, 'educated person' kan ti thei lo vang.

5. **Lehkha thiam chu a rinawm:** Lehkha thiam chu an rinawm tur a ni. An thawhna apiangah rinawmna an chhawm tel tur a ni. Eng sakhua pawh hian 'rinawmna' hi a ngai sangin sakhaw zirtirnaah a tel vek a. He rinawmna paw chhuak tel lo hian lehkha thiam a nih theih loh. Pawisa ei ruk ching te, mi bum duh mai mite hi lehkha thiam an ni thei lo.

6. **Lehkha thiam chu inzir peih mi a ni:** Sikul emaw, college emaw, university emawa kan thil zirte hi hna thawh bul ṭanna tura hriatna leh thiamna kailawn kan rah fuh theihna hmanrua chauh a ni a. Nun bul ṭan chho mek, a taka hriatna la hmang thiam chhawm tur chauh kan ni a, induh mai thei kan la ni lo. Hna hrang hrang thawk turin zir tur a la tam êm êm a, dam chhung zir tur a awm a ni. Lehkha thiam chuan a la zir tlemzia hriain kawng hrang hrangin a zir zui peih reng tur a ni. A inzir reng loh chuan hriatna leh thiamna lamah mi dangte tan a ṭangkai tawk thei lo vang. Khawnvar pawh a alh loh chuan khawnvar dang a dep kai zo lo ang hian, mi lehkha thiam chuan a zir reng tur a ni. Lehkha zir sang pui pui, thil dang zir zui peih ta lote hi educated person an ni thei lo. An hriatnate an ṭawlpui mai mai a, mi hnawksak tak an ni zawk thei.

7. **Lehkha thiam chuan a hriatna a takin a hmang ṭangkai:** Khawvel hi hnathawhna hmun a ni a. Kut hna thawh a ni emaw, kawlawm hmanga hna thawh a ni emaw, eng hna pawh kan thawk a ni thei e; kan thiamna leh kan hriatna te a taka kan hman ṭangkai si loh chuan educated person kan ni thei lo vang. Sawrkar hna hmu kher lo mah ila, mahnia ei zawnna dang tam tak a awm a. Mahni inchâwm nan leh chhungkaw tun din nan eng hna emaw tal kan thawk tur a ni. 'Lehkha thiam hna hmu lo' tih fo te pawh hi thil awm thei tur a ni lo. Heng mite hi lehkha zir sang ve si; mahse, sawrkar hna hmu lo an ni zawk. Lehkha thiam chuan sawrkar hna hmu kher lo mah sela eng hna emaw chu a hmu ngei tur a ni. A ṭul phawt chuan eng hna pawh a thawk ang a, a hlawhtlinpui tur a ni. Lehkha thiam lo ai chuan lehkha thiam chuan hna dang pawh a thawk thiam tura ngaih a ni. Educated person chu thawh tur nei lo leh thawh tur hre lovin a tei rawlai mai mai tur a ni lo. Kan zirna leh kan tuina lamah sawrkar hna a awm kher lo a nih pawhin, thil dang ti turin lehkha thiam chuan bul a ṭan thiam bawk tur a ni.

Tichuan, miin lehkha a zir sana, a chunga kan sawi tak nihnate khi a neih bawk chuan mi lehkha thiam dik tak a lo ni mai dawn a. Zir sang lêm lo mah se, heng kan han sawi tak nihnate hi a neih phawt chuan mi lehkha thiam (educated person) a ni ve tho dawn tihna a ni. Kan zir thlen chin chu eng pawh ni se, mi lehkha thiam nih hi kan tlin vek a, chutiang ni thei tura ṭan lak chu kan mawhphurhna liau liau a ni.

TIH TURTE

1. Heng zawhna hi han chhang teh.
   (a) Lehkha thiam kan tih chu eng ang mite nge ni?
   (aw) Hriatna lam zau tih hi eng nge a awmzia?
   (b) Kawng engkima hmasawnna tlachham hi lehkha thiam a ni thei ang em? Eng nge a chhan?
   (ch) Mi lehkha thiam hnawksak an awm theih em?
   (d) Mi lehkha thiam dik tak chu eng ang mite hi nge?

2. Heng mite hi han khaikhin teh.
   (a) Lehkha zir sang leh lehkha thiam.
   (aw) Mi rinawm leh mi bum hmang.
   (b) Hriatna hmang ṭangkaitu leh ṭâwlpuitu.
   (ch) Mi ṭul tak leh teirawlai mai mai.

3. Heng zawhnate hi han sawi ho teh u.
   (a) In zirlaiin lehkha thiam nihna a sawi hrang hrang pasarihte kha tawi tê têin han sawi ve teh.
   (aw) In zirlai buin lehkha thiam chin a tihte kha tute nge?
   (b) "Khawnvar pawh a alh reng loh chuan khawnvar dang a dep kai zo lo" tih hi han sawi zau teh.

4. Heng thute hi i hriat thiam danin han hrilh fiah teh.

tawng pâwng ngaih san	
lehkha zir nafam	
mi pawlawh tak	
hriatnate ṭâwlpui	

5. Heng mite hi lehkha thiam an nih dan han hrilh fiah teh.
   (a) Hriatna zau: _____
   _____
   (aw) Mi rinawm: _____
   _____
   (b) Nungchang ṭha: _____
   _____
   (ch) Inzir peih: _____
   _____

6. Han sawi ho teh u.
   Lehkha zir lo; mahse, lehkha thiam a awm theih ang em?

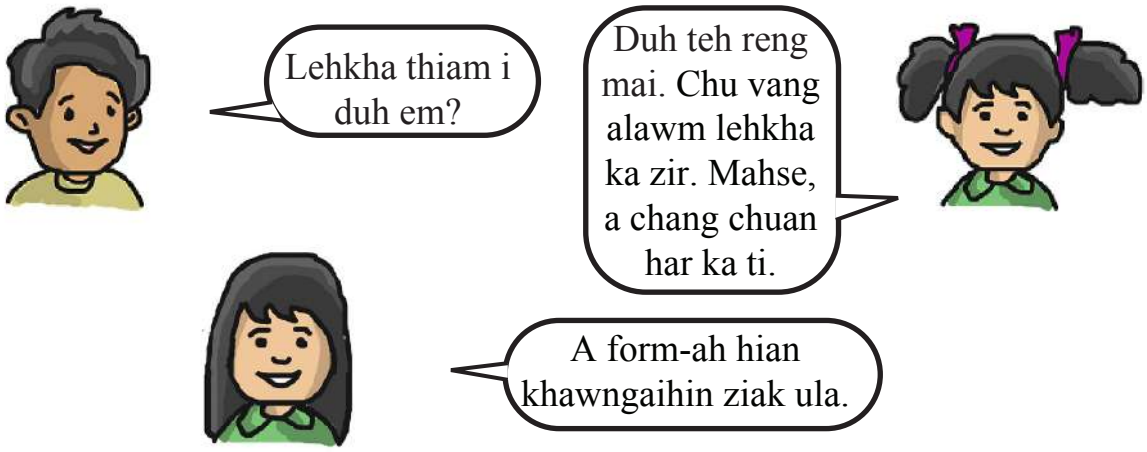
7. Group hnihah inṭhen ula, he thu hmang hian inhnial fiamna (debate) nei teh u.

   "Lehkha zir sang na nâ nâ chu lehkha thiam a ni mai."
   emaw
   "Lehkha thiam chuan thil a hre zau nge nge."

8. In zirlaiin 'lehkha thiam chu a rinawm tur a ni' a ti a. Rinawmna hi eng nge nia in hriat sawi ho ula, khawi hmuna lantir tur nge ni ang sawi ho bawk ang che u.

9. A remchan dan angin pawl hrang hrangah inṭhen ula. A hnuaia thu hi sawi hovin in ngaih dan te fel takin ziak ula. A chhiar chhuak tur inruatin, in class pum pui hriat ṭheuh turin chhiar chhuak ang che u.
   'Lehkha thiam hna nei lo' tih hi a awm theih in ring em?
   - In rin chuan in rin chhan sawi ula.
   - In rin loh pawhin in rin loh chhan sawi bawk ang che u.

10. Milemte hi en mah teh u. Pakhatin zawhna a zâwt a, pakhat zawkin a chhang a. Tichuan, entirna ang hian zawhna leh chhannate chu form-ah ziah luh a ni.



Zawhna	Chhanna	Sawi belhna
Lehkha thiam i duh em?	Duh teh reng mai	Chu vang alawm lehkha ka zir. Mahse, a chang chuan har ka ti.

Group-ah inṭhen ula, zawhnate hi zâwtin chhang ang che u. In chhanna chu in chhinchhiah zêl dawn nia.

(a) Lehkha thiam nih i duh em?
(aw) Lehkha thiam i duh chhan chu eng nge?
(b) Lehkha thiam turin engte nge tih ngai?
(ch) Tute nge lehkha thiam?

ZIRLAI 19

NGAIHDAMNA KUT

B. Lalhriattira

Lan 1-na

A hmun: Pi Rami in

(Pi Rami chuan ei rawng a bawl a. A fanu Sangi sikul bang a lo haw a)

Sangi : Ka nu, ka thin a rim lutuk. Sikul ka kal duh tawh lo.

Pi Rami : Eng nge ni a Sangte, hetah hian lo ṭhu teh.

Sangi : *(Ṭhutthlenga a bag dah pahin)* Chhana-ten min chhaih leh a, ka bag ahna te pawh min pawh chhiatsak. Ka nu, sikul ka kal duh tawh lo. I form a hlui lutuk te min ti a, min pawhsak vak vak a....

Pi Rami : Engati nge maw an lo chhaih leh ṭhin che le. In zirtirtute hnenah kan sawi tawh dawn nia.

Sangi : I ti ve ziah a, i sawi tak tak ngai lo. Sikul ka kal dawn tawh lo.

Pi Rami : Ka sawi ngei ngei tawh ang. Homework te i neih chuan lo ti la. Naktukah in Miss hnenah ka hrilh ang.

Sangi : Hrilh ngei ngei ang che. Ka ril a va'n ṭâm.

Pi Rami : Chhunah tiffin in ei lo em ni?

Sangi : Ei nang. Chhana-ten ka tiffin-ah chi an rawn phul vak a, ei pawh ka ei thei lo.

Pi Rami : An va sual êm êm ve maw le. Chhangthawp a awm kha rawn la rawh, thingpui ka lo siam ang che. Va inthlak phawt rawh. I kawr te kha thingpui in zawhah i su dawn nia.

Sangi : Ka kawr te pawh hi min tihbalhsak vek a nih hi. (Inthlak turin pindanah a lût a)

Pi Rami : *(A thil khawih lai chu a dah a, dawhkanah a kiu pahnih nghatin a chal a dawm a)* I pa kha chu la dam sela chuan hetiang êm êm hi chu kan ni bik lo vang maw le! *(tia phun sep sepin a indawm vang vang a. Sangi inthlak zo chu a lo lut a, a mittui tla chu a hmu ang tih hlau takin a inhru mawlh mawlh a, thingpui chu a siam a)*

Sangi : Ka nu, khaw nge Matea hi? An la bâng ve na nge?

Pi Rami : Bâng tawh e, i pite in lamah a leng a nih kha. Hei aw thingpui leh chhang chu.

Sangi : Ka nu, kan test-naah pakhatna ka ni asin.

Pi Rami : A va lawmawm ṭhin ve. Bawihi, kan dinhmun engkim i hriat thiam vek tawh hi. Taima taka lehkha i zir hi kan innghahna lian ber a ni tih hre reng ang che aw.

Sangi : Ka hria alawm ka nu. Theih tawp ka chhuah zel ang.

Pi Rami : I pa kha in chhun chuan lehkha chu thiam awm tak in ni a. In zir taihmak leh taihmak loh athu a ni mai. Kum thar aṭang chuan high school i kal ve tawh ang a, tun ai chuan sikul pawh nuam i ti tawh deuh ang.

Sangi : Ka nu, kan zirtirtute chu hrilh ngei ngei rawh aw. Ka ṭhiannu pakhat pawh an chhaih nasa thei lutuk a, a sikul luhna a sawn dawn. Kei pawh insawn ve daih ka duh.

Pi Rami : I tuar chhuak ṭep tawh a nia, dawh hram hram rawh. Nakinah chuan tuna tiduhdah ṭhintu che u chungah hian i la lêng daih dawn alawm. Mi tibuaituah ṭan ve reng reng loh tur a nia. Thingpui i in zawh chuan i form kawr kha su la, a ro hman lo palh ang e.

Sangi : Ka nu, ka bag chu min lo ṭhuisak mai rawh. Chhanan min pawhsak vak a, a ahna hrui a peh a.

Pi Rami : Nakinah, zanah kan ṭhui dawn nia.

Lan 2-na

A hmun: Kawngpui

(Sangi sikul bang chu a ṭhiannu Rini nen an kal dun a. An hnungah chuan Chhana chu a ṭhianpa Muana nen an lo kal a)

Chhana : Lalsangpui, lo ding teh u.

Sangi : *(An ṭhian dun chuan an lehhawi a)* Eng nge ni a?

Chhana : Niminah i nuin zirtirtute hnenah min lo hêk a ni maw? *(An rawn hnaihchilh a, a bag-ah Chhana chuan a pawhsak a)*

Sangi : I zak lo'm ni ? Eng vangin nge min tihbuai reng a?

Rini : I ngam a nih leh mipa tihbuai tur va zawng la, hmeichhe tihbuai chiah hi em ni i ngam tawk?

Chhana : Engah nge min lo hêk reng reng a?

Rini : Chhana, thlah vat rawh.

Muana : Ni e, Chhana thlah teh, a zahthlak i kal ang.

Chhana : Ṭawng thei nufa lutuk mai. Vawi khat pawh min lo hêk leh a nih chuan i châk lo ngawt ang.

Rini : Tu mahin an hêk lo che.

Chhana : Min hêk, ka hre chiang em mai, dawt chu sawi lo mai teh.

Rini : An hêk lo che a, thil awm dan dik tak zirtirtute hnenah an sawi a nih kha.

Chhana : Chu bâk bâka hêk.

Rini : Thu dik sawi hi inhêkna a ni lo ve a.

Muana : I kal ang, a ho em mai. An lo hêk che a nih pawhin hêk awm chu i ni ve rêng rêng alawm. Thlah rawh, i kal ang.

Chhana : I nu nen sawn ka hlau chhe tê lo che u a nia... *(a nam vak a, Sangi chu a pai nawk nawk a, a ṭe ṭhat a, kawng thlangah a tla liam ta a)*

Muana : Chhana, eng thil nge i tih tak? *(Sangi tlaknaah chuan a va dak vat a)*

Rini : Awi! Ka duh thei lo, a thi ngei ngei ang. Min ṭanpui r'u, min ṭanpui r'u.....

Chhana : Khatia tih kha ka tum miah lo. Engtin nge kan tih tak ang? *(A khur zawih zawih a)*

Rini : *(Chhana chu a kêk a, a chûm bawk a)* Mi sual pa, eng vangin nge i nam thlak! Sawi rawh, i pawi eng nge a sawi... mawh... mawh...*(A ṭhu hnawk a, a ṭap hawm hawm a. Ṭap leh au thâwmah chuan mi an lo tlan a)*

Mi 1-na : Engtizia nge? *(Rini chu a kai tho va)*

Rini : He pa hian ka ṭhiannu he laiah hian a nam thla.

Mi 1-na : I nam thlaa maw? *(Chhana chu a en a, ani chu a ngawi reng a)*

Mi 2-na : Amah pawh hi nam thla ve nghal ila a ni mai alawm. *(Chhana nghawng hnung lamah chuan a man a)*

Chhana : Ka duh lo, ka duh lo, ka ti tawh ngai lo vang, min ngaidam rawh u.

Mi 2-na : Eng vangin nge i nam thlak a? Sawi rawh.

Mi 3-na : Police ka'n phone ang e. *(Police chu a phone a)*

Mi 1-na : Eng pawh ni se chhuk thlak theih dan tur zawn phawt a ngai. A remchang chang kha lo inpun ula, chhuk thlak kan tum chhin ang e. Saw lai deuh aṭang sawn a chhuk theih mai ka ring.

Mi 2-na : Ka lo kal ve ang.

Muana : Ka pu, saw lai hmâwng zung aṭang sawn a chhuk theih.

Mi 1-na : A ṭhat chu. Hawh u, i chhuk vat ang u.

Lan 3-na

A hmun : Police Station

(Police station-ah Chhana nu leh pa an awm a)

O/C : Ti khan lo ṭhu ula, eng emaw ka'n en fel lawk ang e, anni pawh an lo thleng ṭep ang. *(A tho va, a kal sawn a, an nupa chauh chuan an awm a)*

Pi Thani : An duh chhiat viau leh kan duh chhe ve viau anga a ni mai. Kan thiam emaw thiam lo emaw a ṭul chen chen kan kal mai tur a ni.

Pu Chawnga : Ngawi mai mai rawh. A thiam lo zâwk kan nih hi.

Pi Thani : Kan thiam leh thiam loh lam ka ngaihtuah lo. Pawisain thil a ti thei a nih chuan a ṭul zah zah ka hmang mai ang. Ukil ṭha ber rawih a ngai a nih pawhin kan ruai mai ang.

Pu Chawnga : Zangnadawmna te pawh eng zat nge an phût dawn kan la hre lo va, phût pawh an phût sang viau mai thei a nia.

Pi Thani : Hman zana thupha chawi tura kan tirhte pawisa ken pawh an lo la duh lo va, tlem an ti tih hriat reng, an sawi ang ang aw vek reng reng suh ang che, thil hi chu a âwm tâwk hi a awm ve a nia.

Pu Chawnga : A la sârhû lutuk a, an tan pawh ngaihtuahna fim neih a la har ve bawk ang chu. Lo sawi ve hauh suh ang che. *(O/C chuan Pi Rami te nufa chu a rawn luhpui a Sangi lu chu an la tuam a, a ban a awrh bawk a)*

O/C : An lo thleng chiah e.

Pi Rami : Min lo nghak rei tawh em? Kan rawn tlai lutuk lo vang chu maw?

Pu Chawnga : Nghak rei lo ve, in tlai lo ve. Keimahni kan hma hret zawk a ni.

O/C : Lenga ka sawm chhan che u chu hetiang thilah hian thuthang apui hi a tam duh a, a enga mah hmaa inrâl tawn vak mai te hi thil awm thei a ni a; chuvangin, inpawh tlang taka titi ho hi a ṭhain ka hria a, thingpui in ho pahin thil awm dan hi han sawi ho ṭhaa ka hriat vang a nia.

Pu Chawnga : Thil ṭha tak a ni. Hetiang hun remchang min siamsak hi a lawmawm ka ti tak meuh a ni.

O/C : In fapa hi kum tling lo a ni a, Jail tang thei a ni lo va, chutih laiin a pawi khawih hi a namai lo hle mai si a. Chuvangin, Observation home lama enkawl tur chi a nih hmel.

Pu Chawnga : A pawiin a zahthlâk tak zet a ni. Kan fapa pawi khawih chungchangah hian eng mah thiam thu sawi tur kan nei lo va, roreltuten an rel ang ang chu lawm takin kan pawm vek ang.

O/C : Eng pawh ni se, tualthah tumna a nih miau avangin a case hi chu a te thei lo hrim hrim a. A hremna lam chu court thu thu tur a ni a. Sawi tawh ang khan leng tura ka sawm

chhan che u chu, nu leh pate ve vein hmaichhana sawi ho hi a ṭhaa ka hriat vang a ni a. Pawi khawihtu hi naupang a la ni bawk si a. Han sawi dan tur tak pawh ka thiam bik chuang pawh a ni lo va.

Pi Rami : Ka fanu hi hun rei tak aṭang khan sikul kal hrehawm ti khawpin an lo chhaih nawmnah ṭhin a, Chhana chauh pawh a ni kher lo mai thei. "Sikul ka kal duh tawh lo," han tih tawl tawl ṭum pawh hi a nei fo va.

Pu Chawnga : Chung te chu eng mah kan lo hre lo a nih chu, a zia lo hle mai, kan fapa vanga sikul kal hreh ngawih ngawiha an lo awm chu a pawi tak zet a ni. Chutiang thil chu ka lo ngaihtuah ngai hauh lo va. Ṭha takin an awm ni hmiang ka lo ti mai ṭhin a, eng mah ka lo hre lo va, ka thiam lo tak zet a ni.

Pi Rami : Mamin tawhsual a tawh hma lawk khan Chhanate chuan a kawr te rawn tihbalhsakin a bag-te an rawn tihthlersak a. "Sikul ka kal dawn tawh lo," a rawn ti haw leh a. Hetiang ringawt chu a dik lo ve tiin an zirtirtute hnenah chuan ka hrilh ta a. Chhana chuan, "Min hêk," tiin hetiang thil hi a lo thleng ta a ni.

Pu Chawnga : A zahthlakin a pawi tak zet a ni. Kan tih theih awm chhun chu in ngaihdamna sang ber dil che u hi a ni. Hman zana thupha chawi tur kan rawn tirhte sawi ang khan tih tak zetin ngaihdam kan dil che u a ni.

Pi Rami : Han sawi takah chuan khatiang thil a thlen kha chuan mi dang ni lovin, nangmahni nupa hmel hi hmuh kan lo inbeisei a, kan tum loh zawk mi dang hmel kan hmu ta si a, sawi tura ber pawh kan lo hre lo va, in mi rawn tirhte pawh kha kan tihrilhhai ta viau awm e.

Pu Chawnga : A dik khawp mai, kan thiam lo a ni. In hmel han hmu ngam tur ni pawha kan inhriat loh vang a ni ber.

O/C : Thil awm dan hi heti hi a ni a. Sawi nawn pawh a ngai lo va; amaherawhchu thil tisualtu chuan a tuar tur a nih laiin in chhungkaw pahnih inkarah hian inhuatna emaw inhmuh thiam lohna emaw hi awm zui lo se ka duh a. Tlangkam leh titi leng vâk mai maia innghat lovin, engkim hi sawi ho thei zel ula ka duh a ni.

Pu Chawnga : A dik chiah, a enkawlna senso zawng zawngte pawh inthlahrung miah lovin sawi ula, in senso chu eng pawh ni se, cash memo tih lam a ngai lo. Chuti zat chu a ni e, ti ula a tawk reng. Zangnadawmna pawh in phut zat zat chu inthlahrung miah lovin sawi rawh u. Kan nei e tih vang ni lovin, thiam thu sawi tur kan nei lo va, in tih ang ang pawm mai tur kan ni.

Pi Rami : *(O/C chu a en a)* A nih leh ka pu, Chhana chu engtia tih nge in tum reng reng a?

O/C : Tih tum dan eng mah kan nei chuang lo. Court thu thu a ni. Keini chuan a nihna ang ang hi court-ah kan thlen ang a, court-in ṭha a tih dan danin a lo rel mai ang. Amaherawhchu, nichina ka sawi tawh ang khan jail-ah erawh chuan a tang lo vang.

Pi Rami : Ka pu Observation Home-ah chuan awm ta se, sikul a kal thei ang em?

Pi Thani : Engtin nge a kal...

Pu Chawnga : Lo ngawi la, officer hian a hre chiang ang.

O/C : Ka lo chiang chiah bik lo va, ka beisei vak lo.

Pi Rami : Sikul a kal theih loh chuan a ṭha lo vang. Sikul a kal ngei tur a ni.

Sangi : Ni e, kei pawhin sikul kal loh chu ṭha ka ti lo. Sikul a kal loh lehnghal chuan a tan a ṭha lo lehzual ang.

Pi Thani : Engtin a? Home-a a awm te chuan sikul kal ngaihna a awm lo vang tih chu a lang reng alawm.

O/C : Ni e. Ka sawi tawh ang khan Chhana pawi khawih hi thubuai lian tham tak awrh theihna a ni a, court pawhin a ngai zam mai mai hauh lo vang. A nep berah pawh Home-ah chuan rei tawk a awm chu a ngai ngei ang; sikul pawh a kal theih ka ring lo.

Pi Thani : Awi a va'n pawi dawn tak em!

Pi Rami : Chuti a nih chuan kei leh Mami hi chuan Chhanan sikul a kal loh phahna tur chu eng mah tih kan duh lo va. A thil tihsual hi kan ngaidam e. Kan FIR theh luh pawh kha kan hnuk kir leh mai ang. A nu leh pate leh an zirtirtute kaihhruaina aia ṭha hi khawiah mah a dawng thei dawn si lo va, sikul a kal zel theih nan kan ngaidam e.

Pi Thani : *(Ṭah aw deuhin)* Awi! Ka va han lawm tak em! In mi ngaihdamna hian min va han hneh teh reng em! Kan lawm tak zet a ni. *(A mittui a hru mawlh mawlh a)*

Pu Chawnga : *(Ṭawng lawi deuhin)* E khai! Pi Ram, kan chunga in ṭhatna hi a va sang teh lul em! Chhana hi a sualna in ngaidam chauh ni lovin a nun ṭhat theihna ber in la duhsak leh ta zel a ni a. Kan va lawm teh lul ve le! Ka pu, i chungah pawh kan lawm hle mai.

O/C : Kei pawh ka lawm e. Pi Rami-ten hetiang khawpa nasaa an ngaidam thei che u hi ropui ka ti tak zet a ni.

(Pu Chawnga-te nupa chuan an fapa Chhana chu Pi Rami-te nufain an ngaihdam dan chu an hrilh a. Chhana chuan mak a ti hle a, a lawm avangin a mittui a tla zawih zawih a. A nun dan chu sima ṭha taka nun a tum ta a.)

TIH TURTE

1. A hnuaia zawhnate hi chhang teh.
   (a) Eng vangin nge Sangi khan sikul kal tawh loh a tum?
   (aw) Eng vangin nge Pi Rami mittui a tlak?
   (b) Engtin nge Sangi kha an chhungkaw innghahna a nih theih dan?
   (ch) Eng vangin nge Rini khan Chhana kha a keha, a chum bawk?
   (d) Engati nge o/c khan Pi Rami-te leh Pu Chawnga-te nupa lenga a sawm?
   (e) Eng vangin nge Pi Rami-te nufa khan Chhana kha an ngaihdam?

2. Heng thute hmang hian sentence han siam teh.

(a)	innghahna	(aw)	hnaihchilh
(b)	zângnadawmna	(ch)	ukil
(d)	sârhû	(e)	hmaichhan
(f)	hrilhhai	(g)	tlângkam
(ng)	inpun	(h)	thuthang

3. Heng thute hi han hrilh fiah teh.

(a)	phûl vak	(aw)	taima
(b)	chhaih nawmnah	(ch)	titi lêng vâk
(d)	inrâl tawn	(e)	tawhsual tâwk

4. Hetiang chhanna hmu thei tur hian zawhna han siam ve teh.
   (a) Tunlai chu ka dam ṭhat ve lai tak a ni a, ka chaw ei pawh a tui khawp mai.
   (aw) I tuar chhuak ṭep tawh alawm. Taima takin lehkha zir ṭang ṭang la; kum tawpah result ṭha tak i rawn hawn leh dawn nia.
   (b) Awi, ka duh thei lo. Min ṭanpuitu tur ka au va; mahse, tu mah an lo kal lo a nia.
   (ch) A pawiin a zahthlak kan ti hle mai. Kan fapain hetiang thil a ching tih kan lo hre lo a ni.

5. Chhanan Sangi a tihbuai dan kha ṭha in ti em? Ṭha in tih chuan a chhan sawi ula, ṭha lo in tih pawhin a chhan sawi bawk rawh u.

6. Mi dangte chunga harsatna siamtu nih nge i duh remna siamtu nih? Eng nge a chhan?

7. He drama hi classroom-ah han chang ve teh u.

8. Heng thute hi sawi ho teh u.
   - Miin kan huat zâwng taka kan chunga thil an tiha kan rilru put hmang leh kan ṭawng ṭhin dan.
   - Miin ngaihdam min dila kan la ngaihdam theih chiah si lohva kan rilru awm dan.

Phuba latu nih aiin ngaidamtu nih a ropui zawk

ZIRLAI 20

MIZO THUFING

1. *A ṭha lam kawng a chho va, a chhe lam kawng a phei.*
   Thil ṭha tih zêl leh dik taka tih zêl hi a harsa ṭhin a, thil ṭha lo chu tih ve mai a awlsam thung. Chumi hre reng chuan, 'A ṭha lam kawng a chho va, a chhe lam kawng a phei' an ti a ni.

2. *Chhungte tel lovin mahni deh chhuah an ei ngai lo.*
   Nu leh pate, unaute hi ei leh inah huphurh ngai a ni lo va; chuvangin, mahni thawh chhuah pawh ni se nu leh pa emaw, unaute emaw hriattir ve ngei tur a ni a. Ei leh inah phei chuan huphurh a thiang lo tihna a ni.

3. *Kâwi pawh a kâwm a ṭhat leh a rah a ṭha a, a kâwm a chhiat leh a rah a chhia.*
   Kâwi kâwm ṭha chu a rah pawh a ṭha nge nge angin, nu leh pa ṭha na nâ nâ chuan fa ṭha an hring nge nge ṭhîn.

4. *Kâwl pawh vêl la, i nu leh pa tluk i hmu lo vang.*
   Nu leh pa chu fate hmangaih bertu an ni; chuvangin, khawvel pawh fang chhuak mah la, i nu leh pa tluka hmangaihtu che i hmu lo vang tihna a ni.

5. *Lal ngai lo lal a nâ, an lal a kha.*
   Hmanlai chuan lal chi bîk an awm a, lal ṭhang chuan lal nih an thiam a. Lal ngai lo lal ve erawh chuan lal dan chin tawk an hre lo va, an intilal lutuk fo va; chuvangin, lal ngai lo chu an lal a nâ a, an lal a kha an ti a ni.

6. *Lungpui pawh lungtêin a kamki loh chuan a awm thei lo.*
   Lungtê a awm loh chuan lungpui hi a innghat rem thei lo angin lal leh mi liante pawh hi mi chhiate tel lo chuan an awm thei bik lo tihna.

7. *Mi ânchhe lawh chu mahni chungah a tla duh.*
Mite hi ṭha lo leh sual tak, kan pawi sawitu pawh an ni thei. An chhiat hlenna tura anchhe lawh kher chu a ṭha lo va, mahni bawkin kan tuar leh duh an ti a ni.

8. *Mi ngilneiin an hrin loh tha an chhawr.*
Mi ṭha leh ngilnei chu miin an pan nge nge ṭhin a, an hnêna awm an duh ṭhin. Mi ṭha chuan an fa ni lo tha an chhawr ṭhin an ti a ni.

9. *Mi âwkhrâwl an hlawhtling rih thei; mahse, an tlu phut ṭhin.*
Mi duhâm leh mahni hmasial takte hi an hlawhtlin hun chu awm mah se, chhiat thut hun an nei duh.

10. *Ninhleiin tawpêng a nei.*
Ninhlei chu a tawpah chuan chêtsual leh tuar phahna a ni nge nge ṭhin.

11. *Piansual leh phâr chârin tlai luat a nei lo.*
A tira piangsual lo pawh, tawhsual tawh vangin kut ke kim lo leh mitdel leh hnuhnawh pawh a awm theih. A tira phâr natna vei kher lo pawh a phâr leh theih tho bawk. Chuvangin, piansual leh natna ṭha lote hi eng hunah pawh kan chunga thleng thei a nih avangin hetiang mite hi kan hmusit tur a ni lo.

12. *Sawm thah niah pawh vawi khat lungngaih chu a awm châwk.*
Hmanlaia Mizote khua leh khua emaw an indo lai chuan ṭum khatah mi sawm lai an thah ni chu an hlawhtlin nasat ber ni a ni ṭhin a. Chutiang sawm lai thata an hlawhtlin ni pawh chuan harsatna nasa fê tawh lai an nei ṭhin a. Chutiang bawk chuan thil kan tiha kan hlawhtlin viau niah pawh harsatna leh chet chhiatna deuh chu tawh tel ve a ni fo ṭhin tihna a ni.

13. *Se bo hnua se kawng khâr ang.*
Thil pawi thei turte a pawi hmaa ngaihsak si lova a pawi hnua fimkhur leh hnuhnawh chu a sawt tawh lo tihna a ni.

14. *Sem sem dam dam, ei bil thi thi.*
Thil ei tur mahni chauhva ei bik chu thihna, mi dang sem ve zêl chu damna tihna a ni. Hei hi thilphal ṭhatna leh thilkawm ṭhat lohzia sawina a ni.

15. *Sial rângin sial râng a hring, sakâwlin sakâwl a hring.*
Hmel ṭha chuan fa hmel ṭha an hring a, huaisen chuan fa huaisen an hring.

16. *Tuikhurah mipa an lal a, pûmah hmeichhia an lal.*
Mizo danah tui chawi chu hmeichhe hna a ni a, mipain a chawi chuan hmeichhia an awm lo emaw, an dam lo emaw a nih ṭhin avangin tui kang nghâktute pawhin mipa tui chawi chu an kian hmasa a, chutiang bawk chuan thir chher hi mipa hna a ni a, pûmah thir chher tûra hmeichhia an kal ve chuan mipaten an lo kian ve thung a ni.

17. *Tuisik leh thâ zawng a pûn leh ṭhin.*
Tuikhur tui chu thâl zo vek mah se, a lo tling leh ang hian, hnathawh hah vangin chau hle mah ila, hah a dam a, thahrui a lo awm leh mai ṭhin.

18. *Ṭâmpui mitthiin laina a kai chhuak a, mi kawlh sa kawlhin pasalṭha a puang.*
Lungngaih manganna a lo thlenin chhungkhat laina tak takte an lang chiang a, sakawlh hmaah pasalṭhate huaizia a lang ṭhin.

19. *Ṭawngkam ṭhain sial a man.*
Mizo chuan sial hi ro hluah an ngai a. Ṭawngkam ṭha hlutzia sawi nân inhû tâwk ang hialin an ngai ṭhin a ni. Ṭawngkam ṭha taka mi an indâwr chuan sial chawi theihna hial pawh an pumpelh ṭhin.

20. *Ṭhenawmte do ai chuan khaw sarih do a thlanawm zâwk.*
Ṭhenawmte chu rîkrum thilah leh chhiatni ṭhatniah min ṭawiâwm thei hnai ber an ni. Chuvangin, ṭhenawm chu do chi a ni lo va, ṭhenawm do ai chuan khaw sarih (tam tak tihna) do pawh a thlanawm zawk an ti a ni.

21. *Ṭhiante chhan ngam lo chuan pawnfên fêng rawh se.*
Mizo ziaah chuan ṭhianten mi leh sa laka harsatna an tawh chuan an ṭhiante chhanin thih thleng pawhin an bei ṭhin. Mizo mipa chutiang ti ngam lo chu pâ lo, hmeichhia anga pawnfên fêng tlâkah an ngai tihna a ni.

TIH TURTE

1. A âwl lai hi a thu remin dah khat rawh.
   (a) Ninhleiin _____ a nei.
   (aw) Ṭawngkam ṭhain _____ a man.
   (b) Sial rângin sial râng a hring _____ sakâwl a hring.
   (ch) Tuikhurah mipa an lal a, _____ hmeichhia an lal.
   (d) Mi ânchhe lawh chu _____ chungah a tla duh.
   (e) Mi ngilneiin an _____ loh tha an chhawr.

2. Heng ṭawngkamte hi han sawi fiah teh.

âwkhrâwl	sakâwl	chhiatni
phâr châr	pûm	huphurh

3. Heng Mizo thufing in zir hmang hian thu han phuah teh.
   (a) hrin loh tha chhawr
   (aw) kawl pawh vêl la
   (b) ei bil thi thi
   (ch) ṭâmpui mitthi

4. Heng thute hi han khaikhin teh.
   (a) ṭha lam kawng leh chhe lam kawng
   (aw) kâwm ṭhat leh kâwm chhiat
   (b) ṭhenawmte do leh khaw sarih do

5. Heng thu hmang hian sentence siam rawh.
   huphurh
   ṭhang
   laina
   anchhe lawh
   kamki
   phâr châr

6. Heng Mizo thufing zinga i duh ber hmang hian chanchinbua chhuah turin thu (article) han ziak teh.
   - A ṭha lam kawng a chho va, a chhe lam kawng a phei.
   - Kâwl pawh vel la, i nu leh pa tluk i hmu lo vang.
   - Mi anchhe lawh chu mahni chungah a tla duh.
   - Piansual leh phâr châr in tlai luat a nei lo.
   - Tuisik leh tha zawng a pûn leh ṭhin.

7. An danglamna han sawi teh.
   (a) 'Sem sem dam dam, ei bil thi thi' tih leh 'Chhungte tel lovin mahni deh chhuah an ei ngai lo.'
   (aw) 'Ninhleiin tawpeng a nei' tih leh 'Tual thah chu mahni chunga a tlak loh pawhin thlahte chungah a tla.'
   (b) 'Sial râng in sial râng a hring, sakâwlin sakâwl a hring' tih leh 'Kâwi pawh a kâwm a ṭhat leh a rah a ṭha, a kâwm a chhiat leh a rah a chhia.'

ZIRLAI 21

MIZO ṬAWNG UPA

1. **mual êng hmu phâk:** Lal mual âna in sa thei chin. Mi vantlâng chung lam.
   Sentence: *Mual êng hmu phâk chin hi chu an rilru pawh a zau nge nge.*

2. **pawnthuah khai:** Tlangval nupui nei lo zawng zawng
   Sentence: *Tlangvâl pawnthuah khai chin zawng chu khawhar inah riah tur a ni ngai.*

3. **ramvachal:** Ramvak mi, ramhnuaia chêt nuam ti mi.
   Sentence: *Pu Thanga chu ramvachal tak a ni.*

4. **tual mei khûk:** Ran talha ruai ṭheh.
   Sentence: *Tual mei khûk ngatin nupui neih a tum.*

5. **ṭhâl va êk châr:** Thâl khaw ro lai tak.
   Sentence: *Kan tuikhur chu ṭhâl va êk châr lai pawhin a kang ngai lo.*

6. **ṭhang khat lian:** Mi a pian tirh aṭanga a lo puitlin ṭan hun thleng (Kum 15 vel).
   Sentence: *Ka thianpa nen chuan thang khat lian zet kan inhmu ta lo.*

7. **tuha kuai rual:** Hmeichhe tleirawl, lo lam hnathawka chhawr ṭan theih.
   Sentence: *Kan fanu naupang ber pawh tuha kuai rual a ni ve ta.*

8. **vawk tlat phâk:** Hnai tê, dai bul mai.
   Sentence: *Kan sangha dil chu vawk tlat phâk leka hla a ni.*

9.	**vawkpui pan fah:**	Mi vawkpui, a no vawi khat neih hûi vek tura vulh hlawh.
	Sentence:	*Vawkpui pan faha vulh hi a hlawk ve phian asin.*
10.	**Puallenga thlang tla ang:**	Reh hlen daih, bo ta vang vang.
	Sentence:	*Pi Siamteii zin chu puallenga thlang tla ang hlauh a ni.*
11.	**lampui chang khatah mi an be chhe ngai lo:**	Kalkawnga mi kan tawhin hriat ngai loh mi pawh ni se, ṭawngkam mawi lova biak tur a ni lo ve.
	Sentence:	*Lampui chang khatah mi an be chhe ngai lo ve, kan lainate pawh an lo ni reng thei; hun lo kal zelah intawn leh hun pawh a awm ngai e.*
12.	**a ra na ra na lo:**	A lo ni dawn nge dawn lo, a lo kal tak tak dawn nge dawn lo, a lo thleng ngei dawn nge dawn lo hriat loh.
	Sentence:	*Thim thuah hnih lo thleng tur an tih te hi chu a ra na ra na lo a ni, tu mahin kan hre lo.*
13.	**tang ang mai:**	A tak hmuh tur awm lo, a thâwm chauh hriat.
	Sentence:	*Ani lah hi tang ang mai a thawm chauh kan hria a, amah tak hmuh tih ni a awm thei lo.*
14.	**thlasik mau puah:**	Mi dang ngaichâng lo leh a hun leh hun lo pawh thlu lova ṭawng ve phawng phawng.
	Sentence:	*Ka'n thlasik mau puah ve phawng teh ang, sawi duh ka nei ve tlat.*
15.	**neih thinglung khawng:**	Neih zawng zawng hmang zo vek.
	Sentence:	*An pa ber damloh vangin neih thinglung khâwngin an insengso va, an khawngaihthlak khawp mai.*

TIH TURTE

1. *Tuha kuai rual* tih hi hmeichhia hlo thlova chhawr theih rual sawina a ni a. Anmahni ang rual vel mipa engtin nge an sawi ve?

2. *Mual êng hmu phâk* tih hi vantlang chung lam sawina a ni a. Mi rethei, vantlang hnuai lam sawina eng nge ni ve thung?

3. *Vawk tlat phâk* tih ang chi, hmun hlat zawng sawina dang pathum tal han sawi teh.

4. A hnuaia thu aṭang hian ṭawng upa i hmuh apiang thur chhuak la, a awmzia sawi fiah ṭheuh rawh.

   Hmanlai Mizo khawtlang nunah chuan lalte khan thuneihna an nei sang êm êm a. An rorelna puibawm turin khâwnbâwl upa eng emaw zat an nei ṭhin. Lal rorelnaah chuan khâwnbâwl upate chu a serh zinga a mei ang mai an ni. Khua leh tuite zingah chhuanchham an lo awm a nih chuan khawsa thei deuh chhungkuate hmangin an ṭanpui ṭhin a. Thatchhiat vanga ei tur neih loh chu thil zahthlak tak a nih avangin thi leh thau pawlhin an ṭang ṭhin a ni. Kumpui lingleta tla tur, hawp khawp thar chu mut mawh hnar mawhah chhung tinin an nei ṭhin. Pasalṭha leh mi tlawmngaite chu khawtlangah a serh zinga a mei ang niin, kût ni vangthlaah pawh an tel lova chêttlat chu khuang lova chai ang mai a ni ṭhin. Lal fing leh fel rorelna hnuaiah chuan khaw mipui te chu kâwi kâwm thin ang ṭhap mai an ni ṭhin a, râl nena an indo chang pawhin tawh an khirh hle ṭhin.

5. Heng ṭawng upa hmang hian thu han phuah ve teh.
   (a) mual êng hmu phâk
   (aw) ṭhâl va êk châr
   (b) vawk tlat phâk
   (ch) puallenga thlang tla ang
   (d) tual mei khûk

6. A dik thai zawm rawh.

Tui hna ṭha pangngai chu	vawkpui pan faha vulh a ni.
Ka tupa upa ber chu	vawk tlat phâk leka hla a ni.
Ka ṭhiante zawng zawng chu	ṭhal va êk châra pawh a kang ngai lo.
Ka vawkpui vulh chu	pawnthuah khai rual a ni ve tawh.
Kan leipui neihna chu	tuha kuai rual an ni vek tawh.

7. Ṭawng upa in zir tâkte hmang hian i chanchin tawi kim takin han ziak teh.

8. A hnuaia thu te hi ṭawng upain dah rawh.
   (a) A ni dawn nge dawn lo hriat chian loh.
   (aw) A thawm chauh hriat a, hmuh loh.
   (b) Inkhawh ral zo vek.
   (ch) Kawngah mi an be chhe ngai lo.
   (d) Hun leh hmun ngaihtuah lova ṭawng mai mai.

ZIRLAI 22

MIZO CHANCHIN

C. Chhuanvawra

Mizote hian kan hmanlai chanchin hi kan hre tawiin kan hre tlêm hle. Kan pi leh pute thu inhlan chhawn aṭanga hmanlai chanchin kan hriat hlat ber chu Chhinlung a ni a. Chhinlung chu a ṭhen chuan Burma (Myanmar) rama khaw pakhat Kâwlin Aupataung tlang an tiha awm niin an sawi a. A ṭhen erawh chuan Mizo lo pian chhuahna pûk nia sawiin China ram lama awm niin an sawi thung.

History ziaktute ziah lamah pawh Kâwl phai vela Mizo thlahtute lo luh dan leh an khawsak dan chu Mizo history anga pawm theih tur thu mumal a awm bik chuang lo. Burmese history ziaktuten Mizo thlahtute chanchin nia ngaih theih tur an ziah chhun chu Chin leh Zo ti veka ziah a ni a. Chûng an ziah chhunah pawh chuan mihring hming te, khaw hmingte eng mah an ziak tel lo. Burma ram luahtu hnam hrang hrangten Kâwl phai an lo luh rual vela Chin-ho chu a hlâwma lo lut ve nia rin thu an ziak ber. Chuvangin, kan hriat theih hi a tlem hle. Chuti chung chung chuan Mizo lo chhuahna leh an lo kal zel dan chu kan hriat theih ang ang kan han la khawm dawn a ni.

Mizo ṭo bul

Mi thiamte chuan khawvela mihringte hi hlâwm lian pui puiin chi thumah an ṭhen a – Mongoloid (Mi eng) te, Caucasoid (Mi ngo) te, Negroid (Mi hâng) te an ti. Chung zingah chuan Mizo chu Mongoloid zinga chhiar tel kan han ni phawt a.

Mongoloid an tihte chu vun eng buang deuh lam, mi tawi sa nghet, sam dum, hnâr ngul hniam leh mit bui deuh chi hi an ni a. Nausên an nih laiin an mawngtamah dum a awm zel bawk. Mizote hi chutiang pianze pu chu kan nih avangin Mongoloid zingah min chhiar tel ve a ni.

Mongoloid chu ṭawng zir mite chuan – Tibeto-Chinese, Tibeto Burman, Assam-Burmese Branch, Kuki-Chin Group tiin an ṭhen tê thla zel a, Mizote pawh chumi ṭhen zingah chuan min telh thla vek a. Burmese-hote leh Burma ram awptu Saphoten Kuki-Chin Group chu an hnam hmingah

Chin tiin an vuah a. Chin tia an vuah tam tak chu Burma ram aṭang chuan India ram lamah an chhuk a, Bengali-hovin Kuki tiin an lo vuah a.

Amaherawhchu, kan thlahtute chuan **Chin** tih leh **Kuki** tih chu an hnam hmingah an pawm lo. Anmahni chuan Mizo an lo inti a, chu chuan Mizo hnahthlak zawng zawng hi a huam vek a ni. Chung Mizo hnahthlakte chu India rama Mizoramah te, Tripura-ah te, Manipur-ah te, Assam-ah te leh Myanmar ramah te, Bangladesh-ah te kan awm hrang thluah a. Mizoram leh Myanmar rama Chin Hills hi a hlanga Mizo kan awmna pui ber chu a ni.

Kan pi leh pute khan eng hun lai khan nge Mizo an lo intih ṭan ni ang le? Mizo History ziaktute chuan Mizo hnam hrang hrang hming hi thlahtu hming a nih deuh vek avangin Mizo thlahtu pawh hi Mizova a nih an ring hle a; mahse, a chianna tak chu a awm thei rih si lo. Tun thleng hi chuan Mizo an lo intih chhan tak chu kan hre thei rih lo a ni.

Thuziak hlui lama Mizo tih lo lanna kan hriat theihte zinga hmasa ber leh chiang ber chu R.B. Mc Cabe-an 1892-a a lo ziah kha a ni. Heti hian a ti, "Lushai-ho (*Lushai Hills-a chengte tihna*) chuan Mizo (Mizau) an inti a, chu chuan heng a hnuaia chite hi a huam: Ralte te, Mualbêm te, Khuangli te, Paihte te, Thautê te, Zahau te, Duhlian te, Lakher te, Fanai te, Pawih te, Darlawng te, Ṭhangur te, Sukte te, Hmâr te, Falam (Tlaisun) te, Paukhup te leh Liellul te hi," tiin.

Heng Mizo hnam hrang hrang hming a ziah zingah hian Mizo hnahthlak hnam hming ṭhenkhat lang lo a awm a, a chhan chu a ziah hun laia Lushai Hills-a awm tawh lo an nih vang a nih a rinawm. Eng pawh ni se, a ziah lan hnam 17 hming hian Mizo zawng zawng hi min huap vek tih a lang.

Min huap zawh dan kalhmang chu hetiang hi a ni. Mizo zawng zawng min khai khawmtu ṭhuampui chu chi hlâwm thum a ni a. Hlâwm khat chu Duhlianho, tukkhuma sam zialho zawng an ni a. Hlâwm khat dang chu "hma lama zialho" an lo tih Pâwih hnahthlak zawng zawng hi an ni a. Hlâwm khat dang leh chu "sam phiarho" an lo tih, Paihte hnahthlak zawng zawng hi an ni. R.B. Mc Cabe-an a ziah tel lohte hi tukkhuma sam zialho emaw Pâwih hnahthlak zingah emaw Paihte hnahthlak zingah emaw chuan an tel vek tih a chiang a. Chuvangin, Mizo zawng zawng huap zo tura Mizo upaten an lo hrilh ni ngeiin a lang a ni.

Mizo hnahthlak zawng zawngte hi heng hlawm thum kan sawi tâkte aṭanga lo chhuak hi kan ni vek a. Kan chênna ram leh bial a hrang thluah mai; mahse, thlah khat kan ni. Kan ṭawng inang lo lai awm nual mah se, kan vaiin unau kan ni. Chi hming hrang hrang kan pu hlawm; mahse, hnam khat kan ni. Mizo ni-ah kan inngai emaw ngai lo emaw thisena inzawm Mizo ṭheuh kan ni.

Thlang an lo tlak dan

Mizo hnam hrang hrangte chu Kâwl phai (Myanmar rama Kabaw Valley an tih) aṭangin A.D 1300 – 1400 inkar lai vel khan Than tlang lo chuang chhuakin khawthlang lamah an lo chhuk hlawm a, chu chu thlang tla an ti. A chi hlâwm deuh te leh a chi mal mal tein an lo kal a.

Paihte thlah lam zawng chu Than tlang leh Rûn lui kam velah an awm ber a, tun thleng hian an awm zui ta zel a. Vuiteho ṭhenkhat leh Bâwmkhaiho zinga Siamthuama ho erawh chu tuna Mizoram lamah hian thlang an tla ve a, an awm zui ta zel a.

Hma lam sam zialho, Pâwih thlah hlâwm pawh Rûn lui kam tuak leh Lên tlang chhim lamah an awm khawm deuh va. An zinga Fanaiho te, Khâlthang te, Airâwn te leh Zahau ṭhenkhat te erawh chuan thlang an tla ve a, tuna Mizoramah hian an awm zui ta zel a. Lai hnam zinga mi ṭhenkhat pawhin thlang an tla a, tuna Lai District velah hian an awm zui bawk a.

Duhlianho, tukkhuma sam zialho erawh chu Rûn lui kân thlain Rûn kam leh Lên tlang velah a chi mal leh a hlâwm deuh tein an awm darh a. An zinga ṭhenkhat chu Lên tlang vel aṭang chuan A.D 1400 – 1600 inkar vel daih tawh khan thlang an tla zui thuai a. Chûngho chu tuna Bangladesh, Tripura, Manipur leh Assam ram hmun hrang hranga awm tate hi an ni ber. Tukkhuma sam zialho zinga Lên tlang pheia awm rei ber leh thlang tla hnuhnung ber chu Luseiho an ni. Anniho hi chuan A.D 1760 velah Ṭiau lui an kan thla ve chauh va. An zingah Bangladesh leh Tripura thlenga thlang tla tawk chu an awm ve nain a tam zawk chu Mizoram chhungah hian inchhep darhin an lo awm hlen ta hlawm a ni.

Amaherawhchu, Mizo hnam hrang hrangte chu hetia a chi hlâwm deuhva an awmna lai hi awm bawk mah se, a mi mal mal chuan an inawm pawlh vek a. Khaw tin hi Mizo hnahthlak chi hrang hrang chên khâwmna khua a ni vek.

Inawpna lam

Mizote hian hmanlai aṭang tawhin lal kan nei ṭhin a nih a rinawm. Kan hriat theih chin Kâwl phai aṭanga an lo chhuaha a chi mal mal leh a hlâwm deuhva an awm hran tirh lai pawh khan lal an nei vek hlawm a, tun hnu thleng khan an nei zui ta zel a, Mizo khua zawng zawng chuan lal an nei ṭheuh ṭhin.

Lal chuan a khâwnbâwl upate nen khawtlang ro an rel ṭhin a. Kumpinu sawrkarin kum 1890 aṭang khan min rawn awp a. Lalte chu laltir zelin anmahni puituah an hmang a; thuneihna pawh an la nei zel tho va, lal hlawh fathang leh sachhiah pawh an dawng zel.

Kumpinu sawrkar chuan a tirah chuan Aizawl aṭang leh Lunglei aṭangin a hrangin min awp a; mahse, kum 1898 April ni 1 aṭang khan tuna Mizoram pum pui hi rorelna pakhat hnuaiah dahin Aizawl aṭangin Bawrhsap pakhatin a awp ta a, Lushai Hills tiin an vuah a. Kum 50 zet chutiang chuan min awp chho va.

India ramin Independence a neih aṭangin Lushai Hills chu Assam rama district pakhatah an siam a, Lushai Hills District an ti a. Kum 1954 aṭang khan Lushai Hills District tih chu Mizo District tia thlak a ni a. Kum 1972 khan Union Territory-ah hlâng kaiin kum 1986-ah State-ah dah a ni a, chuta ṭang chuan Mizoram state kan lo ni ta a ni.

Chutiang chu a lo nih chhoh tâk avang chuan kum 1953 aṭang khan Mizo lal zawng zawng chu bân an lo ni ta a, lal nei tawh lovin vantlang rorelna hnuaiah mipui thlan hlirin khawtlang leh ram ro an rêl ta a ni.

An nunphung

Kan Mizo pi leh pute kha chu ṭhenawm khawvêng inlên pawh reng reng ṭhin leh inkâwm khawm dial dial ṭhin mi an ni a. Ṭhenawmhote nena saum leh chingal indila, sa leh anhnah ilo inhleha, mamawh leh tlakchham neih chânga inban kual mai zel ṭhin mi an ni.

Inhliam te, damlo te an awmin an neih tawk artui pum hnih khat te kengin an kan a. Mitthi an awmin a khuain awmni an kham a, tu mah feh leh zin chhuak te an awm ngai lo; an inlênpui dial dial a, an neih ang angin an inrâl ṭhin.

Mizo chhungkua chu pa lalna a ni a, pa berin chhungkaw ro an rêl a. An fate chu "hniak tam lamah kal tur a ni ngai e" "chhuahvahnaah te upa thu ngaihchan tur a ni ngai e" "hnathawhnaah zelthel bika ṭan tur a ni ngai lo" "aia upate chu zah tur a ni ngai e" tiin an zilh ṭheuh ṭhin.

Ṭhalaite chuan taima leh tlawmngai nih an tum ṭheuh va. Miin taima lo leh zawmthaw deuhva an ngaih nih an hlau ṭheuh va, damsam mang lo chung te pawhin hna an thawk hrâm hrâm ṭhin. Sa a tlakin mipa la valai chin chu a hre hmasa apiang an tlan a, pasalṭha deuhte phei chu a hmun thleng hmasa nih tumin an tlan ṭhin.

Inneih an ngai urhsûn em em a, mi pangngai chin chuan palai hmanga man leh mual nei ngeia inneih an tum ṭhin. Nula leh tlangval inngaizawnga induh tawn takte pawhin nu leh pate thu an dah pawimawh êm êm a, nu leh pate thu lova innei leh tlân dûn te an awm khât hle.

An eizawnna

Mizo chu lo neia ei zawng mi vek an ni a, buh hi an chaw pui ber a ni; buh chin nan kum tinin lo thar an nei ziah ṭhin. Mi neih ban lo tura mahnia hâwp khawp neih ngei tumin lo vah aṭanga buh seng thlengin taima tak leh rim takin hna an thawk ṭheuh ṭhin. An dam phawt chuan kum tluanin kâwla ni chhuak chhiarin an feh chhuak ni tin a ni ber.

Lo vah te, buh tuh te, hlo thlawh te leh buh seng te hian a zo hmasate chuan a la zo ve lote an pui ṭhin a, damloh vang leh harsatna dang vanga zo hlei thei lote chu a khawtlangin an khai chhuak hial ṭhin.

An sakhua

Mizo chuan an sakhuaah chuan pathian an bia a. Mahse, pathian chu a chanchin hriat an nei mang lo va; mi ṭha tak, chung lam vana awm niin an ring ringawt a. Chuvangin, biak pawh an be khât, kum tinin a khawtlangin vawi khat an be ber a; sa lu, mi lu leh buh leh bâla malsawmna an dil ṭhin. An sakhua chu sa leh khuain an ṭhen a. Sa chu mi mal sakhua a ni a, khua chu khawtlang sakhua a ni. Khua chu sialin an bia a, sa chu a biakna tam tak a awm.

An nat apiangin ramhuai leh huai chi dang dang tihnat niin an inring a. Chuvangin, ramhuai lam chi chu an hlau va, an hnenah an inthawi reng reng thin. Sakhuaah erawh chuan an be lo.

Kan Mizo pi leh pute kha kawng ṭhenkhatah mâwl viau angin an lang naa pialral thurin an siam danah leh mitthi khua leh a kalkawng an rem fel danah hi chuan an fing êm êm zuk nia. Hnam fing hmasa Greek-hote leh Hebrai-hote ai pawhin thih hnu hun tur rin dan hi chu an rem fel zawk fê a ni.

An mi mal leh chhungkaw sakhaw laimu chu pialral a ni a. Chuta kai thei turte chu thangchhuah nu leh pate leh râl that nu leh pate chauh an ni. Thih hnua pialral kaite tan chuan hnathawh a ngai tawh lo va, faisa ringin ni tin zû leh sa tlânin an awm der der mai dawn a ni an ti.

Mahse, chutiang nia an sawi mai ai chuan pialral thurin laimu chu a ril zawk, a phênah Mizo hnam pum pui tana thil ṭha tak a inphûm ru a. Pialral kai thei tur chuan kum tina taima taka lo neih te, ran vulh ngaihsak leh duat taka enkawl te, huaisen tak leh rual el taka ramvah te, râl beih te, thilphal taka mipui vantlang tana ruai ṭheh te hi a ngai tlat mai a ni.

A awmzia chu khuang chawi thei tur te, pasalṭha sa kap thei ni tur te, râl that pasalṭha ni tur tein pialral kai châkna chuan a pawt tlat a, mipaho a ineltir reng a. Chu chuan Mizo nun chu taima tur leh huaisen turin a zirtir ta a ni.

An silhfên

Hmanlai tak takah chuan kan pi leh pute chuan silhfên atan hruikhâu hih ram khawm te hi an hmang ṭhin a ni awm e. La deh an thiam achinah chuan hrên te, pawnfên te, kawr te, diar te an tah a. Chung chu an silhfên ber chu a ni. Chung bakah chuan iptepui te, silh atan puankawp leh pawnpui te an tah bawk.

La deh hi a hautak hle. La pâr puana chantir tur hian a kawng a thui êm êm a. Chuti chung chuan Mizo hmeichhiate chuan an chhungkaw silhfên zawng zawng an tah bakah puan thûlkhung te an nei îm êm vek a. Puanchei leh kawrchei chi hrang hrang tah kawngah phei hi chuan khawvela tu hnam hmeichhiate mahin an khûm bik kher lo vang, hman aṭanga tun thleng hian an chhuanawm tak meuh a ni.

Hlim ni

Hmanlai Mizoten khawtlang huapa puipunna ni hlimawm an neihte chu chawngchen te, sa lu aih te, kût te a ni ber.

Chawngchen tih awmzia hi lo sawi fiah hmasa ber ila. In lama thang chhuah tumten a bul an ṭanna chu sedawi chhun a ni. Sedawi chhun aṭanga khuangchawi thlenga rahbi kima an tih chhoh zel hi a vaiin chawng a ni. Chawng chu lâwmin zû leh sa chu an ei a, an zai khawm bawk a. Chutia an ti chu chawng chen an ni a, a hmingah **chawngchen** an lo ti a ni. Chawngchen chu hun nuam leh hlimawm, an thlakhlelh êm êm ṭhin a ni.

Ram lama thang chhuah tumten an sa kah lu chu an ai ṭhin a, chu chu sa lu aih chu a ni. Khawtlang ṭheh tham tling ngei zu leh sa ruaia aih tur a ni. Chu ruai chu hlim tak leh tlai takin an ṭheh a, chawngchen ang bawka hlim ni a ni.

A dang leh chu kût a ni a. Kût chu chi thum a awm. Mim kût hi thiṭin nen a inrual avangin mitthiin mi tam tak rilru a luah a, kût a ni nain hlim takin an hmang mang lo, a lunglêng zâwngin an hmang mah mah ṭhin. Pâwl kût pawh hi naupang pual kût tih a ni a, an hmang uar ziah lêm lo va; mahse, hlim ni a ni. Chapchâr kût hi kût ropui ber a ni a, kûtpui an ti bik ṭhin. A khuain kum tin hlim tak leh uar takin an hmang ziah ṭhin.

Thu har hrilh fiahna

Duhlian	-	Mizo zinga tukkhuma sam zial ṭhin zawngte a hlâwma sawina hming.
fathang	-	Mizo lalten an khuate hnen aṭanga an lal chhiah an lâk ṭhin buh ṭin ruk vel.
sachhiah	-	Mizo lalten an khuate sa kah dâr vei lam lal chhiah atana an lâk ṭhin.
zelthel	-	Hna thawk ṭha peih lova âwlna zawng reng mi.
sa tla	-	In leh khaw chhunga ran sakeiin a seha a tlânpui hi.
man leh mual	-	Mizo inneihnaa hmeichhe man hi.
hâwp khawp	-	Chhungkuain kum khat chhunga an kham khawp ngei tur buhhûm.
khaichhuah	-	Hlo thlo zo tlaite khawtlangin an zawhsak hi.
faisa	-	Buhhûm den fai sa, buhfai tihna. (Thlai chi khat han kana puak duh tak faisa tih nen hriat pawlh loh tur a ni.)
hrên	-	Kekawr an hak hmaa mipain an serh thup nan puan te sei zêt an hrên ṭhin chu hrên an ti.

Puankawp - Chhah deuh leh lum deuh tura la zai kawpa puan hlai deuh an tah ṭhin hming a ni.

Pawnpui - Mizote chuan zana an silh atan la zai hi zai nga kawpa thlur fipin an tah a, a puan phei chhûngnung zawkah la pâr sai sa hrual mûm sûm tung (ft chanve) vela seia an tan chu a thlepin an zep a, chu chuan a tilum em em a. A lianin a rit hle a, pawnpui an ti a ni.

TIH TURTE

1. A âwlahte hian a bu chhung thu angin dah khat rawh.
   (a) Mizo chu _____ zinga chhiar tel kan ni.
   (aw) Lushai-ho chuan _____ an inti a.
   (b) Chi hming hrang hrang kan pu hlawm; mahse, _____ kan ni.
   (ch) Khaw tin hi Mizo _____ chen khawmna khua a ni vek.
   (d) Kum _____ aṭang chuan Mizo lalte chu bân an lo ni ta.
   (e) Mizo hmeichhiate chuan an _____ zawng zawng an tah vek.
2. Hengte hi chhang rawh.
   (a) Pialral kai theihna tura tih tur chi hrang hrangte kha han sawi teh.
   (aw) Eng vangin nge Mizote hi Mongoloid zinga min chhiar tel ve?
   (b) "Chawng" tih hi a awmzia sawi la, engtin nge an chen ṭhin han sawi teh.
   (ch) Mizo pi leh pute inṭhenawm khawvên dan tlangpui kha han sawi teh.

3. "Puan thûlkhung te an nei îm êm vek a" tiha îm êm ang chi adverb, thu pahnih inkawp hi i hriat theih zat zat han ziak chhuak teh.

4. Heng thute hi hrilh fiah rawh.

man leh mual	hnung lama sam zial
thlang tla	khâwnbâwl upa
hâwp khawp	sa tla

5. "Mizo chhungkua chu pa lalna a ni" tih hi i thiam ang angin han sawi zau teh.

6. "Saum leh chingal" tih anga thil inkawp tlat sawina ṭawngkam dang i hriat apiang han ziak teh.

7. Heng thu hmang hian sentence siam rawh.

dial dial	hrâm hrâm
reng reng	der der
mah mah	

8. Heng modified form thute hi a ṭawngkam pangngai (root form) ziak rawh.

pianze	-
tlakchham	-
chhuahvah	-
hlo thlawh	-
hmeichhe	-

9. Group-ah inṭhen ula, Mizo hnahthlak hnam hrang hrang hming 20 ṭheuh ziak chhuak rawh u. Nangmahniin in hriat apiang ziak ula, in hriat bâk chu in nu leh pate emaw, in venga a hre âwm deuhte emaw zawt rawh u. Group tin ziah chu hmun khatah ziak leh ula, a inang zawng leh inang lote thliar hrang ula, chart-ah mawi taka ziakin tar ang che u.

ZIRLAI 23

TAIHMAKNA LEH RINAWMNA

Dr. Zoramdinthara

Khawvel êng hmu tura kan lo pian chhuah phat aṭang hian kan hmaah thil tam tak a lo inchhawp nghâl a. Hlim ni leh nuih ni te, lungngaihna chenin min hmuak ṭheuh mai. Kan lo ṭhang lian zêl a, hlimna leh lawmna tam tak karah mawhphurhna chi hrang hrangin min lo hmuak ve zêl bawk a. Mahni mawhphurhna rinawm taka hlen chho zêl mi chu mi hlawhtling an ni châwk. Kan lo puitlin tak tak hunah chuan kan mawhphurhna neih ṭheuhte chu hna tiin kan sawi ta ṭhin a ni.

Hna kan tih chu kuthnathawh te, sawrkar hnathawh te, sawrkar ni lo company ilo hnuaia thawh te hi a ni ber a. Kut hnathawkte hna ber chu lo neih te, huan siam te, sum chang thei thlai chin te a ni ber. Sawrkar hnathawk hi sawrkarin hlawh neia hna thawk tura a rawihte hi an ni a, Mizo chuan kâmding kan ti ṭhin. Sawrkar hna ang deuh bawka thla tin hlawh neia thawh chi – industry leh factory-ah te, company hnuaiah te, pawlho leh mi mal hnuaiah te a awm bawk. Mi thiamte chuan heng hna chi thumte hian mi zawng zawng hna hi a huam kim vek niin an sawi.

Eng hna pawh thawk ila, taima taka thawh hi hlawhtlinna bul chu a ni phawt mai. Hna bul ṭan ṭhat a ṭha a, ṭan tawh chuan hlawhtling ngei tura taihmâk chhuah a ṭul ṭhin. Bul ṭan ṭha hle pawh ni se a tâwp thleng lo chuan hlawhtlinna a hmu ngai lo. Mahni hnaa rinawm hi Pathian thu awihna kawng khat chu a ni phawt mai. Rinawmna leh taihmâkna hi ṭhian dun inkawmngeih tak mai an ni a. Mahni tih tur taima taka kan tih hian mahni hnaah kan rinawm tihna a ni a, rinawm taka kan hna a hun tak leh hmun dik taka kan thawh hian mi taima kan ni mai. Pathian thu chuan, ‘thawk lo chuan ei pawh ei suh se’ a ti hial a, chu bâkah thih thlenga rinawm taka awmte chauh hnenah nunna lallukhum pawh pêk tur a nih thu min hrilh bawk a ni. Pathian thu awih chu a taimain a rinawm ngei ngei ṭhin.

Taihmak leh rinawm hi hlimna leh hahdamna bul a ni a. Thufing chuan, “Thawh rimna piahah chawlhna nuam a awm,” a ti a. Eng hna pawh thawk ila a pawimawh ber chu taihmak leh rinawm hi a ni. Hna hnuaihnung

bera miin an ngaih pawh taima tak leh rinawm taka thawktu chuan lungawina leh hlimna a nei thei a. Taima tak leh rinawm taka miin hna a thawh fat fat chuan a tawpah a thawh rah a seng nge nge ṭhin. Mi thatchhe tak leh rinawm lo, mi ei leh in ang duh ve tho si hi an hlim ngai lo va, mi dang thil neih it leh duh rêng rêng hian hun an hmang fo ṭhin. Hna lian leh pawimawh chelhte tan hlei hlei hian rinawm loh leh thatchhiat hi a pawi ṭhin. A thatchhiat avangin a hnuaia mi tam takte an inthlahdah phah a, hnain a tuar a, an rinawm loh avangin ṭhenkhat phei chu lungngaihna ruamah an lut fo ṭhin.

Taihmak leh rinawm hi zahawm leh puitlinga mihring min siamtu ber a ni. Hei hi kan pi leh pute khan an lo hre chiang hle mai. Nula tlangval damlo ni si lova hna thawk lova awm mai mai kha zahthlak tak a ni a. Lalin a hmuh phei chuan a kamkhat hial ṭhin. Taima takin tu pawhin hna an thawk a, kham khawp thar an tum vek a, kham khawp thar chhuak lo nih kha an hlau ṭheuh ṭhin. Mi thatchhia leh kutkem nei te chu an hmusit êm êm a, nupui pasal neih dawn pawhin an inchhui kîlh kêlh ṭhin. Mi rinawm lo leh thatchhia an zahawm thei tak tak ngai lo. Han inhâm puar sa teh ṭhin mah se, kutdawh chung chuan huaisen a har duh viau.

Khawvela ram hmasawn leh changkangho tiṭhang chaktu pawh hi taihmakna bawk a ni. Judaho chuan hnathawh hi an ngai sang khawp a, “Miin a fa hna a thawhtir loh chuan rûkrûk a zirtir a ni,” an ti. Keini erawh chuan kan fate hauh nan, “Lehkha i thiam loh chuan hna i thawk ang,” kan ti hlauh thung. Lehkha kan inzirtir chhan pawh hi thiamna tak tak paw chhuak tura induhsakna ai mahin kuthnathawh pumpelh nana inzirtir kan ang hle. Zirlaite pawh hian theih tawp chhuaha taima taka thiamna tak tak paw chhuak tura lehkha zir a ṭulzia kan hriat a hun tak zet tawh a ni.

Hmasawnna daltu lian ber pakhat chu thatchhiat leh rinawmna tlakchham hi a ni a. Hmasawnna nghet, rualkhai leh tlo nei tur chuan mahni hna ṭheuhva rinawm tak leh taima taka thawh hi tih makmawh a ni. Hei hi ram changkangte aṭangin a lang chiang hle. Khawvel indopui pahnihnaah khan atom bomb hmangin Japan ram khawpui pahnih Hiroshima leh Nagasaki chu nasa taka suasam a ni a. Khawvel hmuhah phei chuan Japan ram kha ding chhuak leh thei tawh hmel pawh a pu lo a ni. Amaherawhchu, atom bomb chuan Japan nula leh tlangvalte rilru chu a ngam hauh lo nia.

An ram lal berin an ṭhalaite chu taima tak leh rinawm taka hna thawka, Japan ram tung ding leh tura a'n fuih meuh chuan an ram ṭhalaite chu an phe ta sung sung mai a. Atom bomb an thlak aṭanga kum 20 a liam meuh chuan ropui taka lo ding chhuak lehin, Japan ram chu khawvel ram ropuiah an vawrh kai leh daih hman a ni. Taima tak leh rinawm takin hna an thawk a, ni khata darkar 18 vel hna an thawhna chuan awmzia a lo nei na meuh mai. Hmasawn tur chuan thawh tama taimak a lo ngai hle tih a lang chiang hle a ni. Ṭhenkhat chuan an hna thawh dan a nuam em alawm kan ti mai thei. Amaherawhchu, nuam taka thawk thei tur pawhin an taimain an rinawm a ni tih erawh i hmuh hmaih hauh lo vang u.

Sap thufing chuan hnathawh hi 'Pathian biakna a ni e,' a lo ti a. A ni tak a, mi changkang rinawm bawk site chuan eng hna pawh hi thawk se, neitu rilru puin rinawm leh taima takin an thawk mial mial mai ṭhin. Thawh hun chhung tur bi tukah chuan inthlahdah hauh lovin, hlawh hmu tlakin an thawk ṭhin. A chhan pawh mi zawmthaw leh rinawm lo tan an ramah ei a hmuh theih tlat loh vang a ni. Mi ei leh in ang ina, mi silh leh fen ang feng ve duh tho tan chuan taihmak a ngai tih hi hriat reng tur a ni.

India ram Prime Minister ropui tak Indira Gandhi kha a dam lai khan darkar 5 vel bak a mu ngai lo an ti. Hna a thawk nasa êm êm a, chu chuan a nunah hlawhtlinna tam tak a thlen a ni. Mi hausa tawntaw Bill Gates pawh hian car chhung leh thlawhna chhungah pawh hna a thawk zel mai niin an sawi. Mi ropuite nun hi taihmakna nen a inzawm tlat a, mi thatchhia leh rinawm loten hlawhtlinna leh ropuina an chang thei ngai lo.

Taihmak leh rinawm hi kan din khawchhuahna tur a ni tih kan hriata kan nunpui a hun ta. Hna thawktu rinawm lo leh zawmthawte chu ram leh hnam hmelma an ni tih hi ram changkang zawkte chuan an pawm a. China ramah phei chuan sawrkar hna leh thil danga rinawm lo an man chhuahte chuan dam chhung lung in tan leh khai hlum hial emaw an tawk ṭhin. Tin, mi taima leh mi rinawm kan chawimawi thiam a pawimawh. Hemi kawngah hian private company-te hi an fakawm hle. Anni chuan an hnuaia hna thawk ṭha, taima leh rinawmte chu lawmman pein an chawimawi ṭhin a, an company pawhin hma an sawn phah ṭhin. Kan ramah pawh hian mi taima leh rinawmte kan chawimawi thiam a, kan ngaih hlut thiam a pawimawh êm êm a. Chu chuan hmasawnna kawngah nasa takin min ṭanpui dawn a ni.

TIH TURTE

1. A dik thai zawm teh.

(a)	Hlimna leh hahdamna bul chu	thih thlenga rinawmte an ni.
(aw)	Hna tia kan sawi ṭhin chu	taihmakna leh rinawmna a ni.
(b)	Mizoin kamding kan tih chu	taihmakna leh rinawmna a ni.
(ch)	Nunna lallukhum pek turte chu	kan mawhphurhna neihte hi a ni.
(d)	Zahawm leh puitlinga min siamtu ber chu	sawrkarin hnathawka a rawihte an ni.

2. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) Eng nge kan din khawchhuahna tur?
   (aw) Hnam changkang zawkten hnam hmelmaa an pawm chu eng mite nge?
   (b) Mi ropuite nun zawm tlattu eng nge?
   (ch) Ni khatah darkar eng zat nge lehkha i zir ṭhin?
   (d) Judahoten fate rûkrûk zirtir dana an sawi kha eng nge?
   (e) Hotute inthlahdah vangin hnuaia miten eng nge an zir?
   (f) Lungawina leh hlimna neih theih dan eng nge ni?

3. Heng thute hi han hrilh fiah teh.
   (a) kan mawhphurhna
   (aw) kut hnathawh
   (b) hlawhtlinna bul
   (ch) nunna lallukhum
   (d) hna hnuaihnung
   (e) lungngaihna ruam
   (f) kut hnathawh pumpelh
   (g) rualkhai leh tlo
   (ng) hmasawnna kawng

4. A dik zawk thlang chhuak rawh.

(a) Mi hlawhtlingte chu–

- rinawm taka mawhphurhna hlente
- mawhphurhna pehhêl ṭhinte

(aw) Hlawhtlinna bul chu–

- taima taka thawh
- ṭha taka bul ṭan

(b) Hmasawnna dâltu lian ber chu–

- taihmak leh rinawmna
- thatchhiat leh rinawm lohna

(ch) Mi ropuite nun nena inzawm tlat chu–

- taihmak leh hlawhtlinna
- hlawhchhamna leh thatchhiat

5. A âwl lai dah khat rawh.

(a) Mi taima chuan hnathawh hi _____ a ti.
(aw) Rinawmna chuan _____ a nei ṭhin.
(b) Thawh rim rah chu _____ a ni.
(ch) Mi zawmthâw chuan _____ a seng.
(d) Mahni tih tur pual _____ hi mi rinawmte tih dan a ni.

6. Heng thu hmang hian sentence siam rawh.

mawhphurhna	kuthnathawh
taihmakna	rinawmna
inthlahdah	lungngaihna

7. A modified form-in dah rawh.

- ding khawchhuak
- kutkem nei
- kut hnathawk
- zawmthâw
- hlawhtling

ZIRLAI 24

TLANGLÂM ZAI

1. Lung tilêng ram mawi, ka thlir ang che,
Romei chhûmin khawtlang a bâwm ang hianin,
Hmangaih zâm velin a tuam dêl dêl.

2. Fûr khaw thiang lênkâwl a lo êng e,
Zai tin rem thiam rengchalpan zai a vâwr e,
Ram ṭuan zai rêng rêng kan rêl thei lo.

3. Kan sâwmfâng chhûnrâwla ring zotu,
Zuchang, lên mawi pittê, kiva, nghalhriama,
Chhim zâwng, ṭhûvatê, mimsirikût.

4. Kâwla van rial rûm ni si lo chu,
Tuahthir rem khawm en teh lalngo vân zâwlah,
Sappui dârfêng chuanna bû veng veng.

5. Pawnah lo chhuak teh i thlir dûn ang,
Siâr kal mawi chung lûmtu thangvan zâwlah,
Tahpuan khâwng sialin a zo thei lo.

Tlanglam zaiin i zai ang aw

Hla thu hrilh fiahna

romei chhûm	–	Romei hi a zâm hian chhum pan deuh ang mai hi a ni ve a; chuvangin, romei chhum an lo ti a ni.
lênkâwl	–	Kan awmna aṭanga thlira van leh lei insikna lai vel; khua a chhia, khua a ṭha tiha 'khua' sawi nan hman a ni bawk.
ṭuan	–	hna thawk (tun hma chuan ram hna thawk a kâwk bik; heta ram ṭuan tih pawh hi feh tihna a ni)
sâwmfâng	–	buh, a kunga ding hi
chhûnrâwl	–	chawchhûn (Hetah hi chuan chawchhûn tak tak ni lovin 'chaw atan' tihna a ni.)
kiva	–	vaki
nghalhriama	–	nghalchang, sanghal
tuahthir	–	thir
dârfêng	–	sipai
siâr	–	arsi
chung lûm	–	van (chung) lama awm reng.
thangvan	–	van
tahpuan	–	puan
tahpuan khâwng	–	puan tah mêk
siali	–	hla thua nula sawina

TIH TURTE

1. He hla chang hi ṭawngkam pangngaiin dah rawh.
   Fûr khaw thiang lênkâwl a lo êng e,
   Zai tin rem thiam rengchalpan zai a vâwr e,
   Ram ṭuan zai rêng rêng kan rêl thei lo.

2. He hlaah hian double adverb an tih 'dêl dêl' kan hmu a, hei hi a nuam leh a dam lam sawina a ni. Mizo ṭawnga double adverb zinga a dam, a zâwi leh a nuam lam sawina 'dêl dêl' ang chi hi i hriat theih ang ang la khawm rawh.

3. Heng zawhnate hi chhang teh.
   (a) Arsi zinga puan tah lai zo thei lo chu eng arsi nge ni le?
   (aw) ‘Tuahthir rem khawm bû veng veng’ hi eng nge nia i rin?
   (b) ‘Sâwmfâng chhûnrâwla ring zotu’ a tihte kha eng engte nge?
   (ch) ‘Ram ṭuan zai rêng rêng kan rêl thei lo’ a tih chhan kha eng ber nge ni?

4. Lova thlai an chin hian an chin dan sawina ṭawngkam (verb) hi chi hrang hrang a awm hlawm a. Heng a hnuaia thlai hming ziah tlarte hi a zâwn zelah hian an chin dana an ṭawngkam hman ṭhinte han ziak teh.
   Entir nan: buh – tuh; bâl – ling.
   anṭam –
   vaimim –
   fanghma –
   chhawhchhi –
   hmarcha –
   sawhthing –
   la –

5. Thumal pakhat emaw a aia tam emaw pawh a kawh/awmze inang hi synonym an ti a. Heng thute hi a zawnah hian a synonym ziak zel rawh.
   chengrâng –
   chhuahtlang –
   dungthûl –
   khartung –
   lênghâwr –
   sângpâr –
   siang –
   palang –
   vialchial –
   huamhap –

6. Tlanglâm zai hla châng nga in zirte hi a bu-a a inziah dan ang tak hian en lovin han ziak chhuak teh.

7. Tlanglâm zai ang chi – tlar khatna lam 9, tlar hnihna lam 11, tlar thumna lam 9-in Mizoram mawizia hla châng 2 (tlar thum ve ve) han phuah teh.

8. Heng thute hi a awmzia sawi fiah la; entir nan sentence siam zel ang che.
   (a) Romei chhûmin khawtlang a bawm.
   (aw) Zai tin rem thiam rengchalpa.
   (b) Kan sâwmfâng chhûnrâwla ring zotu.
   (ch) Siâr kal mawi chung lûmtu.

9. Heng Tlanglâm zai hla in zirte hi hla chhiar dan tur nia i ngaih ang takin ri zaihin vawi nga chhiar rawh.

10. Tlanglâm zai hi a sa thiamte saktir ula, thiam tum teh u.

A lui kamah chuan a kam tuakin thei kûng tinreng a ṭo vang a, chung te chu a hnah a vuai ngai lovin a rah lo ngai hek lo vang; hmun thianghlim aṭanga lui lo luang chhuak châwm a nih avangin a thlakipin a rah ang. A rah chu ei atan a ni ang a, a hnah chu tihdam nan a ni ang.

ZIRLAI 25

HNAM LUNGPHÛM

Rokunga

Kan ram ropuina ber tlawmngaihna timawi famkimtu ber chu rinawmna hi a ni a. He rinawmna hi kan mi hmasa Vanapa te, Taitesena te leh kan pasalṭha dang tam takte khan an vawn ngheh êm êm avang khan, kan ram hian mawina lallukhum a lo khum tawh a ni.

Kan hnam nunphung zinga chhuanawm tak pakhat chu, 'Thingfaka kawng kalh' kha a ni. Khatih lai Mizoram chu 'Khawvel Pialral a ni,' tih mai loh chu hming dang han vuah tur lêm ka hre lo ve. Kan vêla mite rûkrûk leh inrawk chîng rêng rênga an hmanhlelh laiin, keini ram te tak tê chauh hi ti mai ila, Pialral ni zungin a rawn kap eng a, kan vêla mite tala lian pui pui hmang chung pawha zana muhil ṭha ngam mang lova an awm laiin, kan ramah hi chuan kawngkhara thingfâk a intun hi chuan a him tawkin a muanawm êm êm a ni.

'Aw, Zoram nuam, i hming a mawi mang e,
Kan pi kan pu mi ṭhate lo pianna;
I tlâng thing zar, thlifim, i zotui thiang rêng hian
Rilru sang tak leh nun mawi tak min pe.'

Tichuan, kan ram chu rinawmna banga nghet taka hung tlat a nih avangin a him hle ṭhin a lo ni a.

Aw le, kan ram nuam leh duhawm tak chungchangah hian tun hma kum eng emaw zat kal ta kha lo thlir leh ta ila. Khatih lai khan, mi tam ber chu kristian kan ni tawh a, kamding leh dawrkai tlêm tê tih mai loh chu lo nei mi deuh vek kan ni mai a, kan lungrualin kan inkâwm ngeih êm êm a ni. Chhungkhat lian pui ang maiin kan inhmangaih dial dial a nih kha. Tin, kan hla phuah thiam Pu Patea te, Pu Kamlala te, Pu Siamliana te leh hla phuah thiam dang te pawhin kan ram dung leh vangah hian kan ram boruak te leh thinghnah te nêna inchawih mawi tawk êm êmin hla thar mawi tak takte hmang chuan kan ram naupang, nula tlangval, tarte thleng pawhin min lo awi tlei tawh a. A ni, khatih lai kha chuan tu dang mah kan ngaih bik ngai loh kha le! Tunah erawh chuan chung hun hlimawm tak takte chuan min lo her liamsan zo ta.

'Mizoram hi hla mawi sakna lo ni se,
Kan dil leh che;
A thlifimin van ṭingṭang ri,
Ram tinah theh darh leh se' tiin i zai ang u hmiang.

Aw le, tunlai hunah hian eng nge kan lo nih tak le? Kan zinga mi fingvâr deuh deuhte chu mi lian mi lal an lo ni zo ta. Hnam dang lakah pawh min hliahkhuhin min tithawveng tawh ang chu. Kan thaw a veng tak tak em le? Mi ṭhenkhatte chu an thaw a veng hle a ni thei e, mipui erawh chu kan thaw a veng ve kher lo ve. Mi ṭhenkhat hausa leh lian tate nuam tâwlna leh duhâm luattukna avangin ṭhenkhat zawng lungngaiin kan rûm awm e. Ramhuai lal belzibula chuan tangka sumin mi lian ṭhenkhat te a tilungawi a, ṭhianah a siam a, sumdâwng ṭhenkhatte thinlungah hmangaihna leh ṭhatna awm chhun chu sumin a leisak a, thuneitu ṭhenkhat rinawmna neih chhun chu tangka têlin a deng chim ta! A va pawi em!

Kan ropuina a chuai ta,
Bang nghet chu a chim ta;
A chhia chu kan sûnin,
Zoram kan hre reng a.

Aw, kan naupan laia kan hmanlai rinawmnate kha khawiah nge a awm tak?

Kan pan lai hunte leh kan vânglai nite kha,
Dâwn kirin lunglên a zual êm,
Thinlai kâwl ang a hnîm,
Ngai mah ila, au mah ila,
Mual an liam ta, kir an rêl lo.

A ni, kan hmanlai rinawmnate khan lo kir leh rêng an rêl si lo.

Aw le, hunte chuan kan hmanlai rinawmnate chu liampui ta mah se, tuisik baw hnu ruh leh theih loh ang êm chuan kan ngai tur zawng a ni lo ve.

Ṭhangtharte u, hnam lungphûm ṭha ber chu rinawmna hi a ni. Thiamna leh hriatna te, hausakna leh ropuina te hi hlu hle tak mah se, rinawmna tel lo chuan boralna mai a ni.

Chuvangin, RINAWMNA hi hnam lungphûm ṭha ber a ni a, hnam rinawmna chu mi mal ṭheuhvah hian a innghat a. Chuvangin, engkimah rinawma awm turin i nu, Zorami chuan a ngiat tlat che a, i tana rinawmna lo par chhuak tur chu ṭhâl tui kang nghah takin a nghah che hi.

TIH TURTE

1. Heng hi han hrilh fiah teh.
   (a) khawvel pialral
   (b) thawveng
   (d) lungphûm
   (aw) hliahkhuh
   (ch) tui kang nghah

2. 'Hnam lungphûm' tih ziaktuin kan ram ropuina zinga chhuanawm ber a tih leh hnam lungphûm ṭha ber a tih kha engte nge ni?

3. Nghet taka rinawmna lo vuan tlattu mi pathum te kha tute nge ni?

4. He kan thu zira Mizo hla phuah thiam lo lang vete kha tute nge ni? An hla phuah in hriat apiang han sawi ho teh u.

5. Sawi ho ila.
   - Rinawmna leh tlawmngaihna inlaichin dan.
   - Rinawmna banga nghet taka hung tlat chu eng nge ni ang?
   - Mi ṭhenkhat nuam tâwlna leh duhâmna avanga mi dangte rûm theih dan.
   - Thinlunga hmangaihna leh ṭhatna awmte chu sumin a lei thei ang em?

6. Heng thu awmzia hi i hriat thiam danin han hrilh fiah teh.
   (a) timawi famkimtu ber
   (aw) mawina lallukhum khum
   (b) kawngkhara thingfâk tun
   (ch) inchawih mawi tawk
   (d) tangka têlin a dêng chim

7. Heng a hnuaia thu hi in duh angin chhunzawm teh u.
   (a) Kan ram ropuina tur ber chu _____
   _____
   (aw) Mizote hi hnam rinawm _____
   _____
   (b) Hnam lungphum ṭha ber _____
   _____
   (ch) Mi fingvâr deuh tan chuan _____
   _____

8. Heng hla awmzia hi han sawi fiah teh u.
   (a) I tlâng thing zar, thlifim, i zotui thiang reng hian
   Rilru sang tak leh nun mawi tak min pe.
   (aw) Mizoram hi hla mawi sakna lo ni se,
   Kan dil leh che.
   (b) Kan ropuina a chuai ta,
   Bang nghet chu a chim ta.

9. Tlawmngaihna tih awmzia tichiang turin mi tlawmngai in tihte hming ziak chhuak ula. Chuta ṭang chuan an tlawmngaihna lantirna thil tih emaw, nungchang emaw thawh khawm lehin ziak chhuak leh ang che u. Tichuan, in ziah chhuah zing aṭangin mi 5 thlang chhuak leh ula. Chung mite lema chang tur mi 5 ruat ula; intihsiak rawh se. Mi dang zawngin mark in lo pe ang a, hetiang hian –

Mi tlawmngaite	**Mark pekna**	**Mark pek chhan**

ZIRLAI 26

CHAWNGTINLERI

C. Lalrinmawia

1. Hmana an sawi Chawngtinleri
Fam dairial a chang ta nge,
Khâm râng sen vung riahrûn a la nghak?
Chûn leh zua râwn vang maw,
Khâm râng lasiten bâna kaiin
Buannêl ram dai an liampui ta.

2. Ramsa lêng zawngte lalnu
I sakhmelah dâr tui a luang em ni?
Ram ṭuan rel Zo valate lung min lêntu
Lui chhuk phai ruam zawhin,
Suanglungpui kan lo zuang kai a.
Buannêl ram dai Chawngtinleri tual lênna
Tiin zai kan vâwr.

3. Ṭan tlang khâm râng sen vung
Maw i rûn lo belhna?
Rimin lêngin va fang mah ila,
Rial ang a lo dai e,
Sirva leng zai vâwr lo
Hring ânkâ sakhmel tawn tur i awm si lo.

Hla thu hrilh fiahna

fam dairial chang	:	thi
buannêl ram dai	:	ngaw reh
rial ang dai	:	thâwm reh
hring ânkâ	:	mihring ṭawng

TIH TURTE

1. Heng hla thute hi ṭawngkam pangngaiin dah teh.
   - Fam dairial a chang ta.
   - Buannêl ram dai an liampui ta.
   - I sakhmelah dâr tui a luang em ni?
   - Ram ṭuan rel Zo valate lung min lêntu.
   - Hring ânkâ sakhmel tawn tur i awm si lo.

2. He hla chang khatna hi ṭawng tluang pangngaiin han ziak chhuak teh.

3. Heng thu awmzia hi dictionary emaw in zirtirtute emaw rawnin han ziak teh u.

(a)	fam dairial	(aw)	khâm râng
(b)	buannêl	(ch)	suanglungpui
(d)	riahrûn	(e)	sirva lêng

4. Heng thu hmang hian sentence han siam teh.

(a)	chûn leh zua	(aw)	tual lênna
(b)	fang ila	(ch)	ṭuan rêl

5. Ṭân tlang hi khawi khaw rama awm nge a nih hriat han tum teh u.

6. Chawngtinleri chanchin leh lasi chanchin ziahna in hmuh theih ang ang la khawm ula, chhui chiang teh u. An sawi dan hrang hrang aṭang chuan awihawm ber nia in hriat sawi ho ula, report kimchang in buatsaih dawn nia.